

HA55S



www.elro-nl.com

Gebruiksaanwijzing - Manuel d'emploi
Bedienungsanleitung - Bruksanvisning
Brugsvejledning



NEDERLANDS
FRANÇAIS
DEUTSCH
SVENSKA
DANSK

NEDERLANDS

FRANÇAIS

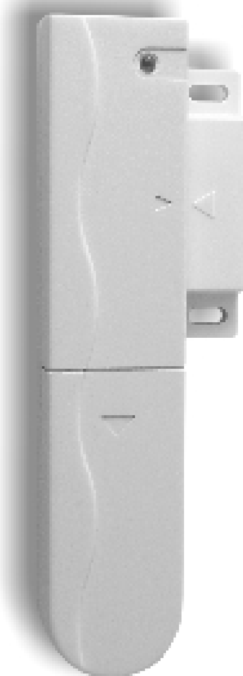
DEUTSCH

SVENSKA

DANSK









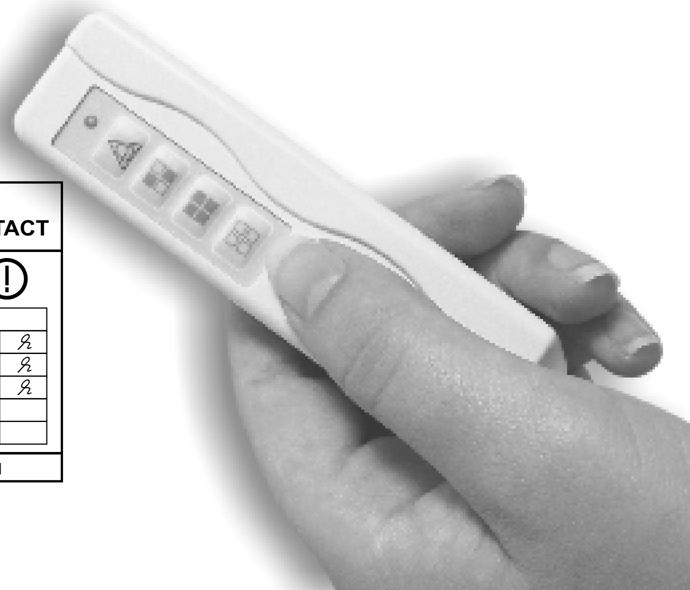
433MHz.
SA50M MAGNETIC CONTACT

R&TTE APPROVED 0678

saleable countries

A		D		EL		L	
B		DK		F		NL	
CH		E		I		P	
SU							
N							

ROOS ELECTRONICS Gilze - Holland





R&TTE DECLARATION OF CONFORMITY
Dit product voldoet aan de relevante eisen
van de R&TTE richtlijn 1999/5/EC.
This product complies with the essential requirements
of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
Que l' áppareil est conforme aux exigences essentielles et aux
autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC

ROOS ELECTRONICS
POSTBUS 117 - 5126 ZJ GILZE - HOLLAND
ELRO-NL.COM ELRO-BE.COM ROOSELECTRONICS.DE

Roos Electronics bv, Gilze, Holland WWW.ELRO-NL.COM WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH, Arnsberg, Germany WWW.ROOSELECTRONICS.DE

NEDERLANDS

FRANÇAIS

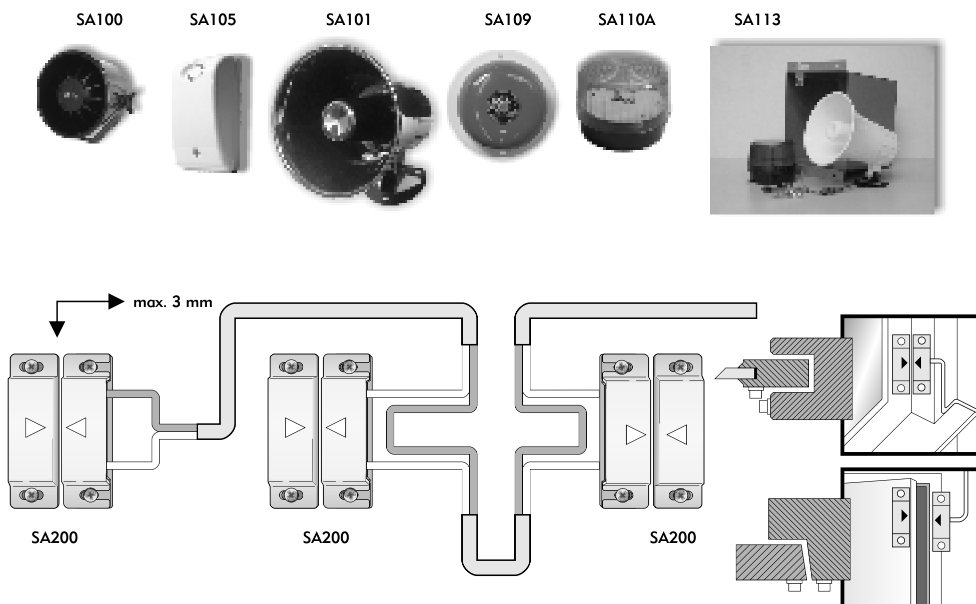
DEUTSCH

SVENSKA

DANSK

11. Tilbehør

Disse alarmmeldere kan som ekstra tilbehør tilsluttes det:
TRÅDLØSE MULTI-ZONE SIKRINGSSYSTEM HA55S



Kunststof gavlskab SA123
Vejrbestandigt gavlskab med:
- advarselslampe
- piëzo sirene

Gavlskabet er sikret mod: sabotage og vandalisme

Telefonvælger SA127
Alarmsignal via telefonen. Efter en alarmmelding tager telefonvælgeren kontakt med de af dig programmerede telefonnumre. Der kan indtales en besked på maksimalt 25 sekunder.

Alarmcentralvælger Sa129
Hermed kan der meget hurtig gives en alarmmelding til ELRO alarmcentrale, de advarer de personer, du har angivet.

Fjernkodelås SA50C
Med dette tilbehør som leveres ekstra, kan du tilkoble systemet TÆNDT, 24 timer og selektivt TÆNDT med en 4-cifret kode, du selv programmerer. Det er muligt at bruge flere låse.



12. Specifikationer

Arbejdsfrekvens: 433MHz
Rækkevidde: 70 meter (afhængigt af situationen)
Strømtilførsel central: 16 volt/600mA
Volumen interne sirene: 100dB/1M Min.

DANSK

NEDERLANDS

In deze gebruiksaanwijzing wordt u stap voor stap uitgelegd hoe u het draadloze multi-zone systeem HA55S moet installeren en gebruiken. Al snel zal blijken dat dit systeem makkelijk te plaatsen en bedienen is. Dit systeem onderscheidt zich van andere draadloze systemen door zijn 5 zones, die selectief zijn in te schakelen.

Selectief stand

* Met behulp van de selectief toets kan het systeem gedeeltelijk aan gezet worden. Op deze manier kan in uw beveiligde woning een "bewegingsvrije zone" gecreëerd worden. Bijvoorbeeld: 's-nachts is beneden beveiligd als u boven ligt te slapen, en als u weg gaat is het komplete huis beveiligd.

Aan stand

* Als u het huis verlaat wordt het systeem compleet AAN gezet. Nu is het hele huis beveiligd tegen indringers, ook de bovenverdieping.

24 uur stand

* Als u thuis komt schakelt u het systeem naar de 24 uur stand, nu is het systeem nog steeds beveiligd tegen sabotage, ondanks dat u thuis bent. Eventuele brand of paniek meldingen worden ook doorgegeven.

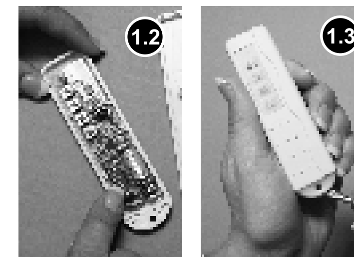
Het systeem werkt met zenders en een ontvanger. De huiscode zorgt ervoor dat er een uniek systeem gecreëerd wordt, na het instellen van deze code communiceren alleen uw zenders en ontvanger met elkaar. Om optimaal de mogelijkheden te benutten raden we u aan voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

Inhoudsopgave



1. Afstandsbediening SA50R

1.1 Algemeen
De bediening van uw beveiligingssysteem is eenvoudig met behulp van de afstandsbediening SA50R. De afstandsbediening hoeft niet speciaal ergens op gericht te worden. Het voordeel hiervan is dat u buiten, dus voordat u het pand betreedt, het systeem aan of in de 24 uur stand kan schakelen. Ook kunt u bijvoorbeeld vanuit de slaapkamer het systeem beneden selectief aan zetten.



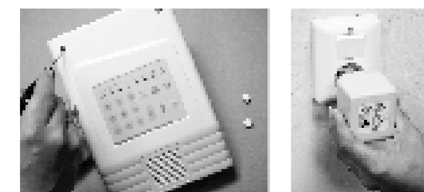
1.2 Batterij
De afstandsbediening wordt geleverd inclusief 12V batterij. Plaats de batterij op juiste manier in de afstandsbediening, zie afbeelding. De led licht op als u een commando geeft. Brandt de led zwak dan betekent dit dat de batterij vervangen moet worden (maak alleen gebruik van 12 Volt alkaline batterijen).

1.3 Huiscode
In de afstandsbediening moet doormiddel van schuifschakelaartjes de huiscode ingesteld worden. U schuift simpelweg de schakelaartjes in de gewenste positie, "ON" of "OFF". De huiscode die u instelt in de afstandsbediening, zal overgenomen worden door de controle unit. In alle andere zenders moet deze huiscode zo ingesteld worden.

2. Controle unit HA55

2.1 Algemeen
Controle unit HA55, het hart van uw draadloos beveiligingssysteem. Deze unit, de ontvanger, ontvangt alle signalen van de zenders en stelt de ingebouwde sirene en eventueel extra aangesloten alarmgevers in werking. De controle unit kan geprogrammeerd worden met behulp van de programmeerkaart. Daarna kan het systeem verder bediend worden met de afstandsbediening. Er kunnen meerdere afstandsbedieningen gebruikt worden. De controle unit kan dus uit het zicht van eventuele indringers gemonteerd worden. Een geschikte locatie hiervoor is bijvoorbeeld de meterkast. Monteer de controle unit op de muur mbv de meegeleverde sjabloon

Montage
Openen van de centrale. Verwijder de twee afwerkdopjes draai de schroeven los. Schanier de centrale open. Zie foto. Sluit vervolgens eerst de bedrade accessoires aan vervolgens de adapter en als laatste de accu.

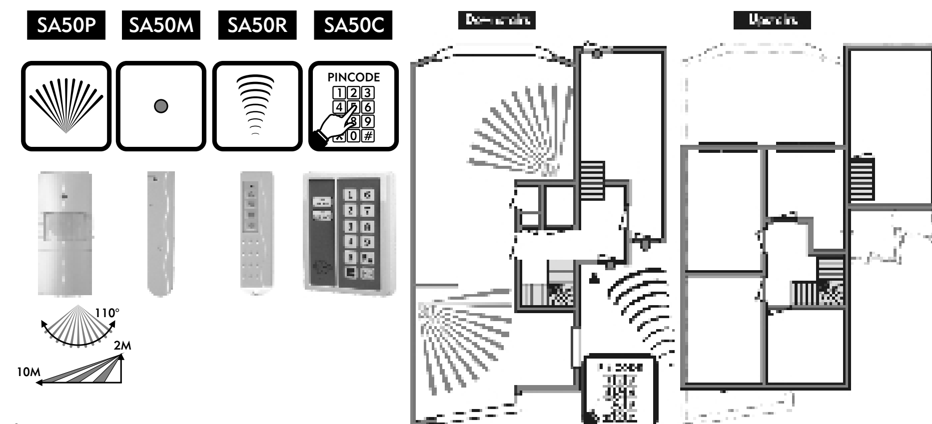


NEDERLANDS

2.2 Huiscode
Met de huiscode creëert u een uniek systeem. Na het instellen van deze code reageert de controle unit alleen op de signalen van de door u gebruikte componenten. De code wordt overgenomen vanaf de afstandsbediening, hoe dit moet staat in hoofdstuk 3.

2.3 Zones
Met de HA55S heeft de mogelijkheid, de woning die u wil beveiligen op te splitsen in 4 zones, bijvoorbeeld bij uw huis:
* Boven verdieping
* Hal en woonkamer
* Keuken
* Schuur of garage

Op die manier kunt u het alarm alleen voor die zones inschakelen waar u of u familie niet aanwezig is. (bijvoorbeeld s´nachts; u beveiligd alles behalve de bovenverdieping) Het programmeren wordt later besproken. Een ander voordeel is dat u precies kunt zien in welke zone er alarm is geweest na een melding.



2.4 Jumpers
In de controle unit bevinden zich twee jumpers welke ingesteld moeten worden.
Jumper S2, deze zit rechtsboven op de printplaat, dient om een sabotageschakelaar van bijvoorbeeld een gevelkast te laten functioneren. Wordt er geen sabotageschakelaar aangesloten, plaats de jumper dan op de twee linkse pinnetjes(off). Is dit wel het geval plaats de jumper dan op de twee rechtse pinnetjes(on). De jumper werkt alleen als de controle unit volledig gesloten is. Voor het aansluiten van een gevelkast zie 2.12 overzicht klemmenstrook.
Jumper S7 zit onder de klemmenstrook en dient voor het wissen van het geheugen, hiermee worden alle instellingen teruggezet naar de standaard fabrieksinstellingen. Het wordt aangeraden om de jumper op on te laten staan. Zijn er problemen met programmeren reset het geheugen door de spanning (adapter +accu) los te koppelen en de jumper S7op off te zetten. Sluit vervolgens de adapter opnieuw aan. Het systeem staat nu weer in de fabrieksafstelling. Adapter weer uit het stopcontact. Zet de jumper weer op on en sluit de adapter en daar na de accu weer aan er kan opnieuw geprogrammeerd worden.

2.5 Accu
Deze accu wordt in de controle unit ingebouwd. Sluit eerst de adapter aan en vervolgens de accu. De rode kabelschoen op het rode contact. De oplaadunit in de controle unit zorgt ervoor dat de accu geladen blijft. Nu, bij uitval van de netspanning, dient de accu als back up. De accu dient tevens als extra voeding voor aan te sluiten alarmgevers.
Opm. Laat de centrale niet onnodig op de accu werken.

2.6 PIN. code
De pin code - privé identificatie code - moet ingetoetst worden om toegang te krijgen tot het systeem. Deze code is fabrieksmatig geprogrammeerd 1-2-3-4. Het is aan te raden om deze fabriekscode te veranderen in een eigen PIN code. Zie hfst.. 3 Programmeren a) hoe de fabrieks-PIN code veranderd kan worden in een eigen PIN code. Valt om wat voor redenen dan ook de netspanning uit (adapter) en de accu is niet aangesloten of niet voldoende geladen, dan blijft de door u geprogrammeerde pincode bewaard. JumperS7 moet voor deze functie op on staan.

9 Fejlfinding

Systemet giver fra tid til anden falsk alarm. Hvordan afgør man, hvilken detektor er skyld i den falske alarm?.
TIPS: Løsgør først strømtilførslen til de eventuelt ekstra tilsluttede alarmmeldere, således at de ikke unødvendig afgiver alarm, når du er ved at finde ud af, hvilken detektor, der er skyld i alarmen.

* Vi går nu ud fra et system, der består af:
  1 kontrolenhed og 4 detektorer, vi kalder dem for nemheds skyld detektor 1,2,3 og 4.

* Fordel sensorerne over de 4 grupper .

* Hvis nu alarmen aktiveres, ses at denne detektor er skyld i alarmen, den pågældende bliver ved at blinke .

På denne måde kan du nemt afgøre, hvilken detektor der er skyld i den falske alarm.

Eventuelle forstyrrelser kan være:
- en bevægelsesmelder SA50P påvirkes af træk fra et utæt vindue eller af varme luftstrømme fra for eksempel en ovn, radiator, ventilator eller kold luft fra en rist, brevsprække.
- afstanden mellem magnet og sender SA50M er for stor (utætte vinduer og døre)
- sabotagekontakten i gavlskabet eller kodelåsen er ikke trykket rigtig ned
- dårlig ledningsforbindelse til gavlskabet
- melding om tomt batteri er overset, batteriet er nu så tomt, at det udsender forstyrrelse.

10 Almene tips og råd.

Tilslut altid først adapteren og så den opladelige akkumulator.

Systemet kan ubegrænset udvides med bevægelsesmeldere SA50P, magnetkontakter SA50M, fjernbetjeninger SA50R og fjernkodelåse SA50C.

Flere alarmgivere er muligt (max. 5 stykker)

Sørg for at adapteren til enhver tid bliver siddende i stikkontakten, således at den indbyggede akkumulator vedbliver at være konstant opladet. Hvis 230VAC netspændingen af en eller anden grund afbrydes, bliver systemet ved med at fungere takket være akkumulatoren.

Monter ikke bevægelsesmelder SA50P lige over en radiator, og pas på træk i rummet, dette kan nemlig påvirke P.I.R. sensorens funktion.

Sørg for at afstanden mellem sender og modtager ikke er for stor, sikkert med betonvægge og gulve, senderækkevidden bliver betydeligt mindre.

Afstanden mellem magnet og sender (SA50M) må ikke være større end 3 mm ellers er kontakten brudt med alarm som følge. Vær således opmærksom på vinduer og døre, der ikke lukker helt til.

SA50P kan monteres på hovedet, således at der skabes en bevægelsesfri zone for husdyr. Husdyrene bliver nu ikke detekteret, men det gør personer, der passerer.

Testning af detektorerne kan kun ske i testpositionen.

Den røde led i SA50P fungerer kun når batterilåget er fjernet og når batterispændingen er for lav.

Check om alle de brugte komponenter har den samme huskode.

I testpositionen er de af dig programmerede forsinkelsestider (tænd og sluk) og alarmvarighed ikke relevante.

Arbejd kun på din installation, når spændingen til kontrolenheden er afbrudt.

Se regelmæssigt på kontrolenheden om den gule led blinker, for så er et batteri næsten tomt.

Brug altid din "egen" huskode og din "egen" pinkode. På denne måde skaber du et unikt system. Ændr derfor også altid de koder, der er indstillet af fabrikken.

DANSK

7.2 Hjemkomst
Indtast din egen pinkode efterfulgt af tasten (HA55) eller ... (SA50C)

Systemet står nu 24 timers positionen.

Bruger du fjernbetjeningen, så behøver du bare at trykke på tasten. Dette kan allerede gøres udenfor.

Har du monteret en fjernkodelås udenfor, så kan systemet tilkobles 24 timers positionen udenfor, du har nu ikke noget at gøre med hjemkomst forsinkelsestiden.
Kobler du indendørs systemet i 24 timers positionen, dvs. med en fjernkodelås, som du har monteret indendørs eller med tastaturet på kontrolenheden, så har du aktiveret den detektor, der sikrer den dør, du kom ind ad. Denne detektor (SA50P eller M) står indstillet forsinket. Nu høres signalet for forsinkelsestiden. Du skal i løbet af denne forsinkelsestid koble systemet i 24 timers positionen ellers følger der øjeblikkeligt alarm, når forsinkelsestiden er udløbet.

7.3 Panikalarm
Med tastaturet på kontrolenheden eller fjernkodelåsen (HA55) eller ... (SA50C) begge 2 taster holdes nede i 2 sekunder.

Med fjernbetjeningen

7.4 Selektiv tænding
Indtast din egen pinkode efterfulgt af tasten (HA55) eller ... (SA50C)

Med fjernbetjeningen

Hvis du har forsinkelsestiden i bevægelsesmelder SA50P i ON positionen, så er denne valgt selektiv TÆNDT. Desuden træder for disse detektorer, efter detektion, først den af dig indstillede forsinkelsestid i funktion, se 1.7 og 2.0 (C og D). Du tænder systemet selektivt for eksempel om aftenen, når du går i seng. Detektorerne, der er installeret i stueetagen står tændt selektivt i zone 1, detektorerne på første sal står selektivt slukket i zone 2. Når du nu går i seng, giver du kommandoen selektiv og detektorerne i stueetagen er tændt, dem ovenpå er det ikke. Her kan du derfor gå frit omkring uden at aktivere systemet.
Kontrolenhedens led'er blinker: Udskift batterierne i tide og brug kun alkaliske batterier.

8. Halvårlig kontrol

Det er vigtigt, at du tester systemet regelmæssigt, for at være sikker på at alt fungerer, som det skal. Sæt kontrolenheden i testpositionen. Gør således:
Indtast din egen pinkode efterfulgt af tasten

Vær sikker på at:
- der ikke kan registreres bevægelser i de rum, der sikres af en bevægelsesmelder SA50P.
- alle vinduer, døre, der sikres af den trådløse magnetkontakt SA50M, er lukket.

Når systemet har stået ca 1 minut i testpositionen, går du ind i rummet, der er sikret af en bevægelsesmelder. Så snart du er signaleret, træder den indbyggede sirene i funktion og afgiver i 2 sekunder et repeterende bipsignal. Denne indikation viser, at bevægelsesmelderen fungerer rigtigt. Du kan nu kontrollere den næste bevægelsesmelder. Tænk på, at du skal vente 1 minut, inden du kan kontrollere den næste bevægelsesmelder. Du kan teste magnetkontakterne ved at åbne det vindue eller den dør, som er sikret af magnetkontakten. Også mellem testning af magnetkontakterne skal du vente 1 minut.

Kontroller batterierne med en batteritester, udskift dem i tide for at forebygge problemer.
Udskift kun batterierne i testpositionen.
Gør således for igen at koble systemet i 24 timers positionen: indtast din egen pinkode efterfulgt af tasten

For at teste eventuelt ekstra tilsluttede alarmgivere, (disse fungerer ikke i testpositionen)
(sirener, blitzlys, gavlskabe) skal du trykke på paniktasten på fjernbetjeningen,alarmmelderne skal nu afgive et signal. Tryk på sluk-tasten for at stoppe signalet.

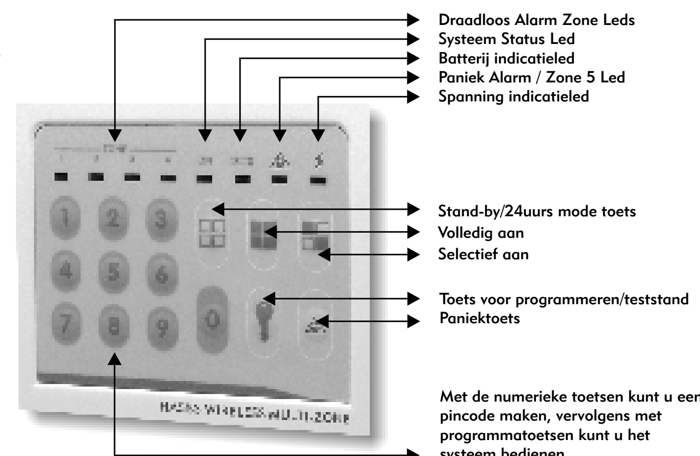
VIGTIGT !!
Inden du placerer ekstra alarmgivere, skal du først kontakte din kommune med hensyn til de stedlige MILJØBESTEMMELSER.

2.7 Vertragingstijd
Het systeem heeft een vertragingstijd, voor het in en uitschakelen van het systeem. Deze is fabrieksmatig geprogrammeerd op 30 sec. De in en uit schakel vertragingstijden heeft u nodig om zonder alarm het systeem bij weggaan of thuiskomen aan en uit te zetten. Beide vertragingstijden kunt u in stappen van 10 seconden tot maximaal 50 seconden programmeren. Zie hfdst 3 programmeren c) en d) hoe u beide vertragingstijden kunt programmeren. Gebruikt u een afstandsbediening, stel deze twee vertragingstijden dan zo kort mogelijk in.

2.8 Alarmduur
De alarmduur is fabrieksmatig geprogrammeerd op 3 minuten. De alarmduur kan in drie tijden geprogrammeerd worden nl. 1, 2 en 3 minuten. Zie 3 Programmeren onderdeel e) hoe u de alarmduur kunt programmeren. Er zijn twee soorten alarmsignalen te weten:
SABOTAGE ALARM/PANIEKALARM
- een signaal dat veroorzaakt wordt door sabotage of paniek/overval. Dit signaal is te omschrijven als golvend signaal.
INBRAAK ALARM
- een signaal dat wordt veroorzaakt door detectie zowel van de bewegingsmelder (p.i.r) als het magneetkontakt (openen van deur of raam). Dit signaal is te omschrijven als een agressief pulserend signaal. De ingestelde alarmduur geldt ook voor extra aangesloten alarmgevers zoals sirenes, flitslichten, telefoonkiezer, gevelkasten (zie accessoires).

2.9 Test stand
De teststand wordt voor de volgende doeleinden gebruikt, namelijk:
- het programmeren van de centrale
- het vervangen van de batterijen
- testen van bewegingsmelders SA50P en magneetcontacten SA50M.
Bij het testen is via de ingebouwde sirene 2 seconden een alarmsignaal te horen. De extra aangesloten alarmmelders, werken nu niet. Zie 3 Programmeren hoe u in de teststand kunt komen.

2.10 Overzicht toetsenbord
2.11 Overzicht led's ; knippert de batterij indicatieled, controleer dan de batterij van de sensor. Indien onvoldoende spanning vervang ze. Maak alleen gebruik van alkaline/lithium batterijen.



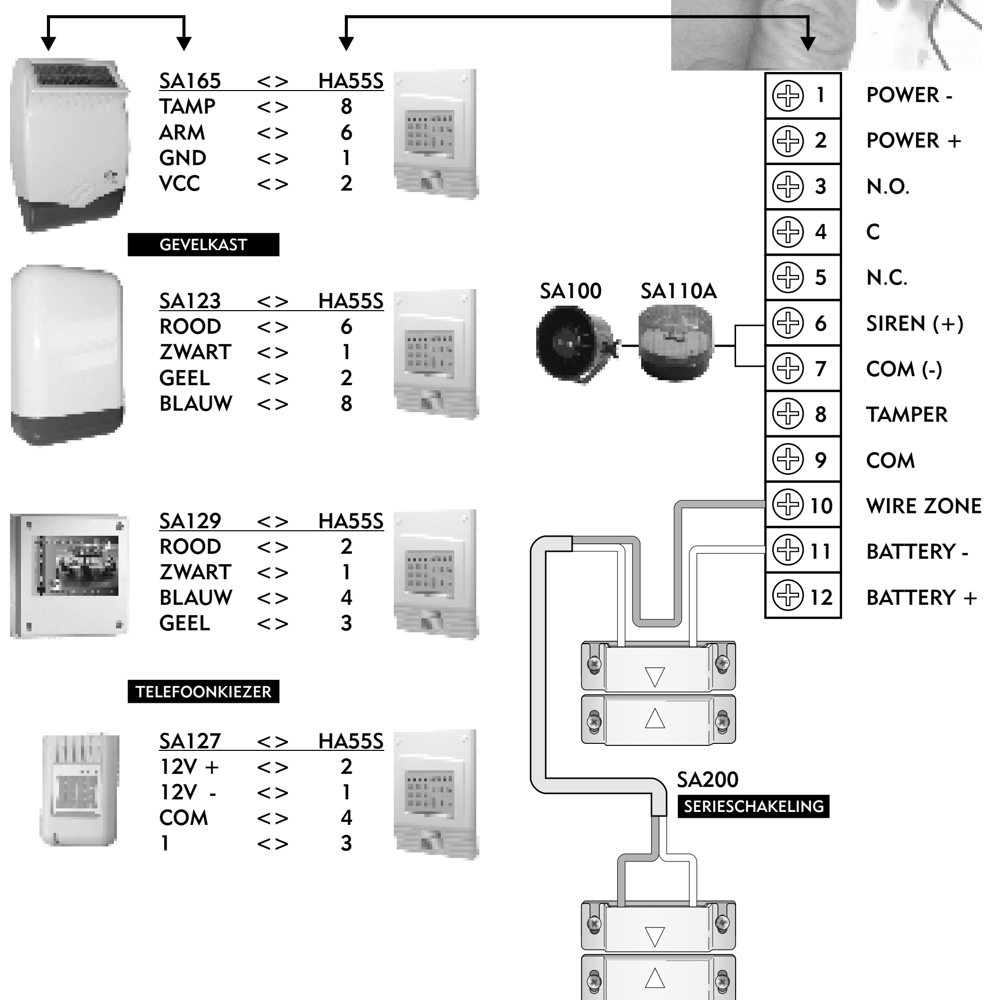
zone 1-4	groen	rood	rood	groen	
	uit	uit	uit	uit	:geen spanning, systeem UIT
	knipperen			aan, na 10 sec alles uit	:geen adapter, alleen accu/systeem in 24 uur stand
				aan	:adapter aangesloten/ systeem in 24uur stand
				knipperen	:test- / programmeerstand
	knipperen			aan	:systeem in SELECTIEF stand
	aan			aan	:systeem in AAN stand
aan				aan	:zone 1-4 alarm geweest
			aan	aan	:paniek / zone 5 alarm geweest
		aan		aan	:batterij in detector leeg
			aan	knipperen	:teststand/alarm geweest

N E D E R L A N D S

De rode paniekalarm / zone 5 led en de groene zone 1 t/m 4 leds gaan uit nadat het systeem vanuit de 24 uur stand terug naar de AAN of SELECTIEF stand gezet wordt. Dit kunt u doen met de afstandsbediening of m.b.v. de toetsen op de controle unit.

De rode batterij geheugenled gaat alleen uit nadat het systeem m.b.v. van de toetsen op de controle unit in de 24 uur stand gezet wordt. Controleer of vervang de batterijen in de sensoren.

2.12 Overzicht klemmenstrook controle unit +aansluitschema



6 Eksempel installationsskema

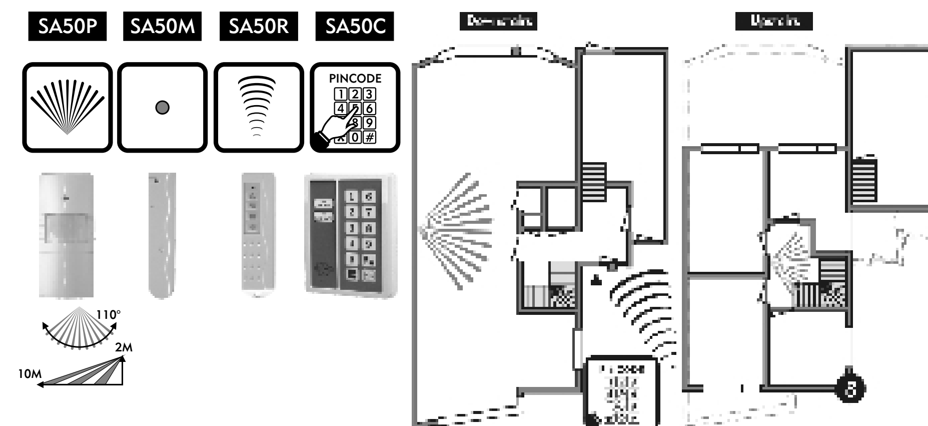
stueetage

1) I målerskabet (pil entre) er kontrolenheden HA55 + telefonvælger SA127 monteret. Efter en alarmmelding tager denne kontakt op med de telefonnumre, du har programmeret. En besked, du selv har indtalt , bliver nu gengivet.

2+3) Hoveddøren er sikret med en trådløs magnetkontakt SA50M. Desuden er der monteret en trådløs fjernkodelås SA50C ved hoveddøren. Nu kan systemet betjenes v.hj.a. fjernbetjeningen SA50R, tastaturet på kontrolenheden og med kodelåsen. Med en 4-cifret kode, man selv programmererkan systemet tilkobles TÆNDT og 24 timers selektiv.

4) Stuen sikres v.hj.a. en bevægelsesmelder SA50P, denne monteres også på hovedet, således at ikke hunden, men en person, der går ind i stuen detekteres.

5+6) Skydedørene og bagdøren sikres begge med en trådløs magnetkontakt SA50M.
Alle brugte detektorer i stuen står selektivt tændt i zone 1. Tænder du systemet selektivt, så er disse detektorer aktive. Desuden virker disse detektorer nu forsinket, så ved detektion træder først den af dig programmerede forsinkelsestid i kraft.



første sal

7) Gangen på første sal sikres med en SA50P bevægelsesmelder. I denne detektor er selektiv slået fra. Hvis nu systemet tilkobles selektivt, så fungerer denne detektor ikke. Her kan man så, efter at systemet er tilkoblet selektivt, gå omkring som man plejer. Hvis systemet er tilkoblet TÆNDT, så føger der efter detektion øjeblikkeligt alarm.

8) På ydermuren er der monteret et kunstof gavlskab SA123. Efter en alarmmelding giver sirenen og advarselslampen en melding. SA123 er sikret mod åbning og demontering og at tilslutningsledningen klippes over. Hvis tilslutningsledningen klippes over følger der med det samme en alarmmelding. Et opladeligt 9Volts Ni-Cd batteri sørger i så tilfælde for nødtilførsel.

Dette hus er sikret med:
Trådløst multi-zone sikringssystem HA55S.
Systemet er udvidet med:
2 ekstra magnetkontakter SA50M, 1 ekstra bevægelsesmelder SA50P,
1 fjernkodelås SA50C, 1 telefonvælger SA127 og 1 gavlskab SA123.

7 Betjening af systemet

Systemet kan betjenes på 3 måder:
- med tastaturet på kontrolenheden
- med fjernbetjeningen
- med fjernkodelåsen

Betjeningen kan bruges blandet, det er ikke sådan, at kontrolenehden ikke mere fungerer, når du har installeret kodelåsen. Alle 3 komponenter er altid operationelle.

7.1 Forlade huset

Indtast din egen pincode efterfulgt af tasten (HA55) eller... (SA50C)

Systemet er nu i positionen TÆNDT

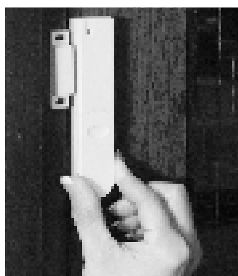
Under forsinkelsestiden høres der et bipsignal .
Ved brug af fjernbetjeningen behøver man bare at trykke på tasten.

Vær klar over, at når du koblet systemet i positionen TÆNDT, skal du have forladt huset i forsinkelsestiden. Hvis ikke, så følger der alarm umiddelbart efter detektion.

D A N S K

4.7 Testning
* Sæt centralen i testpositionen.
* Følsomhedskontakten på off.
* Tilslut batteriet, men sæt ikke låget på endnu. Kontrolenheden giver i 2 sekunder "sabotagealarm".
* Forlad rummet, der skal sikres og vær sikker på, at der i mindst 30 sekunder ikke kan registreres nogen bevægelse i rummet af bevægelsesmelderen.
* Gå nu ind i rummet, ved hver detektion, tænder den røde led og der følger i 2 sek. en "indbrudsalarm". Hvis detektionsafstanden er for lille, kan du justere den. (se 3.4)
* Sæt nu låget på, gå ind i rummet, den røde led lyser nu ikke længere ved detektion, dette sparer på batterierne.
* Tryk nu på sluk-tasten på centralen for at forlade testpositionen.
  NB. Test aldrig detektoren med låget på.

4.8 Husdyr
Bevægelsesmelder HA52P kan også bruges i rum, hvor der er husdyr som for eksempel hunde.
For nu at sørge for at ikke hunden, men personer, der kommer ind i rummet detekteres, skal bevægelsesmelderen monteres på hovedet i en højde af ca 1,2 m. Herved ændres nemlig detektorens detektionsmønster. Under detektoren opstår der et bevægelsesfrit rum. Enhver der går forbi detektoren bliver øjeblikkeligt signaleret med som følge en melding til kontrolenheden.

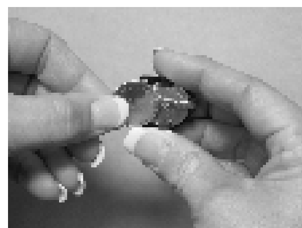


5 Trådløs magnetkontakt SA50M

5.1 Alment
Den trådløse magnetkontakt er meget nem at installere fordi der ikke behøves tilslutningsledninger. Senderen monteres på dørkarmen og magneten på døren. Når døren nu åbnes, bliver kontakten brudt og senderen sender et signal til kontrolenheden. Også magnetkontakterne kan anvendes ubegrænset.



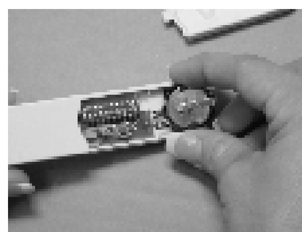
5.2 Batteri
Magnetkontakten leveres lige som fjernbetjeningen med to 3V lithium batterier type CR2032. Sørg for at batterierne bliver sat rigtigt i batterirummet. Se tegningen i batterirummet. Led'en lyser i det øjeblik, der åbnes en dør eller et vindue, det vil sige når kontakten brydes.Led'en tjener desuden som indikation af spændingen i batteriet. Når led'en lyser "svagere" , skal det udskiftes.

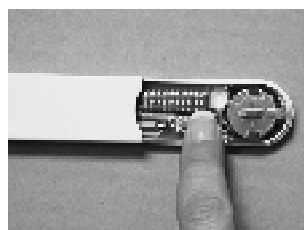


5.3 Huskode
For magnetkontakten gælder det samme som for fjernbetjeningen, huskoden skal være ens indstillet. Kun på denne måde skaber du et unikt system. Kun de af dig brugte komponenter kan så kommunikere med hinanden.

5.4 Jumper S4
Denne kontakt skal altid være lukket, således at "jumperen" er skudt henover de to ben.

5.5 Zone-indstilling
Du kan lade signalet fra en magnetkontakt komme ind på zone 1, 2, 3 eller 4 .
Videre fordeler du de diverse magnetkontakter over de 3 andre zoner. Tag herved også hensyn til de zoner, der i den selektive position er tændt eller slukket.
Zone1 = 9 on 10 on
Zone2 = 9 on 10 off
Zone3 = 9 off 10 on
Zone4 = 9 off 10 off







3. Programmeren



Let op !! u hoort een dubbele acceptatietoon ter indicatie na het invoeren van de gegevens. Is dit niet het geval dan heeft u een fout gemaakt, probeer het opnieuw.

Zet eerst de alarmcentrale in de programmeer/teststand, dit doet u met:



A- Overzenden van de huiscode m.b.v. Afstandsbediening
Zorg dat de gewenste huiscode is ingesteld in de afstandsbediening.
Druk deze volgorde van de toetsen in om in de programmeermodus te komen:



De huidige huiscode wordt zichtbaar op het display (fabriekscode1234). De code ON wordt zichtbaar, in dit geval brandt de led 1234. Druk op de knop van de afstandsbediening, de huiscode zal nu overgezonden worden naar de centrale unit, deze zal dat bevestigen met een dubbel geluidssignaal. De nieuwe huiscode wordt zichtbaar. Druk nu de toets op de centrale unit om de huiscode op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

B- Instellen van direct- en vertraagd alarm zones
Druk deze volgorde van de toetsen om de functie te programmeren:



De zone led's 1 t/m 4 en zone 5 (paniekalarm) led geven de status aan van de zone.
zone led aan = vertraagd alarm
zone led uit = direct alarm
Fabrieksinstellingen:
Zones 1 = vertraagde zone
Led zone 1 is aan

Om een vertraagde zone toe te voegen of te verwijderen toetst u het nummer van de betreffende zone in, het ledje van die zone geeft aan of deze ingeschakeld of uitgeschakeld is.

Zone 5, aangegeven met het paniekalarm indicator, is voor de bedrade alarmmelders, deze worden aangesloten op de klemmenstrook.

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

C- Programmeren van de inschakel- en uitschakelvertragingstijd
Dit is de tijd om het pand te verlaten en binnen te komen. Maximaal 50 seconden.

Druk deze volgorde van de toetsen om de functie te programmeren.



Maak een keuze uit 10, 20, 30, 40, 50 seconden voor de tijdsduur van de vertraging,
De 4 zone ledjes en het paniek alarmled geven aan welke vertragingstijd is ingesteld.
Fabrieksinstelling is 30 sec; zone 3 led is aan. Druk de betreffende cijfertoets om de instelling te veranderen.

Toets	1	2	3	4	5
Vertragingstijd	10 sec	20 sec	30 sec	40 sec	50 sec

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

D- Programmeren van de alarmduur. Maximaal 3 minuten.
Druk deze volgorde van de toetsen om de volgende functie te programmeren.



Maak een keuze voor de tijdsduur dat de alarmgevers melden:

Toets	1	2	3
Alarmduur	1 min	2 min	3 min

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

NEDERLANDS

E- Systeem selectief inschakelen

Zones 1 t/m5 kunnen selectief worden ingeschakeld worden bij het inschakelen met de toets.

Druk deze volgorde van de toetsen om de functie te programmeren.



Met de toetsen 1 t/m 4 en de paniekalarm toets, kunt zones in de selectieve stand activeren of uitschakelen.
Zone led aan = Zone is in de selectieve stand niet actief
Zone led uit = Zone is in de selectieve stand actief

Fabrieksinstellingen:
Zone 3 &4 zijn in selectieve stand uitgeschakeld, Zone ledjes 3 &4 zijn aan.

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

F- In- en uitschakel vertragingstoon

Bij het totaal inschakelen en uitschakelen van het systeem, zal het systeem een in C) ingestelde lange toon geven, totdat het systeem daadwerkelijk ingeschakeld is. U kunt deze veranderen naar de 2 geluidssignalen bij het inschakelen van het systeem, en 2 geluidssignalen wanneer het systeem ingeschakeld is. Dit kan van pas komen als u slapende kinderen niet wilt storen, of de locatie van de controle unit niet wil verraden.

Druk deze volgorde van de toetsen om de functie te programmeren.



Het zone 1 ledje geeft aan of continu toon ingeschakeld, of de onderbroken geluidssignalen.
Gebruik de "1" toets om de instelling te veranderen.

Zone led is aan = continu toon ingeschakeld
Zone led is uit = onderbroken geluidssignalen ingeschakeld

Fabrieksinstelling:
Continu toon is ingeschakeld, zone led 1 is aan.

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

H- PIN-Code

Standaard fabriekspincode is 1 2 3 4 . Het is aan te raden deze te veranderen.

Druk deze volgorde van de toetsen om de functie te programmeren.



Nieuwe PIN-code, deze moet bestaan uit 4 cijfers, de 4 zone ledjes laten zien hoeveel cijfers u moet intoetsen. Bij iedere aanslag zal er een led doven.

Druk nu de toets op de centrale unit om de instellingen op te slaan, en terug te keren naar test/programmeermodus.

Opm. het is ten alle tijden mogelijk om uit de programmeer modes te komen door op de toets te drukken.

De gegevens blijven altijd bewaard, ook als de spanning van de controle unit gaat en er geen back-up accu is geïnstalleerd mits jumper S7 op de on stand staat..

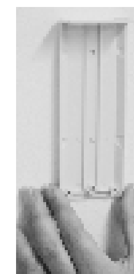
4 Bevægelsesmelder SA50P

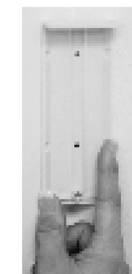


4.1 Alment

Med den passiv infrarøde Bevægelsesmelder SA50P kan man sikre et helt rum. Bevægelsesmelderen har et detektionsområde på 110°.
Detektoren reagerer på pludselige temperaturskift inden for detektionsområdet. Det vil sige, at så snart en person kommer ind i det sikrede rum (detektionsområdet) signaleres vedkommende øjeblikkeligt. Detektoren sender et signal til kontrolenheden med en alarmmelding som følge. Bevægelsesmelderen kan monteres på væggen eller i et hjørne. Bemærk !! *Monter bevægelsesmelderen i en højde af 1,8 - 2 m .*Undgå stærkt skiftende luftstrømme (temperaturskift). De kan bl.a. fremkaldes på grund af utætte vinduer, ovne, ventilatorer, brevsprækker og montage oven over en radiator.*

vlak hoek





4.2 Huskode

Indstil huskoden (pin 1 t/m 8), denne kode skal være den samme som den på fjernbetjeningen. Antallet af brugte bevægelsesmeldere er ubegrænset, bare du hele tiden bruger den samme huskode.

4.3 Følsomhedskontakt

Med denne kontakt kan du indstille antallet af detektioner "on" = count, dvs. detektoren skal minimalt 2 gange registrere en detektion før kontakten giver en alarmmelding videre til centralen. Off = puls, dvs. kun en detektion er nødvendig for at give meldingen videre til centralen. Vi råder dig til at sætte kontakten på count (on) for at undgå unødvendige falske meldinger.

4.4 Batterier



Batterierne i bevægelsesmelderne SA50P kontrolleres konstant af kontrolenheden om de stadig har tilstrækkelig spænding. Er batteriet ved at være tomt, så begynder den gule led på kontrolenheden at blinke som indikation. Meldingen bliver også vist på detektoren ved at den røde led lyser, så snart den registrerer en bevægelse (med lukket batterilåg) Batteriet skal nu udskiftes. Brug kun alkaliske batterier. Desuden er melderen udstyret med en lavforbrug batteritilstand, efter hver melding går melderen i en hviletilstand og skifter automatisk efter cirka 1 minut tilbage til den aktive tilstand (kun med lukket batterilåg)

4.5 Detektionsområde

Detektorens detektionsvinkel er 110°, detektionspositionen kan du selv bestemme, se skemaet nednfor. Ved at skrue skruen løs kan grundpladen flyttes.
Detektionsmønster SA50P set fra siden, montagehøjde ca 1,8 - 2 meter.
Insdstillelig højde af detektoren, skruerne skrues løse og grundpladen flyttes.

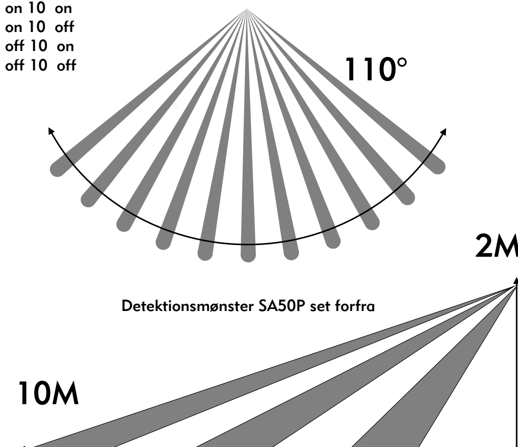
- indstilling 1, rækkevidde er 6 meter
- indstilling 2, rækkevidde er 7 meter
- indstilling 3, rækkevidde er 8 meter
- indstilling 4, rækkevidde er 9 meter
- indstilling 5, rækkevidde er 10 meter

4.6 Zone indstilling



Du kan lade signalet fra en bevægelsesmelder komme ind på zone 1, 2, 3 eller 4 . Standard er zone 1 indstillet på forsinket. Videre fordeler du de diverse bevægelsesmeldere over de 3 andre zoner. Tag herved hensyn til de zoner, der er tændt eller slukket i den selektive position.

Zone1 = 9 on 10 on
Zone2 = 9 on 10 off
Zone3 = 9 off 10 on
Zone4 = 9 off 10 off



Detektionsmønster SA50P set forfra



DANSK

E- System selektiv tænding

Zonerne 1 t/m5 kan tændes selektivt ved at tænde med tasten.

Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at programmere funktionen.



Med tasterne 1 t/m 4 og panikalarm-tasten kan du aktivere eller slukke zoner i den selektive position.
Zone led tændt = Zonen er ikke aktiv i den selektive position
Zone led slukket = Zonen er aktiv i den selektive positionf

Fabriksindstillinger:
Zone 3 &4 er slukket i den selektive position. Zone led'er 3 &4 er tændt.

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen

F- Tænde- og slukkeforsinkelsestone

Ved total tænding og slukning af systemet, giver systemet en i C) indstillet lang tone, indtil systemet virkeligt er tændt. Du kan lave den om til 2 lydsignaler ved tænding af systemet og 2 lydsignaler når systemet er tændt. Dette kan være praktisk, hvis du ikke vil forstyrre børn, der sover eller ikke vil røbe kontrolenhedens placering.

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen 6



Zone 1 led'en angiver om den konstante tone eller de afbrudte lydsignaler er tilkoblet.
Brug "1" tasten for at ændre indstillingen.

Zone led er tændt = den konstante tone er tilkoblet
Zone led er slukket = de afbrudte lydsignaler er tilkoblet

Fabriksindstilling:
Den konstante tone er tilkoblet, zone led 1 er tændt.

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen

H- PINkode

Standard fabrikspinkode er 1 2 3 4. Det anbefales at ændre den.

Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at programmere funktionen.



Ny PINkode, den skal bestå af 4 tal, de 4 zone led'er viser, hvor mange tal du skal indtaste. For hver indtastning slukkes der en led.

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen

Obs. Det er til enhver tid muligt at komme ud af programmermodusen ved at trykke på sluk-tasten.

Dataene vil altid blive gemt, også hvis spænding på kontrolenheden afbrydes og der ikke er installeret nogen back-up akkumulator, såfremt jumper S7 står i "on" positionen..

DANSK

NEDERLANDS

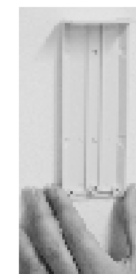
4. Bewegingsmelder SA50P

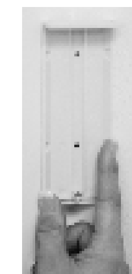
4.1 Algemeen

Met de passief infra rood bewegingsmelder SA50P kan een complete ruimte beveiligd worden. De bewegingsmelder heeft een detectiegebied van 110. De detector reageert op plotselinge temperatuur veranderingen binnen zijn detectiegebied. Dus zodra een persoon de beveiligde ruimte betreedt (het detectiegebied) wordt hij onmiddellijk gesignaleerd. De detector zendt een signaal naar de controle unit met een alarmmelding als gevolg. De bewegingsmelder kan vlak op de muur of in een hoek gemonteerd worden. Let op !! ** Monteer de bewegingsmelder op ca 1,8 - 2 m hoogte.*
** Vermijd sterk wisselende luchtstromen (temperatuur wisseling). Deze kunnen veroorzaakt worden door o.a. slecht sluitende ramen, kachels, ventilatoren, brieven-bussen en montage boven een radiator.*



vlak hoek





4.2 Huiscode

Stel de huiscode in (pin 1 t/m 8), deze code moet weer hetzelfde zijn als in de afstandsbediening. Het gebruik van bewegingsmelders is onbeperkt mits u maar steeds dezelfde huiscode gebruikt.

4.3 Gevoeligheids schakelaar

Met deze schakelaar kunt u het aantal detecties instellen on= count d.w.z. de detector moet minimaal 2 keer een detectie waarnemen voordat deze een alarmmelding aan de centrale doorgeeft. Off = puls dwz slechts een detectie is nodig om de melding door te geven aan de centrale. Wij adviseren om de schakelaar op count (on) te zetten dit om onnodige vals meldingen te voorkomen.

4.4 Batterijen

De batterijen in de bewegingsmelders SA50P worden door de controle unit constant gecontroleerd of deze nog voldoende spanning hebben.. Raakt de batterij leeg dan gaat de gele led op de controle unit knipperen ter indicatie. Ook wordt op de detector de melding weergegeven door de rode led die oplicht zodra deze een beweging waarneemt (met gesloten batterijklep). De batterij moet nu vervangen worden. Maak alleen gebruik van alkaline batterijen.Tevens is de melder voorzien van een batterijspaarstand, na iedere melding valt de melder in een ruststand en schakelt automatisch na ongeveer 1 minuut terug in de actief stand. (alleen met gesloten batterij klep)

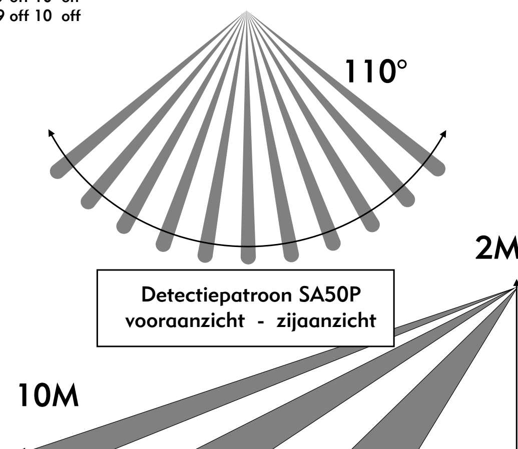


4.5 De detectiehoek van de detector is 110°, de detectieafstand kunt u zelf bepalen zie dit schema, draai het schroefje los en de grondplaat kan verschoven worden. Instelbare hoogte detector, schroefjes los draaien en de grondplaat verschuiven.
* instelling 1, reikwijdte is 6 meter
* instelling 2, reikwijdte is 7 meter
* instelling 3, reikwijdte is 8 meter
* instelling 4, reikwijdte is 9 meter
* instelling 5, reikwijdte is 10 meter

4.6 Zone instelling

U kunt het signaal van een bewegingsmelder op zone 1, 2, 3 of 4 binnen laten komen. Standaard is zone 1 op vertraagd ingesteld. Verder verdeelt u de diverse bewegingsmelder over de 3 andere zone's. Houd hierbij ook rekening met de zone's die in de selectief stand aan of uit geschakeld zijn.
Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off

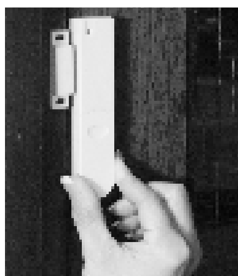






4.7 Testen
* Zet de centrale in de teststand.
* De gevoeligheidsschakelaar op off.
* Sluit de batterij aan maar plaats het dekseltje nog niet. De controle unit geeft 2 seconden "sabotage alarm".
* Verlaat de te beveiligen ruimte en overtuig u zelf ervan dat minstens 30 seconden geen beweging door de bewegingsmelder waar te nemen is in de ruimte.
* Betreedt nu de ruimte, bij iedere detectie gaat de rode led aan en er volgt 2 sec. een "inbraak alarm". Als de detectieafstand te klein is kunt u dit bijstellen. (zie 3.4)
* Plaats nu het dekseltje, betreedt de ruimte, de rode led brandt nu niet meer bij detectie, dit spaart batterijen.
* Druk op de uit toets op de centrale om uit de teststand te komen
  NB. Test de detector nooit met het dekseltje.

4.8 Huisdieren
De bewegingsmelder HA52P kan ook gebruikt worden in ruimtes waar huisdieren rondlopen bijvoorbeeld honden. Om er nu voor te zorgen dat de hond niet maar personen die de ruimte betreden wel gedetecteerd worden dient de bewegingsmelder ondersteboven op een hoogte van ca 1,2 gemonteerd te worden. Hierdoor verandert namelijk het detectiepatroon van de detector. Onder de detector ontstaat een bewegingsvrije ruimte, iedereen die de detector passeert wordt onmiddellijk gesignaleerd met een melding aan de controle unit tot gevolg.

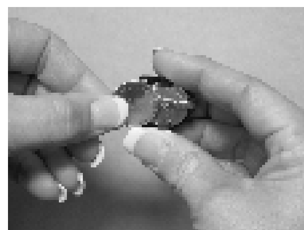


5. Draadloos magneetcontact SA50M

5.1 Algemeen
Het draadloos magneetcontact is zeer eenvoudig te installeren omdat er geen gebruik meer gemaakt wordt van aansluit-snoeren. De zender op de stijl en de magneet op de deur monteren. Wordt nu de deur geopend, dan is het contact verbroken en de zender zendt een signaal naar de controle unit. Ook de magneetcontacten kunnen onbeperkt worden toegepast.

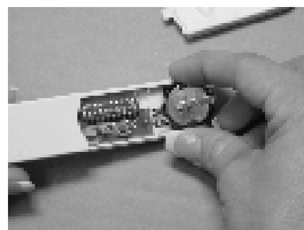


5.2 Batterij
Het magneetcontact wordt net als de afstandsbediening geleverd met twee 3V lithium batterijen type CR2032. Overtuig u zelf ervan dat de batterijen op de juiste manier in het batterij vak geplaatst worden. Zie afbeelding in het vakje. Het ledje licht op, op het moment dat deur of raam geopend wordt, dus als het contact verbroken wordt. De led dient tevens als indicatie voor de spanning van de batterij. Als de led "zwakker" op licht, moet deze vervangen worden.

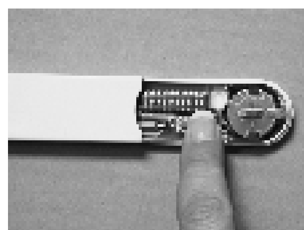


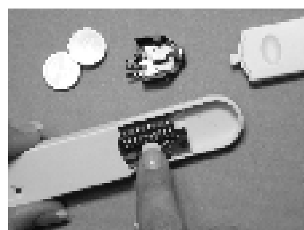
5.3 Huiscode
Ook voor het magneetcontact geldt hetzelfde als bij de afstandsbediening, de huiscode moet hetzelfde ingesteld worden. Alleen op deze manier maakt u een uniek systeem. Alleen de door u gebruikte componenten kunnen dan met elkaar communiceren.

5.4 Jumper S4
Deze schakelaar dient altijd gesloten te zijn, dus het "jumpertje" is dan over de 2 pinnen geschoven.



5.5 Zone instelling
U kunt het signaal van een magneetcontact op zone 1, 2, 3 of 4 binnen laten komen. Standaard is zone 1 op vertraagd ingesteld . Verder verdeelt u de diverse bewegingsmelder over de 3 andere zone's. Houd hierbij ook rekening met de zone's die in de selectief stand aan of uit geschakeld zijn.
Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off





3 Programmering



Bemærk !!Du hører en dobbelt accept-tone som indikation, efter dataene er indført. Hvis dette ikke er tilfældet, har du lavet en fejl og skal du prøve igen.

Stil først alarmcentralen i programmerings/testpositionen, det gør du med:



A- Transmission af huskoden med fjernbetjeningen
Sørg for at den ønskede huskode er indstillet på fjernbetjeningen.
Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at komme i programmeringsmodusen:



Den nuværende huskode vises på displayet (fabrikskode 1234)
Koden "on" bliver synlig og i det her tilfælde lyser led 1234 Tryk på knappen på fjernbetjeningen, huskoden bliver nu transmitteret til centralenheden, denne bekræfter dette med et dobbelt lydsignal. Den nye huskode bliver synlig. Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme huskoden og vende tilbage til test/programmermodus.

B- Indstilling af direkte og forsinkede alarmzoner
Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at programmere funktionen:



Zone led'er 1 t/m 4 og zone 5 (panikalarm) led viser zonens status.
zone led tændt = forsinket alarm
zone led slukket = direkte alarm
Fabriksindstillinger:
zone 1 =forsinket zone
Led zone 1 er tændt

For at tilføje en forsinket zone eller slette den, skal du taste nummeret på den pågældende zone ind, denne zones led viser, om zonen er tændt eller slukket.

Zone 5, angivet med panikalarmindikatoren, er for alarmmeldere med ledning, disse tilsluttes til klemmerækken.

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen.

C- Programmering af tænde- og slukkeforsinkelsestiden
Det er den tid, du har til at forlade og gå ind i huset. Maksimalt 50 sekunder.

Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at programmere funktionen.



Vælg mellem 10, 20, 30, 40, eller 50 sekunder for forsinkelsens varighed.
De 4 zone led'er og panikalarmled'en viser, hvilken forsinkelsestid, der er indstillet.
Fabriksindstillingen er 30 sek., zone 3 led er tændt. Tryk på den pågældende tal-tast for at ændre indstillingen.

Tast	1	2	3	4	5
Forsinkelsestid	10 sek	20 sek	30 sek	40 sek	50 sek

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen.

D- Programmering af alarmvarigheden. Maksimalt 3 minutter.

Tryk på tasterne i denne rækkefølge for at programmere funktionen.



Vælg hvor længe alarmgiverne skal melde:

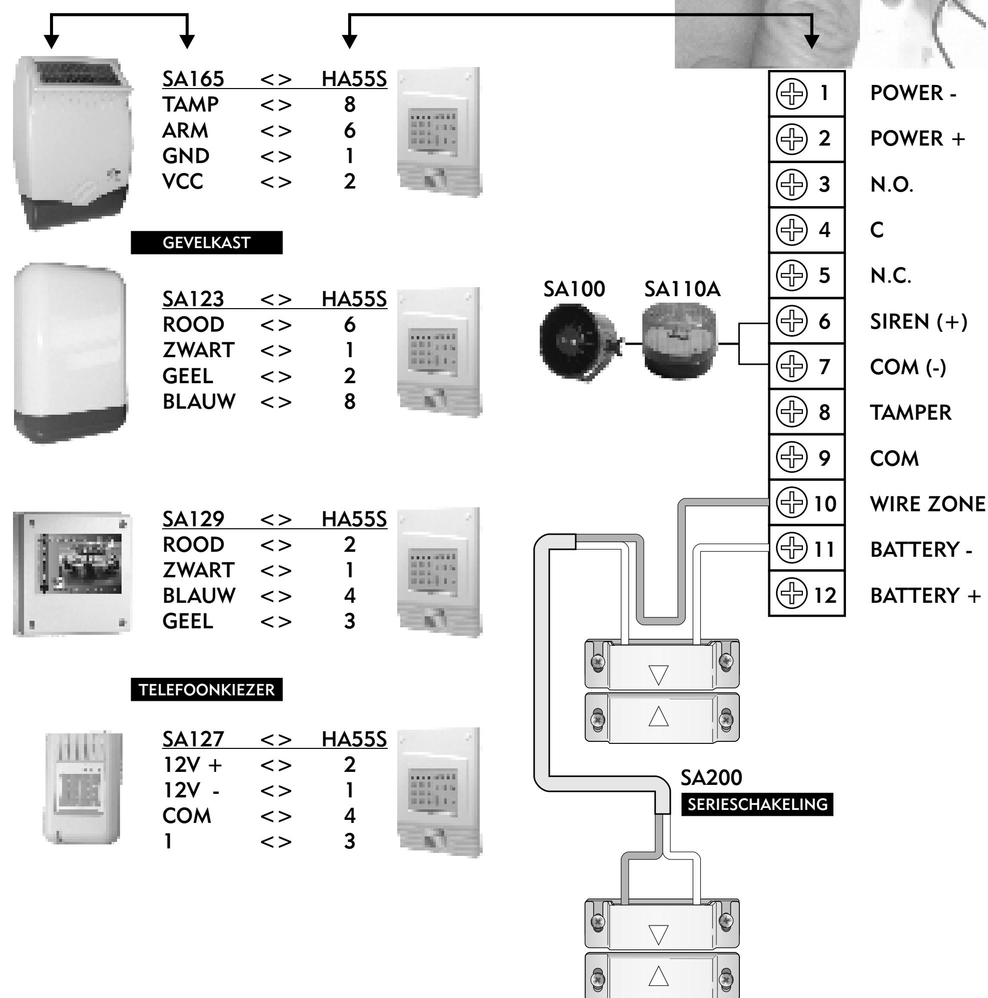
Tast	1	2	3
Alarmtid	1 min	2min	3 min

Tryk nu på sluk-tasten på centralenheden for at gemme indstillingerne og vende tilbage til test/programmermodusen.

Den røde panikalarm / zone 5 led og den grønne zone 1 t/m 4 led'er slukker efter at systemet fra 24 timers positionen er sat tilbage i TÆNDT eller SELEKTIV positionen. Dette kan du gøre med fjernbetjeningen eller med tasterne på kontrolenheden.

Denr røde batteri hukommelse-led slukker kun efter at systemet med tasterne på kontrolenheden sættes i 24 timers positionen. Kontroller eller udskift batterierne i sensorerne.

2.12 Oversigt klemrække på kontrolenhed
+tilslutningsskema: seriekobling gavlskab telefonvælger



6. Voorbeeld installatieschema

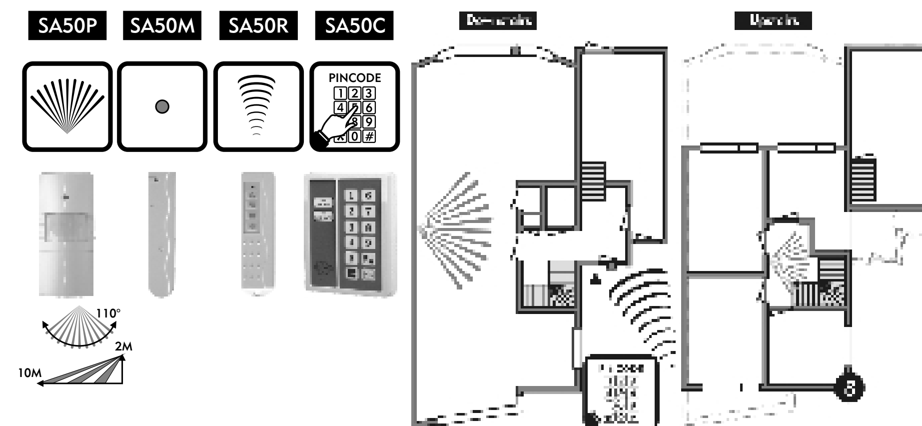
Begane grond

1) In de meterkast (pijltje hal) is de controle unit HA55 + telefoonkiezer SA127 gemonteerd. Na een alarmmelding neemt deze kontakt op met de door u geprogrammeerde telefoonnummers. Een zelf ingesproken boodschap wordt nu weergegeven.

2+3) De voordeur is beveiligd met een draadloos magneetkontakt SA50M. Tevens is bij de voordeur een draadloos afstandscodeslot SA50C gemonteerd. Nu kan het systeem m.b.v. de afstandsbediening SA50R, het toetsenbord op de controle unit en met het codeslot bediend worden. Met een zelf te programmeren 4 cijferige code kan het systeem AAN en 24 uur selectief geschakeld worden.

4) De woonkamer wordt beveiligd d.m.v. een bewegingsmelder SA50P, deze tevens ondersteboven gemonteerd zodat de hond niet, maar een persoon die de woonkamer betreedt wel gedetecteerd wordt.

5+6) De schuifpui en de achterdeur worden beiden beveiligd met een draadloosmagneet kontakt SA50M.
Alle gebruikte detektoren op de benedenverdieping staan op zone 1 selectief aan. Schakelt u het systeem selectief dan zijn deze detektoren actief. Tevens werken deze detektoren nu vertraagd, dus na detektie treedt eerst de door u geprogrammeerde vertragingstijd in werking.



1e verdieping

7) De overloop op de 1e verdieping wordt beveiligd met een SA50P bewegingsmelder. In deze detektor staat selectief uit. Wordt het systeem nu selectief geschakeld dan functioneert deze detektor niet. Hier kan dus, nadat het systeem selectief geschakeld is gewoon rondgelopen worden. Is het systeem AAN geschakeld dan volgt na detectie meteen alarm.

8) Op de buitenmuur is een kunststof gevelkast SA123 gemonteerd. Na een alarmmelding geeft de sirene en de waarschuwingslamp een melding. SA123 is beveiligd tegen doorknippen van het aansluitsnoer, openen en demontage. Als het aansluitsnoer doorgeknipt wordt volgt meteen een alarmmelding. Een oplaadbare 9Volt Ni-Cd batterij zorgt in dit geval voor noodvoeding.

Dit huis wordt beveiligd met:
Draadloos multi-zone beveiligingssysteem HA55S.

Het systeem is uitgebreid met:

2 extra magneetcontacten	SA50M
1 extra bewegingsmelder	SA50P
1 afstandcodeslot	SA50C
1 telefoonkiezer	SA127
1 gevelkast	SA123

7. Bediening van het systeem

Het systeem kan op 3 manieren, bediend worden namelijk:
- met het toetsenbord van de controle unit
- met de afstandsbediening
- met afstandscodeslot

De bediening kan door elkaar gebruikt worden, het is dus namelijk niet zo dat wanneer u het codeslot geïnstalleerd hebt het toetsenbord van de controle unit niet meer functioneert. Alle 3 de componenten blijven altijd operationeel.

7.1 Verlaten van het pand
Toets uw eigen pincode in gevolgd door de toets (HA55) of (SA50C)

Het systeem staat nu AAN

Gedurende de vertragingstijd is een piep signaal te horen.
Bij gebruik van de afstandsbediening hoeft slechts de toetsingedrukt te worden.
Houdt er rekening mee dat wanneer u het systeem AAN zet, u tijdens de vertragingstijd het pand verlaten moet hebben. Is dit niet het geval dan volgt na detektie onmiddellijk alarm.

NEDERLANDS

7.2 Thuiskomst
Toets uw eigen pincode in gevolgd door de toets (HA55) of ... (SA50C)
Het systeem staat nu in de 24 uur stand.
Maakt u gebruik van de afstandsbediening dan hoeft slechts de toets ingedrukt te worden. Dit kan reeds buiten gebeuren.
Heeft u een afstandscodeslot buiten gemonteerd dan kan het systeem buiten naar de 24 uur stand geschakeld worden, u heeft nu niets te maken met de binnenkomst vertragingstijd.
Schakelt u het systeem binnenshuis naar de 24 uur stand, dus m.b.v. een afstandscodeslot welke u binnen heeft gemonteerd of met het toetsenbord van de controle unit dan heeft u de detector geactiveerd welke de deur beveiligd waarlangs u binnen bent gekomen. Deze detector (SA50P of M) staat vertraagd ingesteld. Nu is het signaal van de vertragingstijd te horen. U moet tijdens deze vertragingstijd het systeem naar de 24 uur stand schakelen anders volgt meteen alarm na het verstrijken van de vertragingstijd.

7.3 Paniek alarm
M.b.v. toetsenbord controle unit of afstandscodeslot

(HA55) of ... (SA50C) beide toetsen 2 seconden ingedrukt houden.

M.b.v. afstandsbediening

7.4 Selectief aanschakelen
Toets uw eigen pincode in gevolgd door de toets

(HA55) of ... (SA50C) M.b.v. de afstandsbediening

Heeft u de vertragingstijd in de bewegingsmelder SA50P in de ON stand staan dan zijn deze selectief AAN geselecteerd. Tevens treedt bij deze detectoren na detectie eerst de door u ingestelde vertragingstijd in werking zie 1.7 en 2.0 (C en D). Het systeem selectief schakelen doet u bijvoorbeeld 's avonds als u naar bed gaat. Bij de detectoren die op de benedenverdieping geïnstalleerd zijn staan in zone 1 selectief aan bij de detectoren op de tweede verdieping staan in zone 2 selectief uit. Als u nu naar bed gaat geeft u het commando selectief en de detectoren op de benedenverdieping staan aan, die op de bovenverdieping niet. Hier kunt u dus "vrij" rondlopen zonder het systeem te activeren.

8. Half jaarlijkse controle
Het is belangrijk dat u het systeem regelmatig test, teneinde er van overtuigd te zijn dat alles naar wens functioneert. Schakel de controle unit in de teststand. Handel als volgt:
Toets uw eigen pincode in gevolgd door de toets

Overtuig u zelf ervan dat:
- er geen beweging waar te nemen is in de ruimtes die beveiligd wordt door een bewegingsmelder SA50P.
- alle ramen, deuren die beveiligd worden met het draadloos magneetcontact SA50M gesloten zijn.

Nu het systeem ca 1 minuut in de teststand staat betreedt u een ruimte die beveiligd wordt door een bewegingsmelder. Zodra u gesignaleerd wordt treedt de ingebouwde sirene in werking en laat 2 seconden een repeterend piepsignaal horen. Deze indicatie geeft aan dat de bewegingsmelder goed functioneert. U kunt nu de volgende bewegingsmelder controleren. Houdt er rekening mee dat u 1 minuut moet wachten voor dat u de volgende bewegingsmelder kunt controleren. Het testen van de magneetcontacten kunt u doen door het raam of de deur te openen welke het magneetcontact beveiligd. Ook tussen het testen van de magneetcontacten moet u 1 minuut wachten.

Controleer batterijen met een batterijtester, vervang ze tijdig om problemen te voorkomen.
Vervang de batterijen alleen in de teststand.

Handel als volgt om het systeem weer naar de 24 uur stand te schakelen: toets uw eigen pincode in gevolgd door de toets

Om eventueel extra aangesloten alarmgevers te testen, (deze werken niet in de teststand)
(sirene's, flitslichten, gevelkasten) moet u de paniek toets van de afstandsbediening indrukken, de alarmmelders moeten nu signaal geven. Druk op de uit toets om het signaal te stoppen.

BELANGRIJK !!
Voordat u extra alarmgevers gaat plaatsen moet u eerst contact opnemen met uw gemeente i.v.m. de plaatselijke MILIEU VERORDENING.

2.7 Forsinkelsestid
Systemet har een forsinkelsestid for tænde og slukke for systemet. Den er fra fabrikken programmeret til 30 sek. Tænde- og slukkeforsinkelsestiden har du brug for til at kunne tænde og slukke for systemet , når du kommer hjem eller forlader huset. Begge forsinkelsestiderne kan du programmere trinvis fra 10 sekunder til maksimalt 50 sekunder. Se kap. 3 programmering c) og d) hvordan du kan programmere de to forsinkelsestider. Hvis du bruger en fjernbetjeningen , skal du indstille disse to forsinkelsestider så kort som muligt.

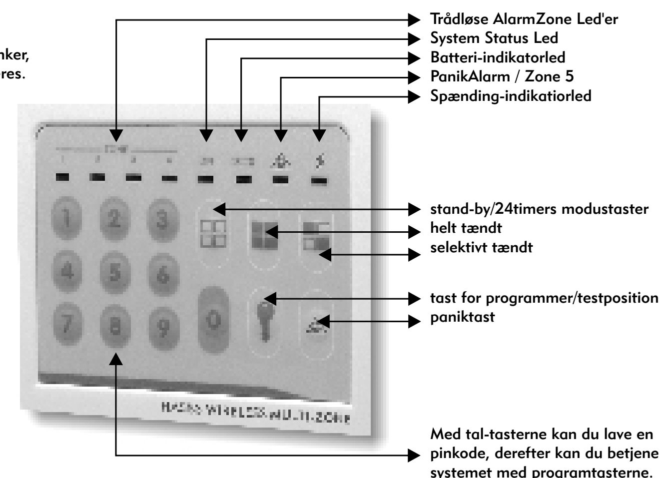
2.8 Alarmvarighed
Alarmvarigheden er fra fabrikken programmeret til 3 minutter. Alarmvarigheden kan programmeres til tre tider, nemlig. 1, 2 og 3 minutter. Se 3 Programmering del e) hvordan du kan programmere alarmvarigheden. Der findes to slags alarmsignaler:
SABOTAGEALARM/PANIKALARM
- et signal, der udløses ved sabotage eller panik/overfald. Dette signal kan beskrives som et bølgende signal.

INBRUDSALARM
- et signal, der udløses ved detektion såvel fra bevægelsesmelderen (p.i.r) som fra magnetkontakten (åbning af dør eller vindue). Dette signal kan beskrives som et agressivt pulserende signal. Den indstillede alarmvarighed gælder også for ekstra tilsluttede alarmgivere som fx sirener, blitzlys, telefonvælger, gavlskabe (se tilbehør).

2.9 Testposition
Testpositionen tjener til følgende formål:
- programmering af centralen
- udskiftelse af batterierne
- testning af bevægelsesmeldere SA50P og magnetkontakten SA50M.

Under testning lyder der et alarmsignal via den indbyggede sirene i 2 sekunder. De ekstra tilsluttede alarmmeldere, fungerer nu ikke. Se 3 Programmering om, hvordan du kan komme i testpositionen.

2.10 Oversigt over tastaturet
2.11 Oversigt over LED'er
Hvis batteri-indikatorled'en blinker, skal batteriets sensor kontrolleres. Hvis der et for lidt spænding, udskiftes det. Brug kun alkaliske/lithium batterier.



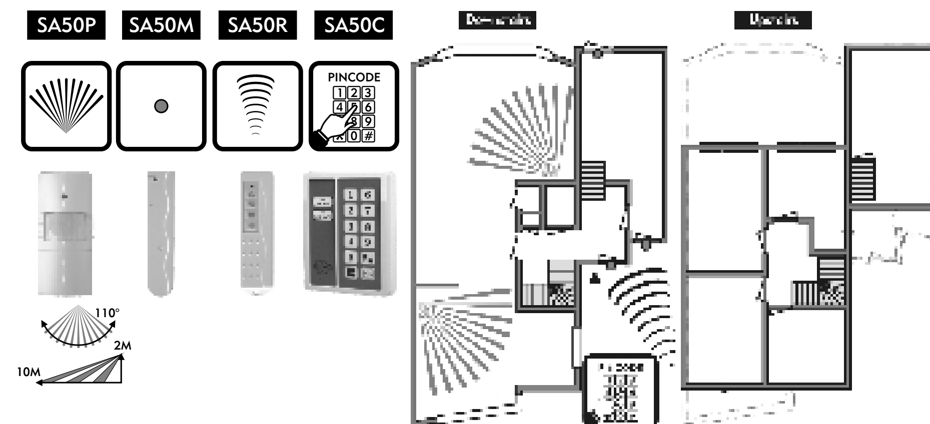
zone 1-4	grøn	rød	rød	grøn	
	-alt slukket-				: ingen spænding, systemet SLUKKET
	blinker			tændt, efter 10 sek. alt slukket	: ingen adapter, kun akkumulator/system i 24 timers positionen
				tændt	: adapter tilsluttet/ system i 24 timers position
				blinker	: test- / programmeringsposition
	blinker			tændt	: system in SELEKTIV position
	tændt			tændt	: system i TÆNDT position
tændt				tændt	: zone 1-4 har haft alarm
			tændt	tændt	: panik / zone 5 har haft alarm
		tændt		tændt	: batteri i detektor er tomt
			tændt	blinker	: testposition/alarm har fundet stedt

DANSK

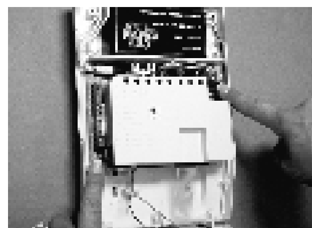
2.2 Huskode
Med huskode skaber du et unikt system. Efter at denne kode er indstillet, reagerer kontrolenheden kun på signaler fra de komponenter du bruger. Koden overtages fra fjernbetjeningen, hvordan dette gøres, står i kapitel 3.

2.3 Zoner
Med HA55S har du den mulighed at kunne dele den bolig, du vil sikre, i 4 zoners, for eksempel således:
* Ovenpå
* Entre og stue
* Køkken
* Skur eller garage

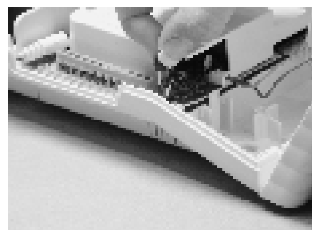
På den måde kan du nøjes med at tænde alarmen for de zoner, hvor du og din familie ikke opholder sig (om natten for eksempel sikrer du det hele, undtagen ovenpå). Programmeringen omtales senere hen.
En anden fordel er, at du efter en melding, præcist kan se i hvilken zone der har været alarm.



2.4 Jumpers
I kontrolenheden befinder der sig to jumpers, der skal indstilles. Jumper S2, den sidder øverst til højre på printpladen, dens funktion er at lade en sabotagekontakt i for eksempel et gavlskab fungere. Hvis der ikke tilsluttes nogen sabotagekontakt, anbringes jumperen på de to venstre ben (off). Ellers anbringes jumperen på de to højre ben (on). Jumperen virker kun, når kontrolenheden er helt lukket. For tilslutning af et gavlskab se 2.12 oversigt klemrække.
Jumper S7 sidder under klemrækken, dens funktion er at slette hukomelsen, herved bliver alle indstillinger sat tilbage i standard fabriksindstillingerne. Det anbefales at lade jumperen stå i "on" positionen. Hvis der er problemer med at programmere, resetter du hukommelsen ved at frakoble spændingen (adapter + akkumulator) og sætte jumper S7 i "off".Tilslut derefter adapteren på ny. Systemet står nu i fabriksindstillingen. Tag adapteren ud af stikkontakten igen. Sæt jumperen i "on" igen og tilslut adapteren og derefter akkumulatoren igen og der kan programmeres på ny.



2.5 Akkumulator
Denne akkumulator bliver indbygget i kontrolenheden. Tilslut først adapteren og derefter akkumulatoren. Den røde kabelsko til den røde kontakt. Opladeenheden i kontrolenheden sørger for at akkumulatoren vedbliver at være opladet. I tilfælde af strømafbrydelse fungerer akkumulatoren som backup. Akkumulatoren fungerer også som ekstra strømtilførsel for de alarmgivere, der tilsluttes.
OBS. Lad ikke centralen gå unødvendigt på akkumulatoren.



2.6 PINkode
Pinkoden - privat identitetskode - skal indtastes for at få adgang til systemet. Denne kode er fra fabrikken programmeret 1-2-3-4. Det anbefales, at du laver denne kode om til din egen PINkode. Se kap. 3 Programmering a) hvordan fabriks-pinkoden kan laves om til en egen PINkode.Hvis af en eller anden grund netspændingen afbrydes (adapter) og akkumulatoren ikke er tilsluttet eller tilstrækkeligt opladet, så bliver den af dig programmerede pinkode gemt. JumperS7 skal for denne funktion stå i "on".

9. Troubleshooting

Het systeem geeft van tijd tot tijd vals alarm, hoe kan met bepalen welke detector het vals alarm veroorzaakt.
TIP: Maak eerst de voeding van de eventueel extra aangesloten alarmmelders los zodat deze niet onnodig alarm geven als u aan het bepalen bent welke detector het alarm veroorzaakt.

* We gaan nu uit van een systeem dat bestaat uit:
  1 controle unit en 4 detectoren, we noemen deze gemakshalve detector 1,2,3 en 4.
* Verdeel de sensoren over de 4 groepen .
* Als nu het alarm geactiveerd wordt dan is dit de detector die het vals alarm veroorzaakt te zien , de alarm geheugen led van zone blijft knipperen .

Op deze manier kunt u op eenvoudige wijze bepalen welke detector het vals alarm veroorzaakt.

Eventuele storingen kunnen zijn:
- Een bewegingsmelder SA50P wordt beïnvloed door tocht van een slecht sluitend raam of door de warme luchtstroom van bijvoorbeeld een kachel, radiator, ventilator of de koude lucht uit een rooster, brievenbus.
- De afstand tussen magneet en zender SA50M is te groot (slecht sluitende ramen en deuren)
- Sabotageschakelaar in gevelkast of codeslot niet goed ingedrukt
- Slechte draadverbinding naar gevelkast
- De batterij leeg melding is gemist, de batterij is nu zover leeg dat deze storing uitzend.

10. Algemene tips en adviezen.

Sluit altijd eerst de adapter aan en dan pas de oplaadbare accu.

Het systeem is onbeperkt uit te breiden met bewegingsmelders SA50P, magneetcontacten SA50M, afstandsbedieningen SA50R en afstandscodesloten SA50C.

Meerdere alarmgevers zijn mogelijk (max. 5 stuks)

Zorg ervoor dat de adapter ten alle tijde in het stopcontact blijft zitten zodat de ingebouwde accu continu geladen blijft. Nu bij wegvallen van de 230VAC netspanning om wat voor redenen dan ook blijft het systeem functioneren dankzij de accu.

Monteer de bewegingsmelder SA50P niet recht boven een radiator en let op tocht in een ruimte dit kan namelijk het functioneren van P.I.R. sensor nadelig beïnvloeden.

Zorg ervoor dat de afstand tussen en zender en ontvanger niet te groot is, zeker met betonnen muren en vloeren, het zend bereik wordt dan aanzienlijk minder.

De afstand tussen magneet en zender (SA50M) mag niet groter worden als 3 mm anders is het contact verbroken met alarm tot gevolg. Houdt hier dus rekening mee met slecht sluitende ramen en deuren.

SA50P kan ondersteboven gemonteerd worden zodat een bewegingsvrije zone voor huisdieren gecreëerd wordt. Huisdieren worden nu niet gedetecteerd, personen die de detector passeren wel.

Testen van de detectoren kan alleen in de teststand gebeuren.

De rode led in de SA50P werkt alleen als het batterijklepje verwijderd is en als de batterijspanning te laag is.

Overtuig uzelf ervan dat alle gebruikte componenten dezelfde huiscode hebben.

In de teststand zij de door u geprogrammeerde vertragingstijden (in en uitschakel) en alarmduur niet van toepassing.

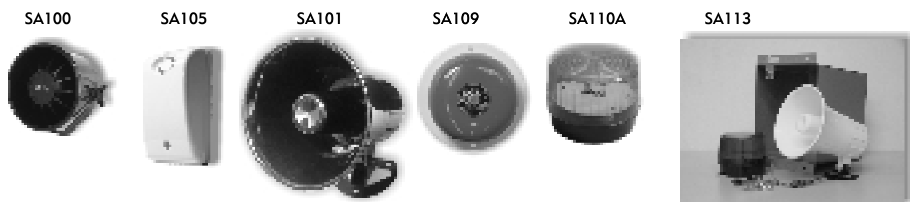
Werk alleen aan uw installatie als er geen spanning op de controle unit staat.

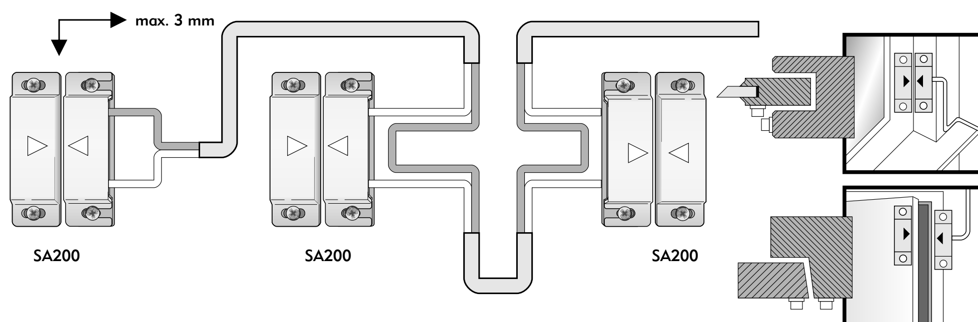
Kijk regelmatig op de controle unit of de gele led knippert, er is dan een batterij bijna leeg.

Maak altijd gebruik van een "eigen" huiscode en een "eigen" pincode. Op deze manier creëert u een uniek systeem. Verander dus ook altijd de code's die door de fabriek ingesteld zijn.

11. Accessoires

Deze alarmmelders kunnen als extra accessoire aangesloten worden op het:
DRAADLOZE MULTI-ZONE BEVEILIGINGSSYSTEEM HA55S





Kunststof gevelkast SA123
Weerbestendige gevelkast met:
- waarschuwingslamp
- piëzo sirene
De gevelkast is beveiligd tegen: sabotage en vandalisme

Telefoonkiezer SA127
Alarmsignaal via de telefoon. Na een alarmmelding neemt de telefoonkiezer contact op met de door u geprogrammeerde telefoonnummers. Er kan een boodschap van maximaal 25 seconden ingesproken worden.

Meldkamerkiezer SA129
Hiermee wordt er zeer snel een alarmmelding doorgegeven aan de ELRO meldkamer, zij zullen de door u opgegeven personen waarschuwen.

Afstandscodeslot SA50C
Met dit als extra verkrijgbare accessoire, kunt u het systeem met een zelf te programmeren 4-cijferige code, AAN, 24 uur en selectief AAN schakelen. Meerdere codesloten gebruiken is mogelijk.



12. Specificaties

Werkfrequentie: 433MHz
Bereik: 70 meter (situatie afhankelijk)
Voeding centrale: 16 volt/600mA
Volume interne sirene: 100dB/1M Min.

I denne brugsvejledning får du skridt for skridt forklaret, hvordan du skal installere og bruge multi-zone systemet HA55S. Det vil hurtigt vise sig, at dette system er nemt at placere og betjene. Dette system adskiller sig fra andre trådløse systemer ved dets 4 zoner, der kan tilkobles selektivt.

Selektiv position
* Med selektivtasten kan systemet tændes delvist. På den måde kan der i din sikrede bolig skabes en "bevægelsesfri zone" . Eksempel: om natten er stueetagen sikret, mens du ligger og sover ovenpå, og når du er væk er hele huset sikret.

Tændt position
* Når du forlader huset er systemet helt TÆNDT. Nu er hele huset sikret mod uvedkommende, også første sal.

24 timers position
* Når du kommer hjem, kobler du systemet i 24 timers positionen, nu er systemet stadig væk sikret mod sabotage, selv om du er hjemme. Eventuelle brand- eller panikmeldinger bliver også meldt.

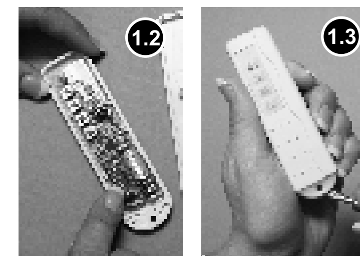
Systemet fungerer med sendere og en modtager. Huskoden sørger for, at der skabes et unikt system, efter at denne kode er indstillet, kommunikerer kun dine sendere og modtager med hinanden.
For en optimal udnyttelse af mulighederne, råder vi dig til at læse denne brugsvejledning grundig igennem, før du tager systemet i brug.

Indholdsoversigt



1 Fjernbetjening SA50R

1.1 Alment
Betjeningen af dit sikkerhedssystem er nemt ved hjælp af fjernbetjening SA50R. Fjernbetjeningen behøver ikke at rettes mod noget specielt. Det har den fordel, at du udenfor dvs. før du går ind i huset, kan stille systemet i 24 timers positionen. For eksempel kan du også fra soveværelset tænde systemet selektivt.



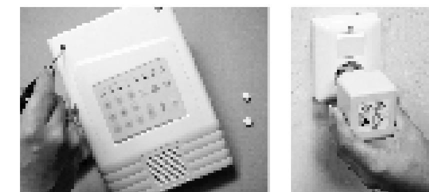
1.2 Batteri
Fjernbetjeningen leveres inklusive et 12V batteri. Sæt batteriet rigtigt i fjernbetjeningen, se billedet. led'en lyser, når du giver en kommando. Hvis led'en lyser svagt, betyder det at batteriet skal udskiftes (brug kun 12 Volts alkaliske batterier).

1.3 Huskode
Huskoden skal indstilles på fjernbetjeningen ved hjælp af skydekontakter. Du skyder bare skydekontakterne i den ønskede position, "ON" eller "OFF". Den huskode du indstiller på fjernbetjeningen, vil blive overtaget af kontrolenheden. På alle andre sendere skal denne huskode indstilles på samme måde.

2 Kontrolenhed HA55

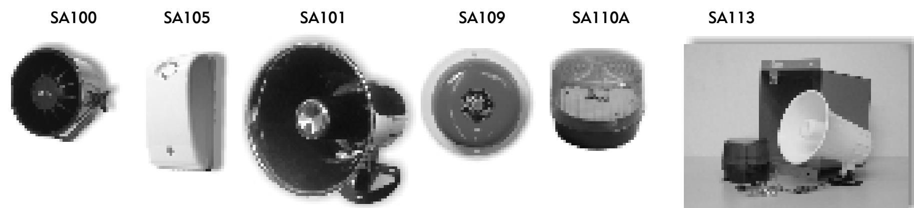
2.1 Alment
Kontrolenhed HA55 er dit trådløse sikringssystems hjerte. Denne enhed, modtageren, modtager alle signaler fra senderne og sætter den indbyggede sirene og eventuelle ekstra tilsluttede alarmgivere i funktion. Kontrolenheden kan programmeres ved hjælp af programmeringskortet. Derefter kan systemet viderebetjenes med fjernbetjeningen. Der kan bruges flere fjernbetjeninger. Kontrolenheden kan således monteres sådan at eventuelle uvedkommende ikke kan se det. Et velegnet sted er for eksempel \ målerskabet. Monter kontrolenheden på væggen v.hj.a. den medfølgende skabelon.

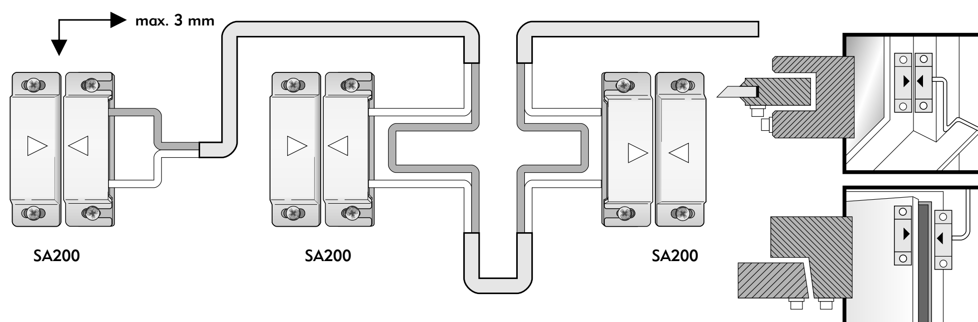
Montage
Centralen åbnes ved at fjerne de to hætter og dreje skruerne løst. åbn centralen som vist på tegningen.
Tilslut derefter først tilbehør med ledninger, derefter adapteren og til sidst akkumulatoren.



11 Tillbehör

Dassa larmgivare kan kopplas som extra tillbehör till det:
TRÅDLÖSA MULTIZON SKYDDSSYSTEMET HA55S





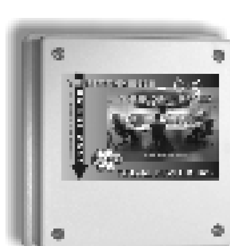
Fasadskåp av plast SA123
Väderbeständigt fasadskåp med:
- varningslampa
- piezo-siren
Fasadskåpet är skyddat mot:
sabotage och vandalism



Telefonväljare SA127
Larmsignal via telefonen. Efter ett givet larm kontaktar telefonväljaren de telefonnummer som du har programmerat in. Du kan spela in ett meddelande på maximalt 25 sekunder.



Alarmcentralväljare Sa129
Härmed skickas mycket snabbt ett meddelande till ELRO:s alarmcentral, denna varnar de personer som du har angivit.



Fjärrkodlås SA50C
Med detta extra tillbehör kan du med en själv programmerad 4-siffrig kod koppla systemet TILL, 24 timmar och selektivt TILL. Du kan använda flera kodlås.



12 Specifikationer

Arbetsfrekvens: 433MHz
Räckvidd: 70 meter (beroende på situationen)
Strömförsörjning central: 16 volt/600Ma
Volym intern siren: 100dB/1M Min.

S V E N S K A

Ce manuel d'emploi décrit systématiquement comment installer et utiliser le système multizones sans fil HA55S. Ce système se distingue d'autres systèmes sans fil par ses 5 zones, qui peuvent être activées de façon sélective.

Mode sélectif

* La touche sélective permet d'activer une partie du système. Cette fonctionnalité permet de créer dans votre habitation une " zone sans mouvements ". Exemple : quand vous dormez à l'étage, seul le rez-de-chaussée est protégé et quand vous quittez la maison, toute l'habitation est protégée.

Mode marche

* Lorsque vous quittez la maison, le système est entièrement mis en MARCHE. Toute l'habitation est protégée contre une intrusion éventuelle, y compris l'étage.

Mode 24 heures

* Quand vous rentrez chez vous, vous mettez le système en mode 24 heures, ce qui signifie que le système continue d'être protégé contre toute tentative de sabotage, même quand vous êtes à la maison. Les éventuelles alarmes incendie ou de panique sont également relayées.

Le système fonctionne avec des émetteurs et un récepteur. Le code domestique permet de créer un système unique. Après saisie de ce code, seuls vos émetteurs et votre récepteur peuvent communiquer entre eux.
Pour une utilisation optimale de toutes les possibilités, nous vous conseillons de lire tout ce manuel avec attention.

Table des matières



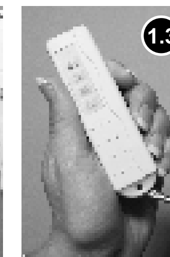
1 Commande à distance SA50R

1.1 Généralités
L'utilisation de votre système de sécurité est très facile grâce à la commande à distance SA50R. Celle-ci ne doit pas nécessairement être orientée vers un point précis. L'avantage est que vous pouvez activer le système ou le mettre en mode 24 heures depuis l'extérieur, avant d'entrer dans la maison. Vous pouvez par exemple activer le rez-de-chaussée de façon sélective quand vous vous trouvez dans la chambre à coucher.

1.2 Pile
La commande à distance est fournie avec une pile de 12V inclue. Insérez la pile dans la commande à distance de la façon prescrite, voir figure. Le témoin LED s'allume quand vous donnez une commande. Si la lumière du témoin LED est faible, la pile doit être remplacée (utilisez uniquement des piles alcalines de 12 volts).

1.3 Code domestique
Dans la commande à distance, le code domestique doit être réglé à l'aide des petits curseurs. Mettez simplement les curseurs dans la position souhaitée, " ON " ou " OFF ". Le code domestique que vous réglée dans la commande à distance sera repris par l'unité de commande. Le code domestique doit être réglé de cette façon dans tous les autres émetteurs.





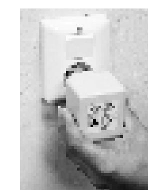
2 Unité de commande HA55

2.1 Généralités
L'unité de commande HA55, le cœur du système de protection sans fil. Cette unité le récepteur reçoit tous les signaux d'émetteurs et active la sirène incorporée et les autres alarmes éventuellement installées. L'unité de commande peut être programmée avec la carte de programmation. Le système peut ensuite être commandé avec la commande à distance. Plusieurs commandes à distance peuvent être utilisées. L'unité de commande peut donc être placée hors de la vue d'éventuels intrus. Un emplacement adéquat est par exemple le placard à compteurs. Montez l'unité de commande au mur à l'aide du modèle accompagnant le produit.

Montage
Ouverture du central. Retirez les deux petits caches et dévissez les vis. Ouvrez le central. Voir dessin. Connectez d'abord les accessoires filaires, ensuite l'adaptateur et puis l'accumulateur.

2.2 Code domestique
Le code domestique crée un système unique. Après le réglage de ce code, l'unité de commande réagit uniquement aux signaux des composants que vous utilisez. Le code est relayé par la commande à distance. Voir le chapitre 3 pour plus détails.



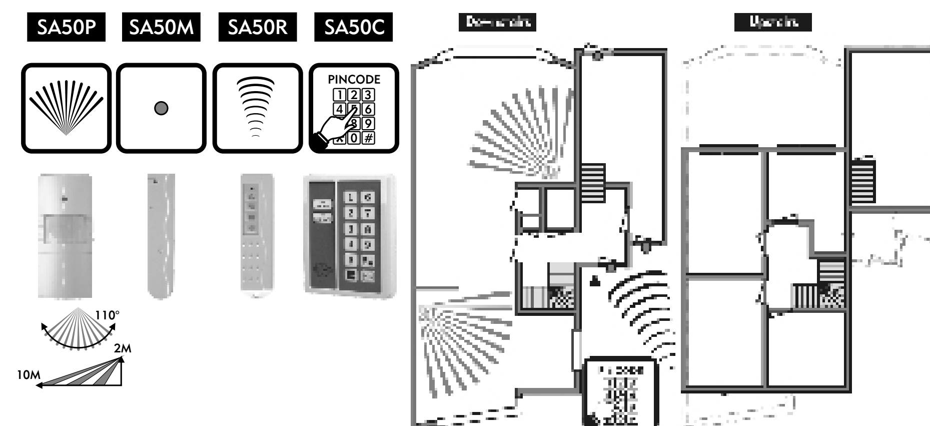


F R A N Ç A I S

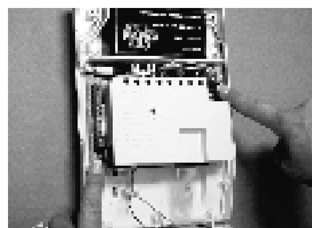
F R A N Ç A I S

2.3 Zones
La HA55S permet de diviser une habitation en 4 zones de surveillance, par exemple :
* l'étage supérieur,
* le hall et le living,
* la cuisine,
* la remise ou le garage.

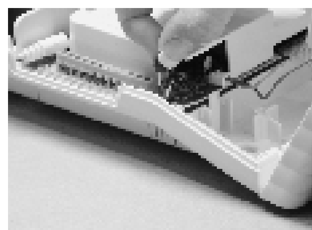
Cette fonctionnalité permet d'activer l'alarme uniquement dans les zones où vous ou votre famille ne se trouvent pas (la nuit, par exemple, vous activez toutes les zones sauf l'étage supérieur). La programmation est décrite plus loin. Un autre avantage est que vous pouvez exactement voir dans quelle zone une alarme a été générée.



2.4 Jumpers
Dans l'unité de commande se trouvent deux jumpers, qui doivent être réglés. Le jumper S2, qui se trouve en haut à droite sur la carte de circuit imprimé, sert au fonctionnement d'un commutateur anti-sabotage, par exemple sur une armoire de façade. Si le système ne reçoit pas de commutateur anti-sabotage, mettez le jumper sur les deux broches de gauche (off). Si un commutateur anti-sabotage est utilisé, mettez le jumper sur les deux broches de droite (on). Le jumper ne fonctionne que lorsque l'unité de commande est entièrement fermée. Pour connecter une armoire de façade, voir 2.12, aperçu du bornier. Le jumper S7 se trouve sous le bornier et sert à effacer la mémoire, ce qui permet de rétablir tous les réglages par défaut. Il est conseiller de laisser ce jumper sur on. En cas de problèmes de programmation, rétablissez la mémoire en coupant l'alimentation (adaptateur + accumulateur) et en mettant le jumper S7 sur off. Reconnectez ensuite l'adaptateur. Le système a retrouvé ses réglages par défaut. Retirez à nouveau l'adaptateur de la prise. Remettez le jumper sur on et connectez d'abord l'adaptateur et ensuite l'accumulateur pour continuer la programmation.



2.5 Accumulateur
Cet accumulateur se loge dans l'unité de commande. Connectez d'abord l'adaptateur et ensuite l'accumulateur, la cosse rouge allant sur le contact rouge. L'unité de recharge de l'unité de commande assure le niveau de charge suffisant de l'accumulateur. En cas de coupure de courant, l'accumulateur sert alors de sauvegarde. L'accumulateur ser également à alimenter les alarmes supplémentaires à connecter.
Remarque : ne faites pas fonctionner le central inutilement sur l'accumulateur.



2.6 Code privé
Le code d'identification privé doit être saisi avant tout accès au système. Le code par défaut à l'achat du système est 1-2-3-4. Il est recommandé de remplacer ce code par défaut par un code personnel. Voir chapitre 3 Programmation a) comment changer le code d'identification par défaut en un code d'identification personnel. Si le courant est coupé (adaptateur) ou si l'accumulateur est déconnecté ou insuffisamment chargé, le code d'identification personnel que vous avez saisi reste en vigueur. Pour cette fonction, le jumper S7 doit se trouver sur on.

2.7 Temporisation
Le système est doté d'une fonction de temporisation pour la mise en marche et la mise à l'arrêt du système. Le délai par défaut est de 30 secondes. Vous avez besoin de ces temporisations de marche et d'arrêt pour pouvoir allumer et éteindre le système sans générer d'alarme lorsque vous respectivement quittez ou rejoignez la maison. Les deux temporisations se programment jusqu'à un maximum de 50 secondes en pas de 10 secondes. Voir le chapitre 3 programmation c) et d) pour plus de détails sur la façon de programmer les temporisations. Si vous utilisez une commande à distance, programmez des temporisations aussi courtes que possible.

9. Felsökning

Ibland ger systemet falskt alarm, hur kan du fastställa vilken detektor som orsakar detta.
TIPS: Koppla först lös strömförsörjningen till eventuella extra larmgivare så att dessa inte slår larm i onödan medan du söker efter vilken detektor som orsakar falskt alarm.

* Vi utgår nu från ett system som består av:
  1 kontrollmodul och 4 detektorer, för enkelhets skull kallar vi dessa för detektor 1, 2, 3 och 4.

* Fördela sensorerna över de 4 grupperna.

* När alarmet nu aktiveras kan du se vilken detektor som orsakade falskt alarm, lysdioden alarmminne för den aktuella zonen fortsätter att blinka.

På så sätt kan du enkelt fastställa vilken detektor som orsakar falskt alarm.

Eventuella störningar kan vara:
- En rörelsedetektor SA50P påverkas av drag från ett fönster som stänger dåligt, av den varma luftströmmen från t.ex. en kamin, radiator eller fläkt eller den kalla luften från ett ventilationsgaller eller en brevlåda.
- Avståndet mellan en magnet och sädaren SA50M är för stor (dåligt stängande dörrar och fönster)
- Sabotageomkopplaren i fasadskåp eller kodlås inte ordentligt intryckt.
- Dålig kabelförbindelse till fasadskåp
- Du har missat en varning för tomt batteri, batteriet är nu så svagt att det orsakar störning.

10 Allmänna tips och råd

Anslut först adaptern och först sedan laddningsbatteriet.

Systemet kan obegränsat utökas med rörelsedetektorer SA50P, magnetkontakter SA50M, fjärrkontroller SA50R och fjärrkodlås SA50C.

Flera larmgivare kan anslutas (max. 5 st.).

Se till att adaptern alltid sitter kvar i vägguttaget så att det inbyggda batteriet laddas upp. Om nätspänningen 230 VAC av någon orsak faller bort, fortsätter systemet att fungera tack vare det laddningsbara batteriet.

Montera rörelsedetektorn SA50P inte rakt ovanför en radiator och tänk på drag i rummet, detta kan nämligen försämra P.I.R-sensorns funktion.

Se till att avståndet mellan sändare och mottagare inte är för stort, särskilt vid äggar och golv av betong, detta ger avsevärt mindre räckvidd.

Avståndet mellan magneten och sändaren (SA50M) får inte överskrida 3 mm. annars är kontakten bruten så att ett larm ges. Tänk på detta vid fönster och dörrar som inte stänger väl.

SA50P kan monteras upp och ned så att du skapar en registreringsfri zon för husdjur. Då registreras personer som passerar sensorn men inte husdjur.

Testning av detektorerna kan endast ske i testläget.

Den röda lysdioden i SA50P fungerar endast när batteriluckan är öppen eller om batterispänningen är för låg.

Övertyga dig om att alla använda komponenter har samma huskod.

I testläget gäller inte dina inställda fördröjningstider (till- och frånkoppling) och larmtid.

Arbeta endast på anläggningen med spänningen till kontrollenheten avstängd.

Se regelbundet efter om den gula lysdioden på kontrollenheten blinkar, då är ett batteri nästan tomt.

Använd alltid en "egen" huskod och en "egen" pinkod. Så skapar du ett unikt system. Ändra alltså alltid koderna som hade ställts in i fabriken.

S V E N S K A

7.2 När du kommer hem
Tryck din egen pinkod och sedan på tangenten (HA55) eller... (SA50C)

Systemet står nu i 24-timmarsläge.

Om du använder fjärrkontrollen behöver endast tangenten tryckas in. Detta kan redan ske utomhus.

Om du har monterat ett fjärrkodlås ute kan systemet utomhus kopplas till 24-timmarsläge, du har alltså inte att göra med fördröjningstiden vid hemkomst.
Om du i kopplar systemet inomhus till 24-timmarsläge, alltså med ett fjärrkodlås som sitter inomhus eller med kontrollenhetens tangentpanel, har du aktiverat detektorn som skyddar dörren varigenom du nyss kom in. Denna detektor (SA50P eller M) står fördröjt inställd. Du hör nu fördröjningstidens signal. Du måste inom denna fördröjningstid koppla systemet till 24-timmarsläge, annars följer genast ett larm så snart fördröjningstiden har gått.

7.3 Paniklarm
Med kontrollenhetens tangentpanel eller ett fjärrkodlås (HA55) eller... (SA50C)

håll båda tangenterna 2 sekunder intryckta

Med fjärrkontrollen

7.4 Selektiv inkoppling
Tryck din egen pinkod och sedan på tangenten (HA55) eller... (SA50C)

Med fjärrkontrollen

Om du har fördröjningstiden för rörelsedetektorn SA50P i läget ON, är den inkopplad i selektivt läge. Samtidigt träder vid dessa detektorer vid registrering först din inställda fördröjningstid i funktion, se 1.7 och 2.0 (C och D). Systemet sätts t.ex. i selektivt läge när du går till sängs på kvällen. Detektorerna som sitter på bottenvåningen står i zon 1 selektivt inkopplade, medan detektorerna på övervåningen står selektivt avstängda i zon 2. När du går till sängs ger du kommandot selektivt, härmed aktiveras sensorerna nere och inte sensorerna uppe. Där kan du alltså röra dig "fritt" utan att aktivera systemet.
Centralenhetens lysdioder blinkar. Byt batterier i tid och använd endast alkalibatterier.

8 Kontroll per halvår

Det är viktigt att du testar systemet regelbundet för att vara säker på att allt fungerar som det ska. Sätt kontrollenheten i testläge. Gör så här:

Tryck din egen pinkod och sedan på tangenten

Övertyga dig om att:
- inga rörelser kan iakttas i lokaler som skyddas med en rörelsedetektor SA50P.
- alla fönster och dörrar som skyddas med en trådlös magnetkontakt SA50M är stängda.

När systemet har stått ca. 1 minut i testläge beträder du en lokal som skyddas med en rörelsedetektor. Så snart du registreras startar den inbyggda sirenen, den låter under 2 sekunder höra en repeterande pipsignal. Detta anger att rörelsesensorn fungerar ordentligt. Du kan nu kontrollera nästa rörelsedetektor. Tänk på att du måste vänta 1 minut innan du kan testa nästa detektor. Magnetkontakterna kan kontrolleras genom att öppna dörren eller fönstret som skyddas med en magnetkontakt. Även nu måste du vänta 1 minut mellan varje kontakt som ska testas.

Kontrollera batterierna med en batteritestare, byt dem i tid för att förekomma problem.
Byt batterierna endast i testläge.

Gör så här för att sätta tillbaka systemet i 24-timmarsläge: Tryck din egen pinkod och sedan på tangenten

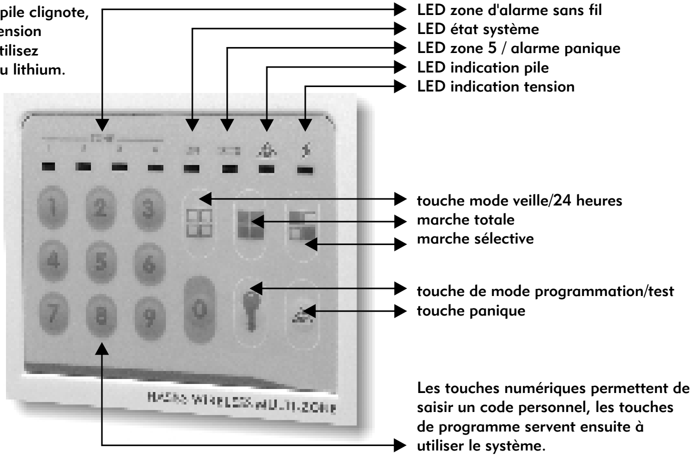
För att testa eventuella extra anslutna larmgivare, (dessa fungerar inte i testläge)
(sirener, blinkljus, fasadskåp) trycker du på fjärrkontrollens panikknapp, larmgivarna ska nu ge signal. Tryck på fråntangenten för att stoppa signalen.

VIKTIGT!!
Innan du placerar extra larmgivare måste du först kontakta kommunen i samband med lokala MILJÖBESTÄMMELSER.

2.8 Durée d'alarme
La durée de l'alarme est programmée à 3 minutes par r défaut. Elle peut également être programmée à 1 ou 2 minutes (3 réglages possibles). Voir le chapitre 3, Programmation, section e) pour plus de détails sur la programmation de la durée de l'alarme. Il existe deux types de signaux d'alarme, à savoir :
ALARME SABOTAGE / ALARME PANIQUE :
- un signal activé par sabotage ou panique/attaque. Ce signal peut être décrit comme " ondulant ".
ALARME EFFRACTION :
- un signal activé par une détection tant par le détecteur de mouvements (PIR) que le contact magnétique (ouverture de porte ou fenêtre). Ce signal peut être décrit comme " pulsatif et agressif ". La durée de l'alarme vaut également pour les dispositifs d'alarme supplémentaires connectés, tels que sirènes, flashs, sélecteur téléphonique, armoires de façade (voir accessoires).

2.9 Mode de test
Le mode de test s'utilise dans les cas suivants :
- la programmation du central,
- le remplacement des piles,
- le contrôle des détecteurs de mouvements SA50P et des contacts magnétiques SA50M. Pendant le contrôle, un signal d'alarme généré par la sirène incorporée se fait entendre pendant 2 secondes. Les dispositifs d'alarme supplémentaires connectés ne fonctionnent alors pas. Voir le chapitre 3, Programmation, pour plus de détails sur le mode de test.

2.10 Aperçu du clavier
2.11 Aperçu des témoins LED
Si le témoin LED d'indication de pile clignote, vérifiez la pile du capteur. Si la tension est insuffisante, remplacez-la. Utilisez uniquement des piles alcalines/au lithium.

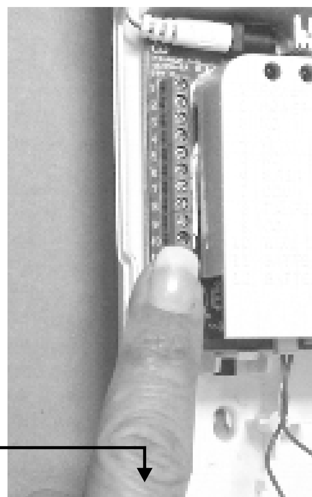


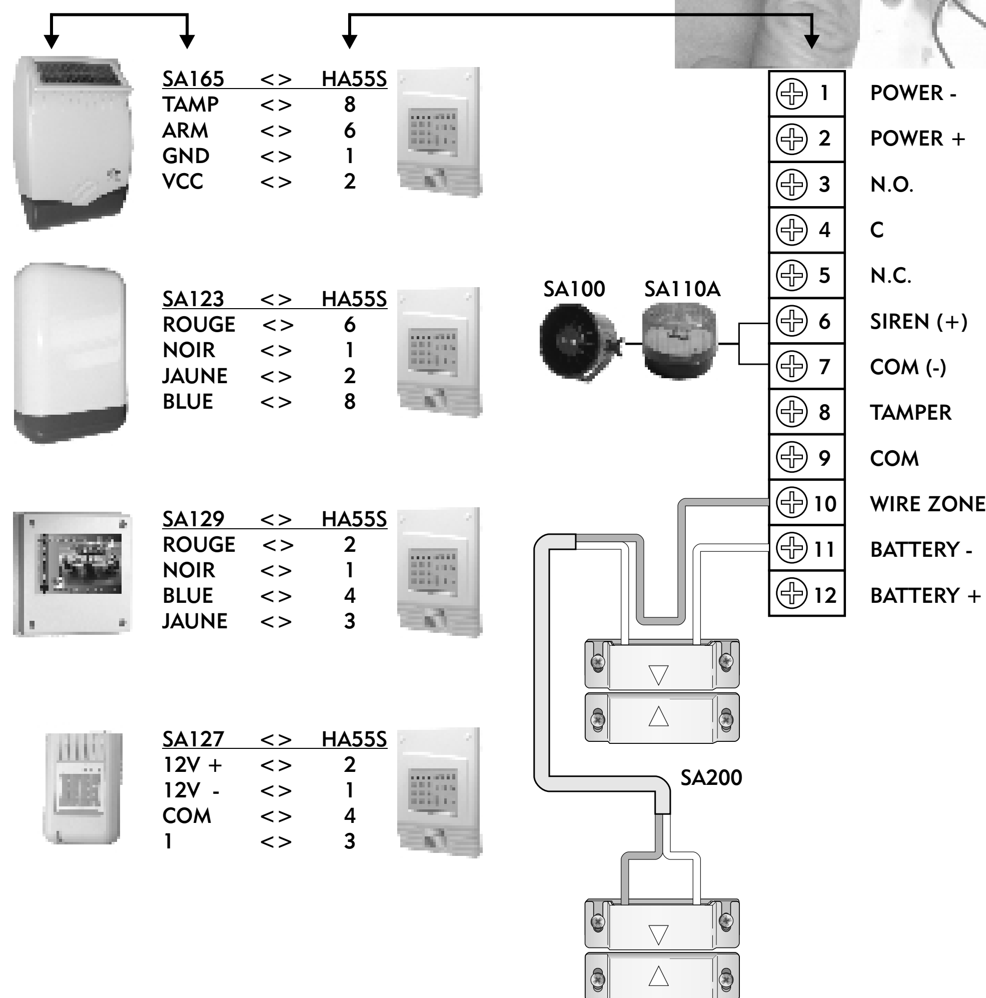
zone 1-4	vert	rouge	rouge	vert	
		- tout éteint -			: pas de tension, système à l'arrêt (OFF)
	clignotant			allumé, tout éteint après 10 sec.	: pas d'adaptateur, uniquement accu, système en mode 24Hr
				allumé	: adaptateur connecté, système en mode 24 heures
				clignotant	: mode de test/programmation
	clignotant			allumé	: système en mode SELECTIF
	allumé			allumé	: système en mode MARCHE
allumé				allumé	: alarme générée en zone 1-4
			allumé	allumé	: alarme panique / zone 5 générée
		allumé		allumé	: pile vide dans détecteur
			allumé	clignotant	: mode de test/alarme générée

Le témoin LED rouge alarme panique / zone 5 et les témoins LED verts zones 1 à 4 s'éteignent lorsque le mode 24 heures est éteint et que le système est remis en mode MARCHE ou SELECTIF. Vous pouvez procéder avec la commande à distance ou avec les touches de l'unité de commande. Le témoin LED rouge de mémoire pile ne s'éteint qu'après que le système ait été mis en mode 24 heures avec les touches de l'unité de commande. Vérifiez ou remplacez les piles des capteurs.

FRANÇAIS

2.12 Aperçu du bornier de l'unité de commande
+schéma de connexion :
commutation en série
armoire de façade
sélecteur téléphonique





6 Exempel installationsschema

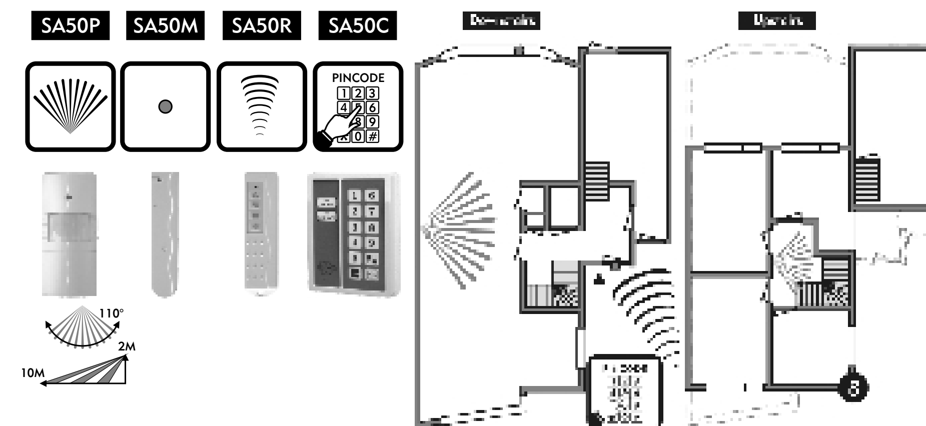
bottenvåning

1) I mätarskåpet (pil hall) har kontrollmodulen HA55 + telefonväljaren SA127 monterats. Efter ett givet larm kontaktar telefonväljaren de telefonnummer som du har programmerat in. Ett meddelande återges som du själv har talat in.

2+3) Ytterdörren är skyddad med en trådlös magnetkontakt SA50M. Samtidigt har vid ytterdörren ett trådlöst fjärrkodlås SA50C monterats. Nu kan systemet kontrolleras med fjärrkontrollen SA50R, tangentpanelen på kontrollmodulen och med kodlåset. Med en 4-siffrig kod som du själv programmerar kan systemet kopplas TILL och 24 timmar selektivt.

4) Vardagsrummet skyddas med en rörelsedetektor SA50P, denna har monterats upp och ned så att en person som beträder rummet registreras, men inte en hund.

5+6) Skjutdörren och bakdörren skyddas med en trådlös magnetkontakt SA50M.
Alla använda detektorer på bottenvåningen står inkopplade selektivt på zon 1. När systemet står i selektivt läge är dessa detektorer aktiva. Samtidigt står de på fördröjd verkan, efter registrering går alltså först den programmerade fördröjningstiden in.



Övervåning

7) Hallen på första våningen skyddas med en SA50P rörelsedetektor. Denna detektor står på selektivt avstängd. Den fungerar inte när du sätter systemet i selektivt läge. Här kan du alltså lugnt gå omkring när systemet är selektivt inkopplat. När det är helt inkopplat följer efter registrering genast ett larm.

8) På ytterväggen har ett fasadskåp av plast SA123 monterats. Efter ett larmmeddelande ger sirenen och varningslampan signal. SA123 är skyddat mot att klippa av nätsladden, att öppnas eller att demonteras. Om nätkabeln klipps av följer genast ett larm. I detta fall sörjer ett laddningsbart 9 Volt Ni-Cd-batteri för nödström.

Detta hus skyddas med:
Trådlöst multizon skyddssystem HA55S
Systemet är kompletterat med:
2 extra magnetkontakter SA50M, 1 extra rörelsesensor SA50P,
1 fjärrkodlås SA50C, 1 telefonväljare SA127 och 1 fasadskåp SA123.

7 Användning av systemet

Systemet kan kontrolleras på 3 sätt:
- med kontrollenhetens tangentpanel
- med fjärrkontrollen
- med fjärrkodlåset

Kontrollmetoderna kan användas valfritt, det är alltså inte så att kontrollmodulens tangentpanel inte längre fungerar om du har installerat ett kodlås. Alla 3 komponenterna förblir alltid i funktion.

7.1 När du lämnar huset
Tryck din egen pinkod och sedan på tangenten (HA55) eller... (SA50C)

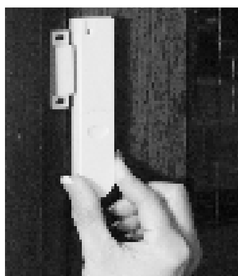
Systemet står nu TILL

Under fördröjningstiden hör du en pipsignal. Vid bruk av fjärrkontrollen behöver endast tangenten tryckas in. Tänk på att du när systemet är igång måste ha lämnat huset inom fördröjningstiden. Annars följer ett larm efter registrering.

SVENSKA

4.7 Test
* Sätt centralen i testläge.
* Känslighetsomkopplaren på off.
* Anslut batteriet men placera ännu inte locket. Kontrollenheten ger 2 sekunder "sabotagelarm".
* Lämna lokalen som ska skyddas och övertyga dig om att rörelsedetektorn under minst 30 sekunder inte registrerar någon rörelse i lokalen.
* Gå nu in i rummet, vid varje registrering tänds den röda lysdioden och följer ett "inbrottslarm" på 2 sek. Om registreringsavståndet är för litet kan det justeras. (se 3.4)
* Placera nu locket och beträd åter lokalen, den röda lysdioden tänds nu inte längre vid registrering, detta spar batterier.
* Tryck på centralens fråntangent för att lämna testläget.
OBS. Testa aldrig detektorn med locket stängt.

4.5 Husdjur
Rörelsesensorn HA52P kan även användas i lokaler där det befinner sig husdjur, t.ex. hundar.
För att då sörja för att sensorn inte registrerar hunden, men fortfarande personer som beträder rummet, monterar du rörelsesensorn upp och ned på ca. 1,2 meters höjd. På så sätt ändras nämligen detektorns registreringsmönster. Under detektorn uppstår ett registreringsfritt område medan alla som passerar sensorn fortfarande genast registreras så att kontrollenheten får ett larm.

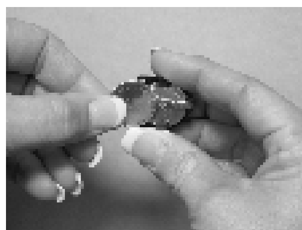


5. Trådlös magnetkontakt SA50M

5.1 Allmänt
Den trådlösa magnetkontakten är mycket enkel att montera eftersom du inte behöver använda några kablar. Sändaren monteras på dörrposten och magneten på dörren. Om nu dörren öppnas bryts kontakten, sändaren skickar en signal till kontrollmodulen. Även av magnetkontakterna kan du använda hur många som helst.



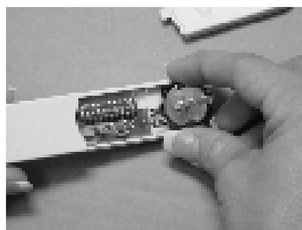
5.2 Batteri
Liksom fjärrkontrollen levereras magnetkontakten med två 3V litiumbatterier typ CR2032. Övertyga dig om att batterierna placeras på rätt sätt i batterifacket. Se figuren i facket. Lysdioden tänds så snart dörren eller fönstret öppnas, alltså när kontakten bryts. Lysdioden tjänar samtidigt som indikator för batteriets spänning. När den tänds med ett "svagare" ljus måste batteriet bytas ut.

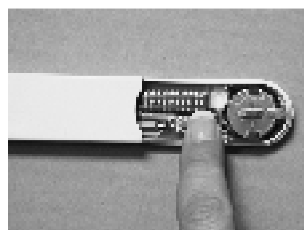


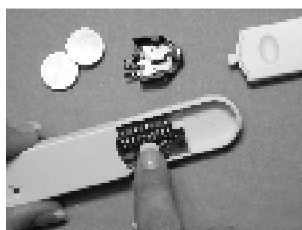
5.3 Huskod
Även för magnetkontakten gäller samma sak som för fjärrkontrollen, huskoden måste ställas in likadant. Endast på detta sätt skapar du ett unikt system. Endast dina egna använda komponenter kan då kommunicera med varandra.

5.4 Bygel S4
Denna kontakt ska alltid vara sluten, alltså med bygeln skjuten över de 2 stiften.

5.5 Zoninställning
Du kan låta signalen från en magnetkontakt komma in på zon 1, 2, 3 eller 4.
Som standard är zon 1 inställd på fördröjning.
Vidare fördelar du de olika magnetkontakterna över de övriga 3 zonerna. Tänk härvid även på zonerna som i selektivt läge är aktiva eller avstängda.
Zon1 = 9 on 10 on
Zon2 = 9 on 10 off
Zon3 = 9 off 10 on
Zon4 = 9 off 10 off







SVENSKA

3. Programmation



Attention !! Vous entendez un double bip d'acceptation à titre indicatif après la saisie des données. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que vous avez fait une erreur. Recommencez.

Mettez d'abord le central d'alarme en mode programmation/test avec :



A- Transmission du code domestique avec la commande à distance
Assurez-vous que le code domestique souhaité est bien programmé dans la commande à distance. Appuyez sur cette succession de touches pour accéder au mode de programmation :



Le code domestique actuel apparaît à l'afficheur (code par défaut 1234). Le code on est affiché, dans ce cas le témoin LED 1234 est allumé. Appuyez sur la touche de la commande à distance pour transmettre le code domestique vers l'unité centrale. Celle-ci confirmera avec un double signal acoustique. Le nouveau code domestique apparaît. Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer le code domestique et revenir au mode de test/programmation.

B- Programmation de zones d'alarme directes et temporisées
Appuyez sur cette succession de touches pour programmer la fonction :



Les témoins LED de zones 1 à 4 et de zone 5 (alarme panique) indiquent l'état de la zone.
LED zone allumé = alarme temporisée
LED zone éteint = alarme directe
Réglages par défaut :
Zones 1 = zone temporisée
Le témoin LED zone 1 est allumé

Pour ajouter ou éliminer une zone temporisée, saisissez le numéro de la zone en question ; le témoin LED de cette zone indique si la zone est activée ou désactivée.

La zone 5, représentée par le témoin d'alarme panique, sert aux dispositifs d'alarme filaires, qui sont connectés au bornier.

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

C- Programmation de la temporisation de mise en marche et mise à l'arrêt
Cette temporisation correspond au temps qu'il faut pour quitter l'habitation ou y entrer. Maximum 50 secondes.

Appuyez sur cette succession de touches pour programmer cette fonction.



Opérez un choix parmi les possibilités de 10, 20, 30, 40, 50 secondes pour la durée de la temporisation. Les 4 témoins LED de zone et le témoin LED de panique indiquent la durée de temporisation programmée. Le réglage par défaut est de 30 sec ; le témoin LED de la zone 3 est allumé. Appuyez sur la touche numérique correspondante pour modifier la valeur.

Touche	①	②	③	④	⑤
Temporisation	10 sec	20 sec	30 sec	40 sec	50 sec

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

D- Programmation de la durée de l'alarme. Maximum 3 minutes.
Appuyez sur cette succession de touches pour programmer la fonction suivante.



Choisissez la durée pendant laquelle les dispositifs d'alarme doivent donner l'alarme :

Touche	①	②	③
Durée d'alarme	1 min	2 min	3 min

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

E- Activation sélective du système

Les zones 1 à 5 peuvent être activées de façon sélective avec la touche .

Appuyez sur cette succession de touches pour programmer la fonction suivante.



Les touches 1 à 4 et la touche d'alarme panique permettent d'activer ou de désactiver des zones en mode sélectif.
LED zone allumé = la zone n'est pas activée en mode sélectif
LED zone éteint = la zone est activée en mode sélectif

Réglages par défaut :
Les zones 3 et 4 sont désactivées en mode sélectif , les témoins LED de zone 3 & 4 sont allumés.

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

F- Tonalité de temporisation de mise en marche et de mise à l'arrêt

A la mise en marche totale et à la mise à l'arrêt totale du système, le système émettra une tonalité longue réglée à C) jusqu'à ce que le système soit effectivement mis en marche ou à l'arrêt. Vous pouvez remplacer cette tonalité longue par le double signal acoustique à la mise en marche du système et par le double 2 signal acoustique à l'arrêt du système. Cette fonctionnalité est pratique quand vous ne voulez pas déranger des enfants qui dorment ou que vous ne voulez pas révéler l'endroit où se trouve l'unité de commande.

Appuyez sur cette succession de touches pour programmer la fonction suivante.



Le témoin LED de zone 1 indique le type de tonalité qui est activé (long ou double).
Utilisez la touche " 1 " pour modifier la valeur.

LED zone allumé = la tonalité continue est activée
LED zone éteinte = la double tonalité est activée

Réglages par défaut :
La tonalité continue est activée, le témoin LED de zone 1 est allumé.

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

H- Code d'identification

Le code d'identification par défaut est 1 2 3 4 . Il est recommandé de remplacer ce code par un code personnel.

Appuyez sur cette succession de touches pour programmer la fonction suivante.



Nouveau code d'identification personnel, celui-ci doit se composer de 4 chiffres, les 4 témoins LED de zone indiquent le nombre de chiffres que vous devez saisir. A chaque saisie, un témoin LED s'éteint.

Appuyez à présent sur la touche arrêt (off) de l'unité centrale pour enregistrer les réglages et revenir au mode de test/programmation.

Remarque : l'utilisateur peut toujours quitter le mode de programmation en appuyant sur la touche d'arrêt (OFF).

Les données restent toujours en mémoire, même si l'alimentation de l'unité de commande est coupée ou qu'un accumulateur de sauvegarde n'est pas installé, à condition que le jumper S7 se trouve en mode on.

4 Rörelsedetektor SA50P

4.1 Allmänt

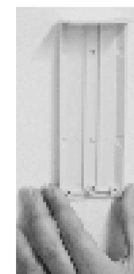
Med den passiva infraröda rörelsesensorn SA50P kan du skydda en komplett lokal. Rörelsedetektorn har en registreringsvinkel på 110°. Detektorn reagerar på plötsliga temperaturändringar inom sitt registreringsområde. Så snart någon alltså beträder den skyddade lokalen (registreringsområdet) registreras detta genast. Detektorn skickar en signal till kontrollmodulen som sedan slår larm. Detektorn kan monteras plant mot väggen eller i ett hörn. Obs!! *Montera rörelsedetektorn på ca. 1,8 2 m höjd. *Undvik starkt växlande luftströmmar (temperaturväxlingar). Dessa kan bl.a. orsakas av dåligt stängda fönster, kaminer, fläktar, brevlådor eller montering ovanför en radiator.



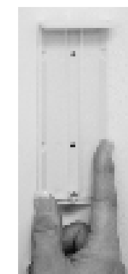
4.2 Huskod

Ställ in huskoden (stift 1 tom 8), denna kod måste vara samma som i fjärrkontrollen. Du kan använda hur många rörelsesensorer som helst så länge du använder samma huskod.

vlak



hoek



4.3 Känslighetsomkopplare

Med denna omkopplare kan du ställa in antalet registreringar. On = count, dvs. att detektorn måste registrera en rörelse minst 2 gånger innan den skickar ett larmmeddelande till centralen. Off = puls, dvs. att endast en registrering krävs innan detekrorn slår larm. Vi rekommenderar att sätta omkopplaren på count (on), härmed förekommer du onödigt falskt alarm.

4.4 Batterier

Batterierna i rörelsedetektorn SA50P kontrolleras ständigt av kontrollenheten på att de har tillräcklig spänning. Om batteriet blir tomt börjar den gula lysdioden på kontrollmodulen blinka som indikation. Även på detektorn visas detta med den röda lysdioden som tänds så snart en rörelse registreras (med batteriluckan stängd). Batteriet måste nu bytas ut. Använd endast alkalibatterier. Detektorn har även ett batterisparläge, efter varje registrering går givaren i viloläge och kopplas efter ungefär 1 minut automatiskt tillbaka till aktivt läge (endast med batteriluckan stängd).



4.4 Registreringsområde

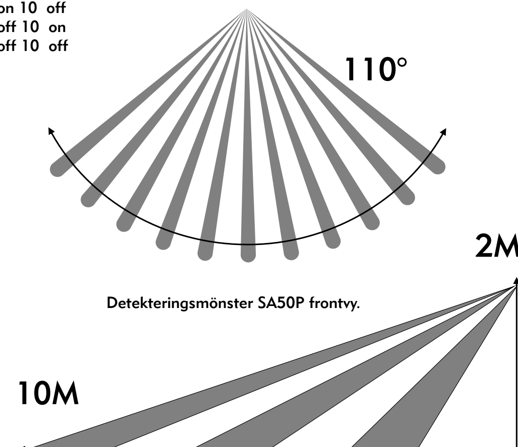
Detektorns registreringsvinkel är 110°, detekteringsavståndet kan du själv ställa in, se detta schema. Lossa skruven så att grundplattan kan förskjutas.
Detekteringsmönster SA50P sidovy, monteringshöjd ca. 1,8 2 meter.
Inställbar höjd detektor, lossa skruvarna så att grundplattan kan förskjutas.

* inställning 1, räckvidden är 6 meter
* inställning 2, räckvidden är 7 meter
* inställning 3, räckvidden är 8 meter
* inställning 4, räckvidden är 9 meter
* inställning 5, räckvidden är 10 meter



4.5 Zoninställning

Du kan låta signalen från en rörelsesensor komma in på zon 1, 2, 3 eller 4.
Som standard är zon 1 inställd på fördröjning. Vidare fördelar du de olika rörelsesensorerna över de övriga 3 zonerna. Tänk härvid även på zonerna som i selektivt läge är aktiva eller avstängda.
Zon1 = 9 on 10 on
Zon2 = 9 on 10 off
Zon3 = 9 off 10 on
Zon4 = 9 off 10 off



Detekteringsmönster SA50P frontvy.



SVENSKA

E- Selektiv inkoppling av systemet
Zonerna 1 tom 5 kan kopplas in selektivt vid inkoppling med tangenten.

Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera funktionen:



Med tangenterna 1 tom 4 och paniklarmets tangent kan du aktivera eller stänga av zoner i selektivt läge.
Zonens lysdiod tänd = Zonen är i selektivt läge ej aktiv
Zonens lysdiod släckt = Zonen är i selektivt läge aktiv

Fabriksinställningar:
Zon 3 & 4 är i selektivt läge avstängda. Lysdioderna zon 3 & 4 är tända.

Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

F- Till- och frånkoppling fördröjningston
Vid fullständig till- och frånkoppling av hela systemet avger systemet en lång ton, inställd under C), tills det har kopplats in definitivt. Detta kan ändras till 2 ljudsignaler vid inkoppling av systemet och 2 ljudsignaler när det stängs av. Detta kan vara lämpligt om du inte vill störa sovande barn eller inte vill att det märks var kontrollenheten hänger.

Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera funktionen:



Lysdioden zon 1 anger om en kontinuerlig ton eller den avbrutna ljudsignalen är inställd.
Använd tangent "1" för att ändra inställningen.

Zonens lysdiod tänd = kontinuerlig ton inkopplad
Zonens lysdiod släckt = avbruten ljudsignal inkopplad

Fabriksinställning:
Kontinuerlig ton inkopplad, lysdiod zon 1 är tänd.

Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

H- PIN-kod
Fabrikens standard-pinkod är 1 2 3 4 Vi rekommenderar att denna ändras.

Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera funktionen:



Ny PIN-kod, denna måste bestå av 4 siffror, de 4 zonernas lysdioder anger hur många siffror du ska föra in. Vid varje tangenttryck slocknar en lysdiod.

Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

Anm. du kan när som helst lämna programmeringsläget genom att trycka på fråntangenten.

Uppgifterna hålls alltid i minnet, även om kontrollenhetens spänning bryts medan inget backupbatteri är anslutet, på villkor att bygeln S7 står på on.

SVENSKA

4 Détecteur de mouvements SA50P

4.1 Généralités
Le détecteur de mouvements passif à infrarouges SA50P permet de protéger un espace entier. Le détecteur de mouvements a une zone de détection de 110°. Le détecteur réagit en fonction de variations soudaines de température dans sa zone de détection. Dès qu'une personne entre dans l'espace protégé (la zone de détection), sa présence est immédiatement signalée. Le détecteur émet un signal vers l'unité de commande, suivi d'une alarme. Le détecteur de mouvements peut être monté à plat contre le mur ou dans un angle. Attention !!* *Montez le détecteur de mouvements à environ 1,8 - 2 m de hauteur. * Evitez les flux et courants d'air (variations de température) notamment dus à des fenêtres se fermant mal, à la présence de convecteurs, ventilateurs ou d'ouvertures de boîtes aux lettres et au montage au-dessus d'un radiateur.*

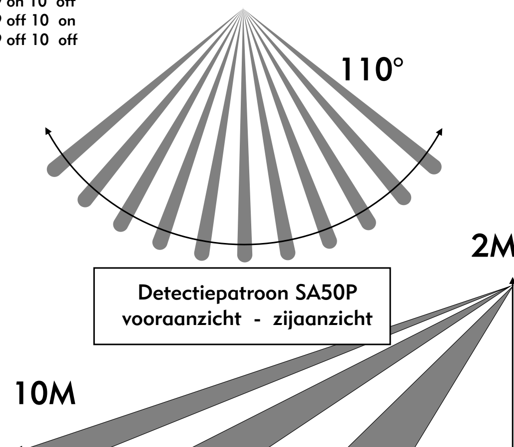
4.2 Code domestique
Programmez le code domestique (code 1 à 8). Ce code doit être le même que celui de la commande à distance. L'utilisation de détecteurs de mouvements est illimitée, à condition que vous utilisiez toujours le même code domestique.

4.3 Commutateur de sensibilité
Ce commutateur permet de régler le nombre de détections. On = count, ceci signifie que le détecteur doit faire au minimum 2 détections avant d'émettre une alarme vers le central. Off = puls, ceci signifie qu'une seule détection suffit pour qu'une alarme soit transmise au central. Nous vous recommandons de mettre le commutateur sur count (on) pour éviter les fausses alarmes.

4.4 Piles
L'unité de commande vérifie en permanence si les piles des détecteurs de mouvements SA50P sont encore suffisamment chargées. Si une pile tend à se décharger, le témoin LED jaune de l'unité de commande se met à clignoter. Le signal est également généré par le témoin LED rouge du détecteur, qui s'allume dès qu'un mouvement est détecté (avec couvercle de compartiment à piles fermé). La pile doit à présent être remplacée. Utilisez uniquement des piles alcalines. Le détecteur est également pourvu d'un mode d'économie de pile : après chaque détection, le détecteur passe en mode repos et repasse en mode actif automatiquement après environ 1 minute (uniquement avec couvercle de compartiment à piles fermé).

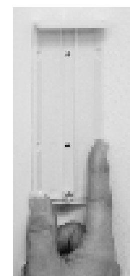
4.5 Zone de détection
L'angle de détection du détecteur est de 110°. Vous pouvez vous-même définir la distance de détection (voir schéma). Dévissez la vis et déplacez ainsi la platine. Modèle de montage latéral de détecteur SA50P, hauteur environ 1,8 - 2 mètres. Réglage de hauteur du détecteur. Dévissez les vis et déplacez la platine.
- réglage 1, portée de 6 mètres
- réglage 2, portée de 7 mètres
- réglage 3, portée de 8 mètres
- réglage 4, portée de 9 mètres
- réglage 5, portée de 10 mètres

4.6 Réglage de zone
Vous pouvez faire entrer le signal d'un détecteur de mouvements en zone 1, 2, 3 ou 4. La zone 1 est programmée en mode temporisé par défaut. Répartissez ensuite les différents détecteurs de mouvements sur les 3 autres zones. Tenez également compte des zones qui sont activées ou désactivées en mode sélectif.
Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off





vlak


hoek








FRANÇAIS

FRANÇAIS

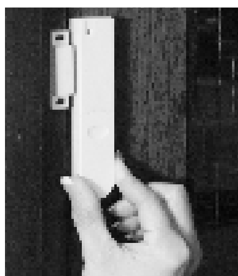
4.7 Test

* Mettez le central en mode de test.
* Mettez le commutateur de sensibilité sur off.
* Insérez la pile, mais ne replacez pas encore le couvercle du compartiment. L'unité de commande donne une “ alarme sabotage “ de 2 secondes.
* Quittez l'espace protégé et assurez-vous qu'aucun mouvement ne puisse être détecté par le détecteur pendant au moins 30 sec.
* Entrez à présent dans l'espace protégé. A chaque détection, le témoin LED rouge s'allume, suivi d'une “ alarme effraction “ de 2 secondes. Si la distance de détection est insuffisante, vous pouvez en changer la valeur (voir 3.4).
* Mettez le couvercle en place et entrez dans l'espace protégé. Le témoin LED rouge ne doit plus s'allumer en cas de détection (économie d'énergie des piles).
* Appuyez sur la touche arrêt (off) du central pour quitter le mode de test.

NB : Ne testez jamais le détecteur avec le couvercle mis en place.

4.8 Animaux domestiques

Le détecteur de mouvements HA52P peut également être utilisé dans des espaces où se trouvent des animaux domestiques, par exemple un chien. Pour éviter que le détecteur ne détecte les mouvements du chien (en plus des mouvements d'un intrus), vous devez placer le détecteur de mouvements la tête en bas à une hauteur d'environ 1,2 m. Cette disposition modifie la structure de détection du détecteur et permet de créer sous le détecteur une zone de non-détection. Toute personne passant devant le détecteur est normalement signalée par le détecteur, qui transmet l'alarme à l'unité de commande.



5. Contact magnétique sans fil SA50M

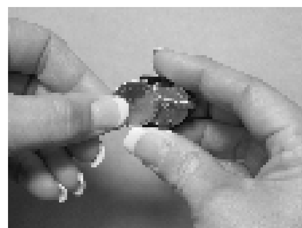
5.1 Généralités

Grâce à l'absence de câbles de connexion, le contact magnétique sans fil est très facile à installer. Placez simplement l'émetteur sur le châssis de porte et l'aimant sur la porte. Lorsque la porte s'ouvre, le contact est interrompu et l'émetteur envoie un signal à l'unité de commande. L'application des contacts magnétiques est illimitée.



5.2 Pile

Comme la commande à distance, le contact magnétique est accompagné de deux piles 3V au lithium type CR2032. Assurez-vous que les piles sont correctement placées dans le compartiment à piles. Voir la figure dans le compartiment. Le témoin LED s'allume au moment où la porte ou la fenêtre s'ouvre, donc quand le contact est interrompu. Le témoin LED sert également de témoin indicateur de tension de la pile. Lorsque la lumière émise par le témoin LED est “ faible “, la pile doit être remplacée.

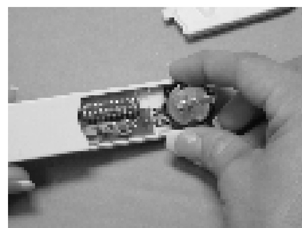


5.3 Code domestique

Tout comme la commande à distance, le contact magnétique doit recevoir le même code. C'est la seule façon d'obtenir un système unique. Seuls vos composants peuvent ainsi communiquer entre eux.

5.4 Jumper S4

Ce commutateur doit toujours être fermé, le “ jumper “ doit donc recouvrir les 2 broches.

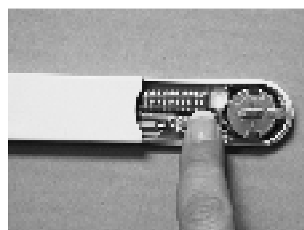


5.5 Programmation de zones

Vous pouvez faire entrer le signal d'un contact magnétique en zone 1, 2, 3 ou 4.
La zone 1 est programmée en mode temporisé par défaut.
Répartissez ensuite les différents contacts magnétiques sur les 3 autres zones.
Tenez également compte des zones qui sont activées ou désactivées en mode sélectif.

Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off

.





3 Programmering



Obs!! efter inmatning av uppgifter hör du en dubbel bekräftelseton. Om detta inte sker har du gjort ett fel, försök på nytt.

Sätt först larmcentralen i programmerings-/testläge, detta sker med:



A- Översändning av huskoden med Fjärrkontrollen

Se till att önskad huskod är inställd i fjärrkontrollen.
Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att öppna programmeringsläget



Den aktuella huskoden visas på displayen (fabrikskod 1234). Koden on visas, i detta fall lyser lysdioden 1234. Tryck på knappen på fjärrkontrollen, huskoden skickas nu till den centrala enheten vilken bekrätar detta med en dubbel ljudsignal. Den nya huskoden visas. Tryck nu på från-tangenten på centralmodulen för att lagra huskoden och återvända till test-/programmeringsläge.

B- Inställning av direkta och fördröjda larmzoner

Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera funktionen:



Lysdioderna zon 1 tom 4 och lysdioden zon 5 (paniklarm) anger zonens tillstånd.
zonens lysdiod tänd = fördröjt alarm
zonens lysdiod släckt = direkt alarm
Fabriksinställningar:
Zon 1 = fördröjd zon
Lysdioden zon 1 lyser

För att tillfoga eller avlägsna en fördröjd zon trycker du på den aktuella zonens nummer, zonens lysdiod anger om den är inkopplad eller avstängd.

Zon 5, angiven med indikatorn paniklarm, är för larmgivare med kablar, dessa kopplas till klämskenan.

Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

C- Programmering av fördröjningstiden till- och frånkoppling

Detta är tiden du har för att lämna huset eller komma in. Maximalt 50 sekunder.
Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera funktionen:



Välj 10, 20, 30, 40 eller 50 sekunder för fördröjningens tidslängd.
De 4 zonernas lysdioder och paniklarmets lysdiod anger vilken fördröjningstid som är inställd.
Fabriksinställningen är 30 sekunder, lysdioden zon 3 lyser. Tryck in motsvarande siffertangent för att ändra inställningen.

Tangent	1	2	3	4	5
Fördröjningstid	10 sek	20 sek	30 sek	40 sek	50 sek

Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

D- Programmering av larmtiden. Maximalt 3 minuter.

Tryck in tangenterna i denna ordningsföljd för att programmera följande funktion:



Välj under vilken tid larmgivarna ska ge signal:

Tangent	1	2	3
Larmtid	1 min.	2 min	3 min.

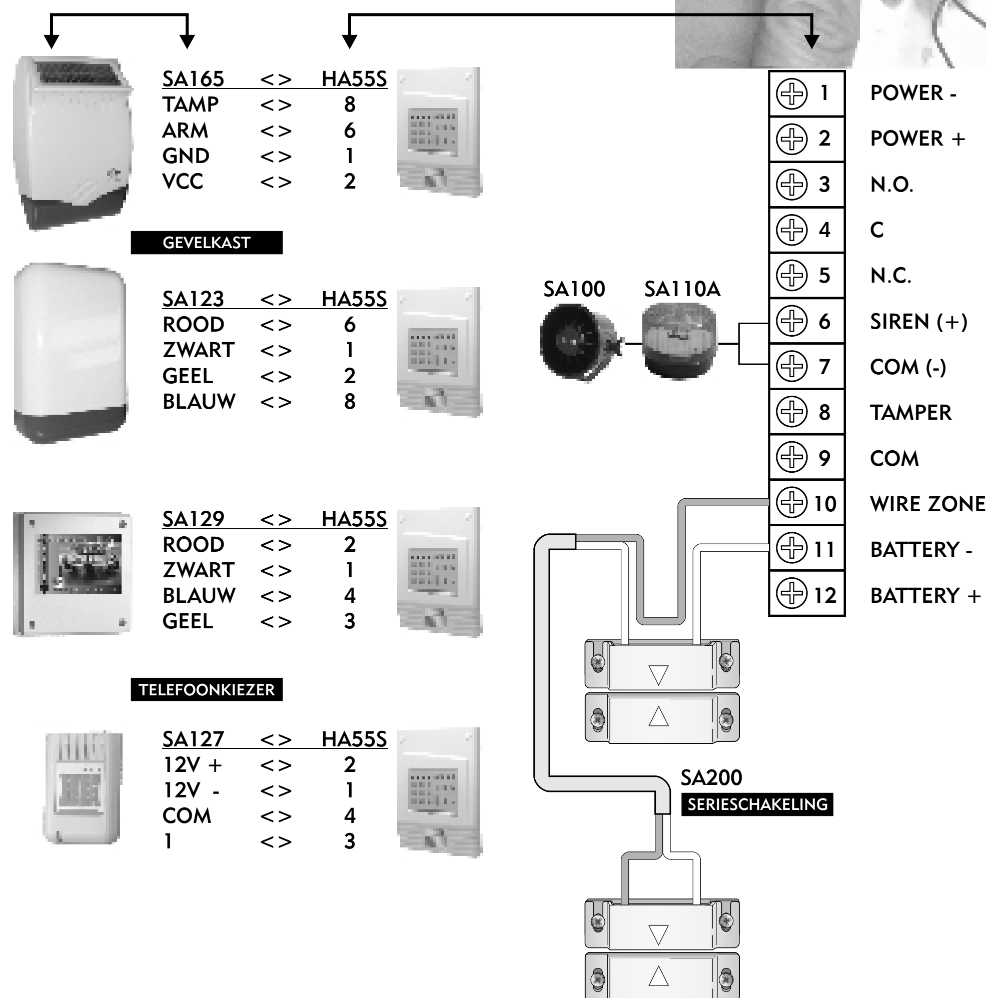
Tryck nu på fråntangenten på centralmodulen för att lagra inställningarna och återvända till test-/programmeringsläge.

SVENSKA

Den röda lysdioden paniklarm / zon 5 och de gröna lysdioderna zon 1 tom 4 slocknar när systemet från 24-timmarsläge sätts tillbaka till läge TILL eller SELEKTIVT Detta kan ske med fjärrkontrollen eller med tangenterna på kontrollenheten.

Den röda lysdioden batteriminne slocknar endast sedan systemet har satts i 24-timmarsläge med tangenterna på kontrollmodulen. Kontrollera eller byt batterier i sensorerna.

2.12 Översikt klämskena kontrollenhet
+kopplingsschema seriekoppling fasadskåp telefonväljare



S V E N S K A

6. Exemple de schéma d'installation

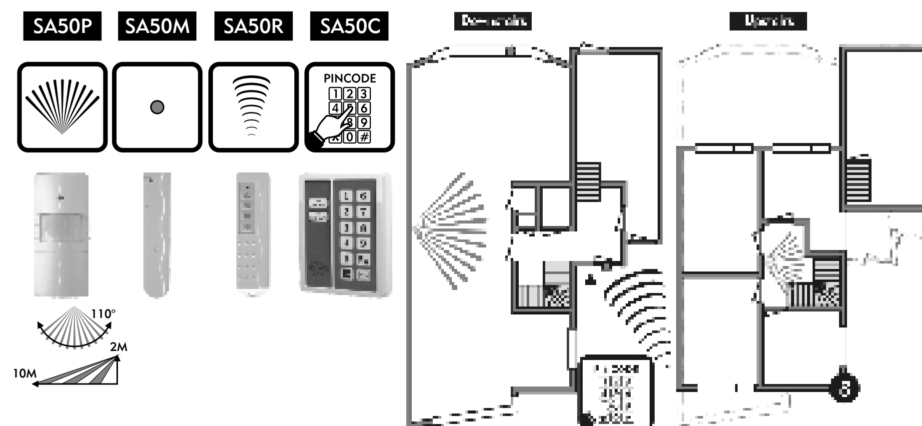
Rez-de-chaussée

1) L'unité de commande HA55 + sélecteur téléphonique SA127 sont montés dans le placard à compteurs (flèche hall). Après une alarme, l'ensemble prend contact avec les numéros de téléphone que vous avez programmés. Un message que vous avez enregistré au préalable est alors reproduit.

2+3) La porte d'entrée est protégée au moyen d'un contact magnétique sans fil SA50M. La porte d'entrée comporte également une serrure à code à distance sans fil SA50C. Le système peut à présent être commandé avec la commande à distance SA50R, le clavier de l'unité de commande et la serrure à code. Un code de 4 chiffres que vous pouvez programmer vous-même permet de mettre le système en mode MARCHE et 24 heures sélectif.

4) Le séjour est protégé au moyen d'un détecteur de mouvements SA50P, qui est monté la tête à l'envers de façon à ce qu'il détecte les personnes entrant dans la pièce, mais pas le chien.

5+6) La baie vitrée et la porte arrière sont protégées au moyen d'un contact magnétique sans fil SA50M.
Tous les détecteurs utilisés au rez-de-chaussée se trouvent en mode sélectif zone 1. Si vous activez le système en mode sélectif, ces détecteurs sont activés. Ces détecteurs fonctionnent en outre avec temporisation, ce qui signifie que la temporisation que vous avez programmée commence à la première détection.



1er étage

7) Le palier du premier étage est protégé au moyen d'un détecteur de mouvements SA50P. Ce détecteur est éteint de façon sélective. Si le système est à présent activé en mode sélectif, ce détecteur ne fonctionnera pas, ce qui signifie que vous pouvez accéder normalement à cette partie de la maison sans détection. Le système est activé, la détection est immédiatement suivie d'une alarme.

8) Au mur extérieur se trouve une armoire de façade en plastique SA123. Après une alarme, la sirène et la lampe d'alarme sont activées. SA123 est protégé contre toute tentative de sectionnement du cordon d'alimentation, d'ouverture et de démontage. En cas de sectionnement du cordon d'alimentation, une alarme est automatiquement générée. Une pile Ni-Cd rechargeable de 9 volts assure l'alimentation de secours.

Cette maison est protégée au moyen des dispositifs suivants :
Système de protection multizones sans fil HA55S.
Le système est également accompagné des dispositifs suivants :
2 contacts magnétiques supplémentaires SA50M, 1 détecteur de mouvements supplémentaire SA50P,
1 serrure à code à distance SA50C, 1 sélecteur téléphonique SA127 et 1 armoire de façade SA123.

7 Utilisation du système

Le système peut être commandé de 3 manières différentes :
- avec le clavier de l'unité de commande,
- avec la commande à distance,
- avec la serrure à code à distance.

L'utilisateur peut utiliser ces dispositifs de commande simultanément (vous pouvez par exemple continuer d'utiliser normalement le clavier de l'unité de commande quand vous avez installé la serrure à code. Les 3 composants restent donc toujours opérationnels.

7.1 Quitter l'immeuble

Entrez votre code d'identification personnel suivi de la touche (HA55) ou... (SA50C)
Le système est à présent en MARCHE (ON).
Un bip sonore se fait entendre pendant la temporisation.
Si vous utilisez la commande à distance, il suffit d'appuyer sur la touche.
N'oubliez pas que lorsque vous avez activé le système, vous devez quitter l'habitation durant la temporisation.
Si vous n'avez pas quitté la maison à temps, la détection est immédiatement suivie d'une alarme.

F R A N Ç A I S

FRANÇAIS

7.2 Entrer dans l'immeuble
Entrez votre code d'identification personnel suivi de la touche (HA55) ou... (SA50C)
Le système se trouve à présent en mode 24 heures.
Si vous utilisez la commande à distance, seule la touche doit être enfoncée, ce qui peut être fait depuis l'extérieur.
Si vous avez monté une serrure à code à distance à l'extérieur, le système peut passer en mode 24 heures depuis l'extérieur, sans que vous ayez à vous soucier de la temporisation en cas d'entrée dans l'immeuble.Si vous mettez le système en mode 24 heures à l'intérieur de la maison, donc avec une serrure à code à distance que vous avez placée à l'intérieur ou avec le clavier de l'unité de commande, vous avez activé le détecteur qui protège la porte par laquelle vous êtes passé pour entrer. Ce détecteur (SA50P ou M) est temporisé. Le signal acoustique de la temporisation se fait à présent entendre. Pendant cette temporisation, vous devez mettre le système en mode 24 heures, à défaut de quoi une alarme sera automatiquement générée à l'issue de la temporisation.

7.3 Alarme panique
A l'aide du clavier de l'unité de commande ou de la serrure à code à distance (HA55) ou ... (SA50C)
appuyez sur les deux touches et les maintenir enfoncées pendant 2 secondes.

A l'aide de la commande à distance

7.4 Activation sélective
Entrez votre code d'identification personnel suivi de la touche (HA55) ou ... (SA50C) ,commande à distance

Si vous avez activé la temporisation des détecteurs SA50P, ceux-ci sont activés de façon sélective. Dès que ces détecteurs détectent des mouvements, la temporisation commence. Voir 1.7 et 2.0 (C et D). Activez par exemple le système de façon sélective au moment où vous allez vous coucher. Les détecteurs qui se trouvent au rez-de-chaussée sont activés de façon sélective en zone 1 et ceux du premier étage sont désactivés de façon sélective en zone 2. Lorsque vous allez vous coucher, activez la commande sélective : les détecteurs du rez-de-chaussée sont activés, ceux à l'étage sont éteints. Vous pouvez donc marcher " librement " à l'étage sans générer d'alarme. Les témoins LED de l'unité du central clignotent : remplacez les piles à temps et utilisez uniquement des piles alcalines.

8. Contrôle semestriel

Il est important de tester régulièrement le système afin de vous assurer que tout fonctionne correctement. Mettez l'unité de commande en mode de test. Procédez comme suit :

Entre votre code d'identification personnel suivi de la touche

Assurez-vous que :
- aucun mouvement ne peut être détecté dans les pièces protégées au moyen d'un détecteur de mouvements SA50P,
- toutes les fenêtres et portes protégées au moyen du contact magnétique sans fil SA50M sont fermées.

Maintenant que le système se trouve en mode de test depuis environ 1 minute, entrez dans une pièce protégée au moyen d'un détecteur de mouvements. Dès que votre présence est signalée, la sirène incorporée retentit et fait entendre un bip sonore répété pendant 2 secondes. Ce signal indique que le détecteur de mouvements fonctionne correctement. Vous pouvez à présent contrôler le détecteur de mouvements suivant. N'oubliez pas que vous devez attendre 1 minute avant de pouvoir contrôler le détecteur suivant. Pour tester les contacts magnétiques, ouvrez la fenêtre ou porte qui est protégée par le contact magnétique. Vous devez également observer un délai d'1 minute avant de tester le contact magnétique suivant.

Vérifiez les piles à l'aide d'un testeur de piles. Remplacez-les à temps pour éviter tout problème.
Ne remplacez les piles qu'en mode de test.
Procédez comme suit pour remettre le système en mode 24 heures : entrez votre propre code d'identification personnel suivi de la touche

Pour tester les éventuels autres dispositifs d'alarme ceux-ci ne fonctionnent pas en mode de test (sirènes, flashs, armoires de façade), vous devez appuyer sur la touche panique de la commande à distance. Les dispositifs d'alarme doivent à présent donner un signal. Appuyez sur la touche arrêt (off) pour arrêter le signal.

IMPORTANT !!
Avant de placer des dispositifs d'alarme supplémentaires, vous devez prendre contact avec votre administration communale en raison de la LEGISLATION LOCALE EN MATIERE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

SVENSKA

2.7 Fördröjningstid
Systemet har en fördröjningstid för till- och frånkoppling. Denna är i fabriken programmerad på 30 sek. Till- och frånkopplingens fördröjningstid krävs för att kopla till eller från systemet när du kommer eller går, utan att utlösa larmet. Båda fördröjningstiderna kan programmeras till maximalt 50 sekunder, i steg på 10 sekunder. Se avsnitt 3 programmering c) och d) programmering av de båda fördröjningstiderna. Om du använder en fjärrkontroll bör de båda tiderna ställas in så kort som möjligt.

2.8 Larmtid
Larmets tidslängd är i fabriken inställd på 3 minuter. Larmtiden kan programmeras på tre värden: 1, 2 och 3 minuter. Se avsnitt 3 Programmering paragraf e) programmering larmtid. Det finns två sorters larmsignaler:
SABOTAGELARM/PANIKLARM
- en signal som utlöses vid sabotage eller panik/överfall. Denna signal kan omskrivas som en vågform.
INBROTTSLARM
- en signal som utlöses vid aktivering av antingen rörelsedetektorn (p.i.r.) eller magnetkontakten (en dörr eller ett fönster öppnas). Denna signal kan omskrivas som en aggressiv pulsform. Den inställda larmtiden gäller även för extra anslutna larmgivare, t.ex. sirener, blinkljus, telefonväljare, fasadskåp (se tillbehör).

2.9 Testläge
Testläget används för följande ändamål:
- programmering av centralen
- batteribyte
- test av rörelsedetektorer SA50P och magnetkontakter SA50M.
Vid testning hörs via den inbyggda sirenen en larmsignal på 2 sekunder. De extra anslutna larmgivarna fungerar härvid inte.
Se 3 Programmering för hur du öppnar testläget.

2.10 Översikt tangentpanel
2.11 Översikt lysdioder
Om batteriindikatorn blinkar
ska du kontrollera sensorns batteri.
Byt batteri om det är svagt.
Anväd endast alkali-/litiumbatterier.

Lysdioder Trådlösa Alarmzoner
Lysdiod systemtillstånd
Batteriindikator
Lysdiod Paniklarm / Zon 5
Spänningsindikator

tangent stand-by/24-timmarsläge
helt inkopplat
selektivt inkopplat

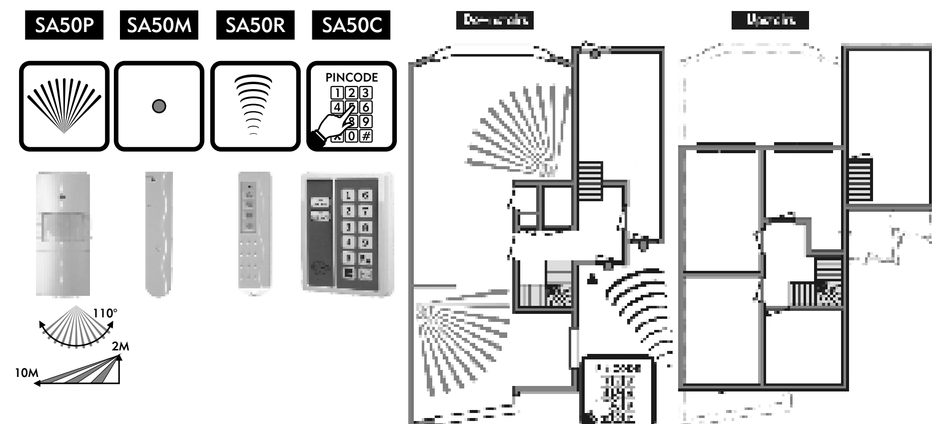
tangent för programmering/testläge
paniktangent

Med siffertangenterna kan du föra
in en pinkod, sedan kan systemet
styras med programtangenterna.

zon 1-4	grön	röd	röd	grön	
		-inget lyser			:ingen spänning, system AVSTÄNGT
	blinkar			till, efter 10 sek allt släckt	:ingen adapter, endast batteri / system i 24-timmarsläge
				till	:adapter ansluten / system i 24-timarsläge
				blinkar	:test- / programmeringsläge
	blinkar			till	:system i läge SELEKTIV
	till			till	:system i läge TILL
till				till	:zon 1-4 larm givet
			till	till	:panik / zon 5 larm givet
		till		till	:tomt batteri i detektorn
			till	blinkar	:testläge/larm givet

2.3 Zoner
Med HA55S har du möjligheten att fördela bostaden som ska skyddas i 4 zoner, till exempel i ditt hem:
* Övervåning
* Hall och vardagsrum
* Kök
* Skjul eller garage

På så sätt kan du koppla in larmet för endast de zoner där du eller familjen inte befinner sig. (t.ex. på natten; dy skyddar alla zoner utom övervåningen). Programmeringen behandlas längre fram. En annan fördel är att du precis kan se i vilken zon ett givet larm utlöstes.



2.4 Byglar
I kontrollmodulen sitter två byglar som måste ställas in. Bygel S2, denna sitter överst till höger på kretskortet, tjänar till att låta en sabotageomkopplare i t.ex. ett fasadskåp fungera. Om ingen sabotagebrytare ansluts ska bygeln sitta på de båda vänstra stiften (off). Om en sådan brytare finns placerar du bygeln på de båda högra stiften (on). Bygeln fungerar endast när kontrollenheten är helt stängd. Se för anslutning av ett fasadskåp 2.1.2 översikt klämskena.
Bygeln S7 sitter under klämskenan och tjänar till att radera minnet, härmed återställs alla inställningar till fabrikens standardinställningar. Vi rekommenderar att du låter bygeln stå på on. Om du har problem vid programmeringen nollställer du minnet genom att koppla bort spänningen (adapter + batteri) och sätta bygeln S7 på off. Anslut sedan adaptern på nytt. Systemet står nu åter på fabriksinställningarna. Tag ut adaptern ur vägguttaget. Sätt tillbaka bygeln på on och anslut adaptern och sedan batteriet, du kan nu programmera på nytt.

2.5 Batteri
Detta laddningsbatteri byggs in i kontrollenheten. Anslut först adaptern och sedan batteriet. Den röda kabelskon på den röda kontakten. Laddningsmodulen i kontrollenheten sörjer för att batteriet hålls uppladdat. Om nätspänningen nu bryts fungerar batteriet som back-up. Batteriet tjänar även som extra strömförsörjning för anslutna larmgivare.
Anm. Låt inte centralen gå på batteriet i onödan.

2.6 PIN-kod
PIN-koden privat identifikationskod måste föras in för att få tillgång till systemet. I fabriken är denna kod programmerad på 1-2-3-4. Vi rekommenderar att du ändrar denna fabrikskod till en egen PIN-kod. Se avsnitt 3 Programmering a) hur fabrikens PIN-kod kan ändras till en egen PIN-kod. Om nätspänningen av någon anledning bryts (adapter) och batteriet är inte kopplat eller otillräckligt laddat, behålls din egen programmerade PIN-kod i minnet. För denna funktion måste bygeln S7 stå på on.

SVENSKA

9. Dépannage

Le système génère parfois une fausse alarme. Comment peut-on savoir quel détecteur génère ces fausses alarmes ?

CONSEIL : coupez d'abord l'alimentation des dispositifs d'alarme supplémentaires éventuellement raccordés pour que ceux-ci ne génèrent pas inutilement d'alarmes quand vous recherchez le détecteur qui cause les fausses alarmes.

Nous partons à présent d'un système composé de :
* 1 unité de commande et 4 détecteurs, que nous appellerons les détecteurs 1,2,3 et 4.
* Répartissez les capteurs sur les 4 groupes.
* Lorsque l'alarme est à présent activée, le détecteur est celui qui génère les fausses alarmes, le témoin LED de mémoire d'alarme de zone clignote en permanence.

Cette procédure permet de localiser facilement les détecteurs qui provoquent les fausses alarmes.

Pannes éventuelles :
* un détecteur de mouvements SA50P est influencé par le courant d'air d'une porte qui ferme mal ou par le flux d'air chaud provenant d'un poêle, d'un radiateur, d'un ventilateur ou d'air froid provenant d'une grille d'aération ou d'une ouverture de boîte aux lettres,
* la distance entre l'aimant et l'émetteur SA50M est trop grande (fenêtres et portes fermant mal),
* le commutateur anti-sabotage dans l'armoire de façade ou la serrure à code n'est pas correctement enfoncé,
* fils vers armoire de façade mal connectés,
* le signal de charge de pile n'a pas été remarqué, la pile est à présent tellement déchargée qu'elle émet un signal d'erreur.

10. Conseils et astuces

Connectez toujours d'abord l'adaptateur, et puis l'accumulateur rechargeable.

Le système peut être élargi à l'infini avec des détecteurs de mouvements SA50P, des contacts magnétiques SA50M, des commandes à distance SA50R et des serrures à code à distance SA50C.

Des dispositifs d'alarme multiples sont possibles (max. 5)

Veillez à ce que l'adaptateur se trouve toujours dans la prise murale de façon à ce que l'accumulateur incorporé soit chargé en permanence. En cas de coupure de la tension secteur de 230 VAC, quelle qu'en soit la raison, le système continue de fonctionner grâce à l'accumulateur.

Ne montez pas le détecteur de mouvements SA50P juste au-dessus d'un radiateur et faites attention aux courants d'air ; ces conditions peuvent affecter le bon fonctionnement du capteur P.I.R.

Assurez-vous que la distance entre l'émetteur et le récepteur n'est pas trop grande. La portée d'émission peut être fortement affectée par des murs et des planchers en béton.

La distance entre l'aimant et l'émetteur (SA50M) ne peut être supérieure à 3 mm ; à défaut, le contact est interrompu et une alarme est générée. Tenez surtout compte des fenêtres et portes qui ferment mal.

SA50P peut être monté la tête en bas de façon à créer une zone de non-détection pour les animaux domestiques. Ceux-ci ne sont pas détectés, mais les personnes passant devant le détecteur sont détectées normalement.

La mise à l'essai des détecteurs est uniquement possible en mode de test.

Le témoin LED rouge du SA50P ne fonctionne que si le couvercle du compartiment à piles a été retiré et que la tension des piles est insuffisante.

Assurez-vous que tous les composants utilisés ont le même code domestique.

En mode de test, les temporisations (de marche et d'arrêt) que vous avez programmées et la durée d'alarme ne sont pas applicables.

N'intervenez sur votre installation que si le courant de l'unité de commande a été coupé.

Vérifiez régulièrement si le témoin LED jaune de l'unité de commande of de clignote, cela signifie que les piles sont presque vides.

Utilisez toujours un code domestique " personnel " et un code d'identification " personnel ". Vous obtenez ainsi un système unique. Il convient donc toujours de modifier les codes par défaut du système.

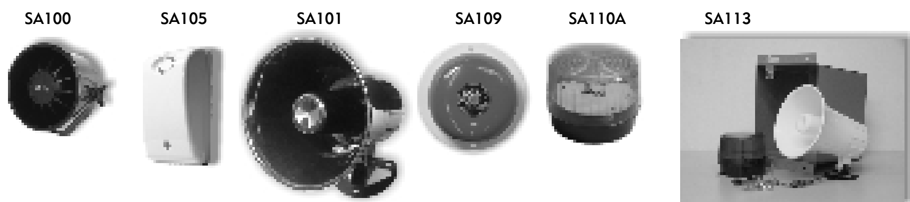
FRANÇAIS

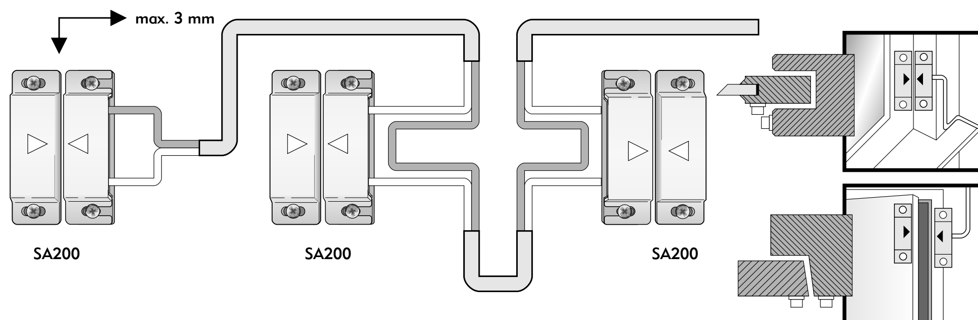
FRANÇAIS

11. Accessoires

Ces dispositifs d'alarme peuvent être raccordés en tant qu'accessoires au :
SYSTEME DE PROTECTION MULTIZONES SANS FIL HA55S

SA100 SA105 SA101 SA109 SA110A SA113





Armoire de façade en plastique SA123
Armoire de façade résistant aux intempéries avec :
- flash d'alarme,
- piézosirène.
L'armoire de façade est protégée contre les actes de sabotage et de vandalisme.

SA123



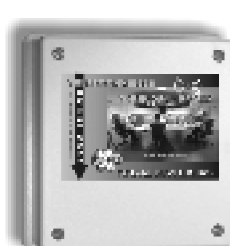
SA127



Sélecteur téléphonique SA127
Signal d'alarme par téléphone. Après une alarme, le sélecteur téléphonique prend contact avec les numéros de téléphone que vous avez programmés au préalable. L'utilisateur peut enregistrer un message de maximum 25 secondes.

Sélecteur de central de dispatching Sa129
Cet accessoire permet de communiquer très rapidement une alarme au dispatching ELRO, qui avertira les personnes que vous aurez indiquées.

SA129



Serrure à code à distance SA50C
Cet accessoire permet de mettre le système en MARCHE (ON), en mode 24 heures et en mode sélectif au moyen d'un code à 4 chiffres que vous programmez vous-même. Il est possible d'utiliser plusieurs serrures à code.

SA50C



11 Spécifications

Fréquence de fonctionnement : 433 MHz
Portée : 70 mètres (suivant la situation)
Alimentation du central : 16 volts / 600 mA
Volume sirène interne : 100 dB/1M min.

I denna bruksanvisning förklaras steg för steg hur det trådlösa multi-zonesystemet HA55S ska installeras och användas. Du kommer snart att märka att systemet är enkelt att montera och använda. Detta system särskiljer sig från andra trådlösa system genom sina 4 zoner, som kan kopplas in selektivt

Selektivt läge
* Med selektivtangenten kan systemet kopplas in delvis. På så sätt kan du i din skyddade bostad skapa en "rörelsefri zon". Exempel: på natten är bottenvåningen skyddad medan du sover uppe, och när du är borta är hela huset skyddat.

Till-läge
* När du lämnar huset kopplas hela systemet TILL. Nu är hela huset skyddat mot intrång, även övervåningen.

24-timmarsläge
* När du kommer hem kopplar du systemet till 24-timmarsläget, nu är systemet fortfarande skyddat mot sabotage, trots att du är hemma. Det avger även eventuella brand- eller paniklarm.

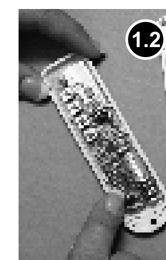
Systemet fungerar med sändare och en mottagare. Med huskoden skapar du ett unikt system, när denna kod har ställts in kommunicerar endast dina sändare och mottagare med varandra. För att utnyttja möjligheterna optimalt, rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning noggrant före bruk.

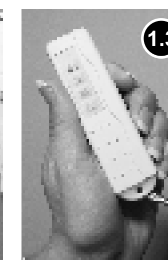
Innehållsförteckning



1 Fjärrkontroll SA50R

1.1 Allmänt
Ditt skyddssystem är enkelt att sköta med fjärrkontrollen 8A50R. Fjärrkontrollen behöver inte riktas åt något särskilt håll. Detta ger fördelen att du utomhus, alltså innan du går in i huset, kan koppla in systemet eller sätta det i 24-timmarsläge. Du kan t.ex. även från sovrummet koppla in systemet selektivt för bottenvåningen.





1.2 Batteri
Fjärrkontrollen levereras inklusive ett 12V batteri. Placera batteriet på rätt sätt i fjärrkontrollen, se figuren. Lysdioden tänds när du ger ett kommando. Om den ger svagt ljus betyder detta att batteriet måste bytas ut (använd endast 12 Volt alkalibatterier).

1.3 Huskod
Huskoden ska ställas in med skjutomkopplare i fjärrkontrollen. Du skjuter helt enkelt omkopplarna i önskat läge, "ON" eller "OFF". Huskoden som du ställer in i fjärrkontrollen övertas av kontrollenheten. I alla andra sändare ska samma huskod ställas in.

2 Kontrollenhet HA55

2.1 Allmänt
Kontrollmodulen HA55 är hjärtat i ditt trådlösa alarmsystem. Denna enhet, mottagaren, erhåller alla signaler från sändarna och aktiverar den inbyggda sirenen och eventuella extra anslutna larmgivare. Kontrollenheten kan programmeras.
Sedan kan systemet vidare styras med fjärrkontrollen. Du kan använda flera fjärrkontroller. Kontrollmodulen kan alltså monteras ur sikt för eventuella inkräktare. Een geschikte locatie hiervoor is bijvoorbeeld de meterkast. Monteer de controle unit op de muur mbv de meegeleverde sjabloon

Montering
Öppnande av centralen. Avlägsna de båda skyddsstopparna och lossa skruvarna. Fäll centralen öppen. Se figuren. Anslut sedan tillbehören med kablar, sedan adaptern och tills sist batteriet.





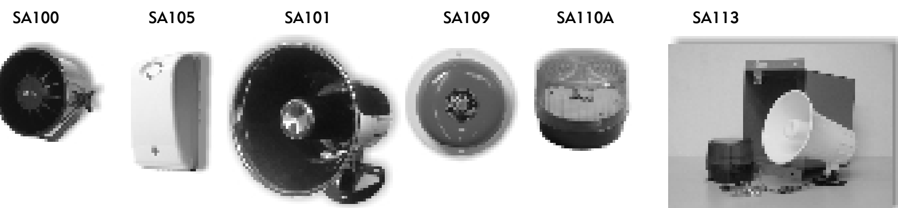
2.2 Huskod
Med huskoden skapar du ett unikt system. Efter inställning av denna kod reagerar kontrollmodulen endast på signaler från dina egna komponenter. Koden övertas från fjärrkontrolen, hur detta går till står i avsnitt 3.

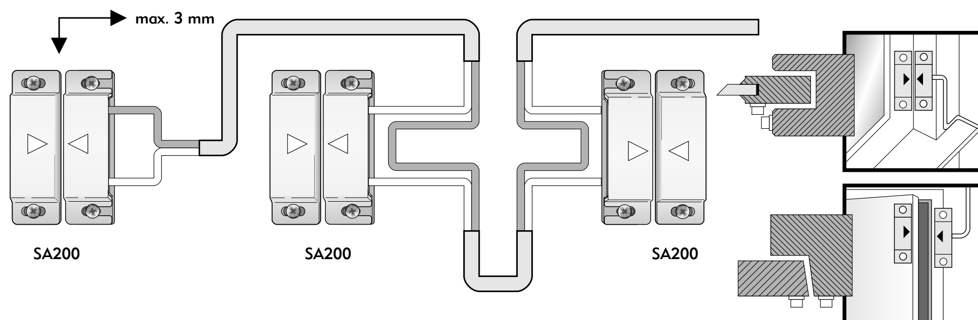
SVENSKA

11. Zubehör

Folgende Alarmmelder können als zusätzliches Zubehör angeschlossen werden an die:
DRAHTLOSE MULTI-ZONEN ALARMANLAGE HA55S

SA100 SA105 SA101 SA109 SA110A SA113





Sirene und Blitzlicht in Kunststoffgehäuse SA123
Sirene und Blitzlicht in witterungsbeständigem Gehäuse mit:
- Warnlampe
- Piezo Sirene

Das Gehäuse ist gesichert gegen: Sabotage und Vandalismus

Telefonnummernwähler SA127
Alarmsignal über das Telefon. Nach einer Alarmmeldung nimmt der Telefonnummernwähler Kontakt mit den von Ihnen programmierten Telefonnummern auf und spielt eine maximal 25 Sekunden lange, zuvor eingesprochene Meldung ab.

Meldezentrale-Nummerwähler Sa129
Damit wird sehr schnell eine Alarmmeldung an die ELRO-Meldezentrale weitergeleitet, von hier aus werden die von Ihnen angegebenen Personen gewarnt.

Funk-Kodeschloss SA50C
Mit diesem zusätzlich erhältlichen Zubehör, können Sie das System mit einem selbst zu speichernden vierstelligen Kode auf AN, 24-STUNDEN-BETRIEB und SELEKTIV AN schalten. Der Einsatz mehrerer Kodeschlösser ist möglich.

SA123 SA127 SA129 SA50C



12. Technische Daten

Arbeitsfrequenz: 433 MHz
Bereich: 70 Meter (situationsgebunden)
Speisung Zentrale: 16 Volt/600 mA
Volumen interne Sirene: 100 dB/ 1M Min.

In dieser Bedienungsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt erklärt, wie die drahtlose Multi-Zonen-Alarmanlage HA558 zu installieren und zu handhaben ist. Sie werden schnell merken, dass sich dieses System einfach montieren und bedienen lässt. Die Anlage unterscheidet sich von anderen Funksystemen durch ihre 4 Zonen, die sich selektiv aktivieren lassen.

* Selektiv-Betrieb
Mit dieser Taste können Teile des Systems aktiviert werden. So können Sie in Ihrem Haus eine "bewegungsfreie Zone" schaffen. Zum Beispiel: Nachts wird die untere Etage gesichert, währenddessen Sie oben schlafen und wenn Sie das Haus verlassen, wird das ganze Haus gesichert.

* AN-Betrieb
Wenn Sie das Haus verlassen wird mit AN das gesamte System aktiviert. Jetzt wird also das gesamte Haus, auch die obere Etage vor Eindringlingen geschützt.

* 24- Stunden-Betrieb
Wenn Sie nach Hause kommen, schalten Sie die Anlage auf den 24-Stunden-Betrieb, die Anlage ist, obwohl Sie zu Hause sind, noch immer gegen Sabotage gesichert. Brand oder Panikmeldungen werden gegebenenfalls ebenfalls weitergeleitet.

Das System arbeitet mit Sendern und einem Empfänger. Der Hauskode sorgt dafür, dass ein einmaliges System geschaffen wird. Nach dem Einstellen dieses Kodes kommunizieren ausschließlich Ihre Sender und Ihr Empfänger miteinander.
Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung zuerst sorgfältig zu lesen, so dass Sie alle Möglichkeiten des Systems optimal nutzen können.

Inhaltsangabe

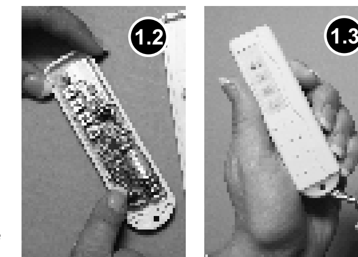


1. Fernbedienung SA50R

1.1 Allgemein
Ihr System lässt sich problemlos mit der Fernbedienung SA50R bedienen. Die Fernbedienung muss nicht speziell in irgendeine bestimmte Richtung gerichtet werden. Das hat den Vorteil, dass Sie von Außen, also ehe Sie das Gebäude betreten, das System ein oder auf den 24-Stunden-Betrieb schalten können. Sie können zum Beispiel auch vom Schlafzimmer aus selektiv das System auf der unteren Etage einschalten

1.2 Batterie
Die Fernbedienung wird inklusive 12V Batterie geliefert. Setzen Sie die Batterie korrekt in die Fernbedienung ein, siehe Abbildung. Die LED leuchtet auf, wenn Sie ein Kommando geben. Wenn die LED nur schwach brennt, muss die Batterie ausgetauscht werden (Verwenden Sie nur 12 Volt Alkalibatterien).

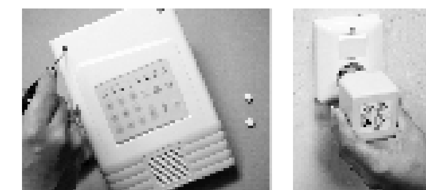
1.3 Hauskode
In der Fernbedienung muss mit Hilfe von kleinen Schubschaltern der Hauskode eingestellt werden. Schieben Sie diese kleinen Schalter einfach auf die gewünschte Position "ON" oder "OFF".
Der Hauskode, den Sie auf der Fernbedienung einstellen, wird von der Zentrale übernommen. In allen anderen Sendern, muss dieser Hauskode genauso eingestellt werden.



2. Zentrale HA55

2.1 Allgemein
Die Zentrale HA55, das Herz Ihres Funk-Alarmanlage. Diese Zentrale, der Empfänger, empfängt alle Signale der Sender und aktiviert die eingebaute Sirene und gegebenenfalls die zusätzlich angeschlossenen Alarmgeber. Die Zentrale kann mit Hilfe der Programmierkarte programmiert werden. Danach kann das System weiter mit der Fernbedienung gesteuert werden. Der Einsatz mehrerer Fernbedienungen ist möglich. Die Zentrale kann also außerhalb der Sichtweite eventueller Eindringlinge installiert werden. Eine geeignete Stelle dafür ist beispielsweise der Zählerschrank. Montieren Sie die Zentrale mit Hilfe der mitgelieferten Schablone an der Wand.

Montage
Zentrale öffnen. Entfernen Sie die beiden Schutzkappen und lösen Sie die Schrauben. Klappen Sie die Zentrale auf. Siehe Abbildung. Schließen Sie danach zuerst die zu verdrahtenden Zubehöre, dann den Adapter und zuletzt den Akku an.



DEUTSCH

2.2 Hauskode

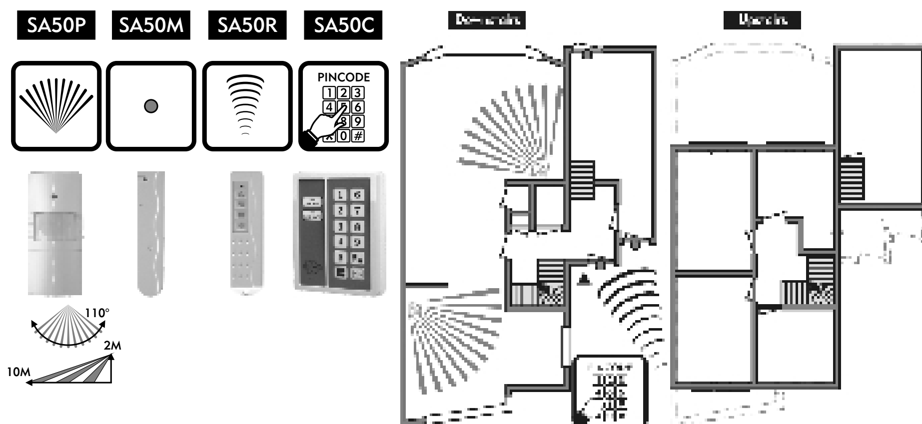
Mit dem Hauskode schaffen Sie ein einmaliges System. Nach dem Einstellen des Hauskodes, reagiert die Zentrale ausschließlich auf Signale aus von Ihnen verwendeten Komponenten. Der Kode wird von der Fernbedienung aus übernommen. Näheres dazu finden Sie in Kapitel 3.

2.3 Zonen

Die HA55S bietet die Möglichkeit, Ihre Haus/Wohnung in vier separate Sicherungszonen aufzuteilen, ein Beispiel:

- Obere Etage
- Flur und Wohnzimmer
- Küche
- Schuppen oder Garage

Damit wird ermöglicht, dass Sie die Alarmanlagen nur für die =onen einstellen, in denen sich ihre Familie zu der Zeit nicht aufhält. (zum Beispiel nachts, Sie sichern alles, außer der oberen Etage) Auf das Programmieren kommen wir später zurück.
Ein weiterer Vorteil liegt darin, dass Sie sehen können in welcher Zone, auf Grund einer Meldung Alarm ausgelöst wurde.



2.4 Jumper (Steckbrücken)

In der Zentrale befinden sich zwei Jumper (Steckbrücken), die eingestellt werden müssen. Jumper S2, dieser befindet sich rechts oben auf der Leiterplatte, dient dazu, um den Sabotageschalter, von zum Beispiel einer Sirene mit Blitzlicht, funktionieren zu lassen. Stecken Sie den Jumper, wenn kein Sabotageschalter angeschlossen wird, auf die beiden linken Stiftchen (off). Andernfalls den Jumper auf die beiden rechten Stiftchen (on) stecken. Der Jumper funktioniert nur, wenn die Zentrale vollständig angeschlossen ist. Zum Anschließen einer Sirene mit Blitzlicht, siehe 2.12 Übersicht Klemmenbrett..
Jumper S7 befindet sich unter dem Klemmenbrett und wird zum Löschen des Speichers gebraucht, damit werden alle Einstellungen auf die Standard-Werk-Einstellungen zurückgestellt Wir empfehlen diesen Jumper auf "on" stehen zu lassen. Falls beim Programmieren Probleme entstehen, den Speicher resetten, in dem Sie die Spannung (Adapter + Akku) loskoppeln und den Jumper S7 auf "off" stellen. Danach den Adapter wieder anschließen. Das System arbeitet jetzt wieder mit den Werkseinstellungen. Adapter wieder aus der Steckdose nehmen. Den Jumper wieder auf "on" stellen und den Adapter und dann den Akku wieder anschießen. Danach kann wieder neu programmiert werden.

2.5 Akku

Dieser Akku wird in die Zentrale eingebaut. Schließen Sie zuerst den Adapter und danach den Akku an. Den roten Kabelschuh an den roten Kontakt. Das Ladeteil in der Zentrale sorgt dafür, dass der Akku immer aufgeladen ist. Bei Stromausfall, dient der Akku also als Backup. Der Akku dient als zusätzliche Speisung für anzuschließende Alarmgeber. Lassen Sie die Zentrale nicht unnötig auf Akku-Betrieb laufen.

2.6 PIN-Kode (Geheimzahl)

Der PIN-Kode persönlicher Identifikations-Kode muss eingegeben werden, um Zugang zum System zu erhalten. Dieser Kode wurde ab Werk auf 1-2-3-4-eingestellt. Wir empfehlen diesen durch Ihren eigenen PIN-Kode zu ersetzen. Lesen in Kapitel 3 a. wie Sie den Werk-Kode durch Ihre eigene Geheimzahl ersetzen. Wenn aus welchem Grund auch immer der Netzstrom ausfällt (Adapter) und der Akku ist nicht angeschlossen oder nicht ausreichend aufgeladen, bleibt die von Ihnen eingegebene Geheimzahl bewahrt. Dazu muss der Jumper S7 auf "on" stehen.

9 Troubleshooting (Probleme finden und beseitigen)

Das System löst manchmal einen Falschalarm aus, wie kann ich feststellen, welcher Melder den Falschalarm auslöst?
TIPP: Unterbrechen Sie zuerst die Stromzufuhr der eventuell zusätzlich angeschlossenen Alarmmelder, so dass diese nicht unnötig für Lärm sorgen, ehe Sie herausfinden, welcher Melder den Falschalarm auslöst.
Wir gehen hier davon aus, dass die Anlage aus folgenden Komponenten besteht:

* 1 Zentrale und 4 Melder, wir nennen diese der Einfachheit halber 1,2,3 und 4.
* Verteilen Sie die Sensoren über die 4 Gruppen.
* Wenn jetzt Alarm ausgelöst wird, ist das der Melder, der den Falschalarm auslöst. Er ist daran zu erkennen, dass die Alarmspeicherled der betreffenden Zone nicht aufhört zu blinken.

Das ist eine einfache Methode mit der Sie feststellen können, welcher Melder den Falschalarm auslöst.

In Frage kommende Störfaktoren sind:

* Ein Bewegungsmelder SA50P wird von Zugluft eines schlecht schließenden Fensters oder durch einen warmen Luftzug von beispielsweise einem Ofen, Radiator, Ventilator oder von Kaltluft aus einer Lüftung oder einem Briefkastenschlitz beeinflusst.
* Der Abstand zwischen Magnet und Sender SA50M ist zu groß (schlecht schließende Fenster und Türen)
* Sabotageschalter in Sirene mit Blitzlicht oder Funk-Kodeschloss ist nicht richtig gedrückt.
* Schlechte Drahtverbindung zur Sirene mit Blitzlicht
* Batterie-Leer-Meldung verpasst, die Batterie ist jetzt so leer, dass sie Störungen verursacht.

10. Allgemeine Tipps und Ratschläge

Schließen Sie immer zuerst den Adapter und erst danach den aufladbaren Akku an.

Das System lässt sich unbegrenzt mit Bewegungsmeldern SA50P, Magnetkontakten SA50M, Fernbedienungen SA50R und Kodeschlössern SA50C ausbauen.

Es können mehrere (max. 5 Stück) Alarmmelder angeschlossen werden.

Sorgen Sie dafür, dass der Adapter immer an die Steckdose angeschlossen ist, so dass der eingebaute Akku ständig geladen wird. Denn dann kann die Anlage, wenn die 230 VC-Stromspannung, aus welchem Grund auch immer, ausfällt, dank des Akkus weiter funktionieren.

Montieren Sie den Bewegungsmelder SA50P nicht direkt über einem Radiator und achten Sie auf Zugluft in einem Raum, denn das könnte die Funktion des P.I.R-Sensors nachteilig beeinflussen.

Sorgen Sie dafür, dass der Abstand zwischen Sender und Empfänger nicht zu groß ist, insbesondere nicht bei Betonmauern und -decken, der Sendebereich verringert sich dadurch erheblich.

Der Abstand zwischen Magnet und Sender (SA50M) darf nicht größer sein als 3 mm, da der Kontakt sonst unterbrochen wird, was zu einer Alarmmeldung führt. Bitte Berücksichtigen Sie dass, bei schlecht schließenden Türen und Fenstern.

SA50P kann mit der Oberseite nach unten montiert werden, so dass darunter eine bewegungsfreie Zone für Haustiere entsteht. Haustiere werden so nicht erfasst, eine Person die an dem Detektor entlanggeht jedoch wohl

Testen der Melder ist nur im Test-Betrieb möglich.

Die rote rode Led des SA50P funktioniert nur, wenn der Batteriedeckel entfernt ist und wenn die Batteriespannung zu niedrig ist.

Vergewissern Sie sich, dass alle von Ihnen verwendeten Komponenten denselben Hauskode haben.

Im Test-Betrieb finden die von Ihnen programmierten Verzögerungszeiten (ein- und ausschalten) und die eingestellte Alarmdauer keine Anwendung.

Arbeiten an der Anlage nur durchführen, nachdem die Spannung der Zentrale abgestellt worden ist.

Sehen Sie regelmäßig auf der Zentrale nach, ob die gelbe Led brennt, dann ist die Batterie fast leer.

Verwenden Sie immer einen „eigenen" Hauskode und einen „eigenen PIN-Kode (Geheimzahl). Sie schaffen sich damit ein einmaliges System. Ändern Sie daher auch immer alle im Werk voreingestellten Kode.

D E U T S C H

7.2 Betreten des Gebäudes

Geben Sie Ihre Geheimzahl ein und drücken Sie dann die Taste (HA55) oder ... (SA50C)

Das System ist jetzt auf den 24-Stunden-Betrieb geschaltet.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, muss nur die Taste gedrückt werden. Das können Sie schon vor dem Haus tun.

Wenn Sie außen ein Funk-Kodeschloss montiert haben, kann das System von außen auf den 24-Stunden-Betrieb geschaltet werden, Sie brauchen dann keine Verzögerungszeit in Acht zu nehmen. Wenn Sie die Anlage drinnen, also mit Hilfe eines innen montierten Funk-Kodeschlosses oder mit der Tastatur der Zentrale auf den 24-Stunden-Betrieb schalten, haben Sie den Melder aktiviert, an dem Sie beim Hereinkommen vorbeigegangen sind. Dieser Detektor (SA50P) ist verzögert eingestellt. Das Signal der Verzögerungszeit ist jetzt hörbar. Sie müssen die Anlage jetzt innerhalb der Verzögerungszeit auf den 24-Stunden-Betrieb schalten, ansonsten kommt es nach Ablauf der Verzögerungszeit zu einer Alarmmeldung.

7.3 Panik-Alarm

Mit Hilfe der Tastatur der Zentrale oder mit dem Funk-Kodeschloss (HA55) oder ... (SA50C) beide Tasten 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Mit Hilfe der Fernbedienung

7.4 Selektiv-Betrieb einschalten

Geben Sie ihre eigene Geheimzahl ein und drücken Sie dann die Taste (HA55) oder ... (SA50C)

Mit Hilfe der Fernbedienung

Wenn die Verzögerungszeit im Bewegungsmelder SA50P auf ON eingestellt ist dieser selektiv An selektiert. Außerdem läuft bei diesen Meldern zuerst die von Ihnen eingestellte Verzögerungszeit, siehe 1.7 und 2.0 (C und D) ab. Sie schalten die Anlage zum Beispiel abends, bevor Sie schlafen gehen auf den Selektiv-Betrieb Bei den Meldern, die in der unteren Etage installiert sind, sind in Zone 1 selektiv an und die Melder in der zweiten Etage sind in Zone 2 selektiv aus. Wenn Sie also jetzt schlafen gehen, erteilen Sie \ das Kommando selektiv und die Melder in der unteren Etage sind dann aktiv und die auf der oberen Etage nicht. Hier können Sie sich also „frei" bewegen, ohne die Anlage zu aktivieren. Die Leds der Zentrale leuchten auf. Tauschen Sie die Batterie rechtzeitig aus und verwenden Sie ausschließlich Alkali-Batterien.

8. Halbjährliche Kontrolle

Es ist wichtig, um sicher zu stellen, dass alles korrekt funktioniert, die Anlage regelmäßig zu testen. Schalten Sie die Zentrale in den Test-Betrieb. Gehen Sie wie folgt vor.
Geben Sie ihre eigene Geheimzahl ein und drücken Sie dann Taste

Vergewissern Sie sich, dass:
- In den Räumen, die mit dem Bewegungsmelder SA50P gesichert werden, keine Bewegung wahrnehmbar ist.
- Alle Fenster und Türen, die mit dem drahtlosen Magnetkontakt SA50M gesichert werden, geschlossen sind.

Nachdem Sie die Anlage vor ca. 1 Minute auf den Test-Betrieb geschaltet haben, betreten Sie den Raum, der mit einem Bewegungsmelder gesichert ist. Sobald Sie erfasst werden, setzt sich die eingebaute Sirene in Betrieb und es erklingt 2 Sekunden lang ein sich wiederholender Pfeifton. Das zeigt, dass der Bewegungsmelder richtig funktioniert Sie können jetzt den nächsten Bewegungsmelder testen, berücksichtigen Sie dabei, dass zuerst 1 Minute warten müssen, ehe Sie den folgenden Bewegungsmelder testen können. Zum Testen der Magnetkontakte können Sie das Fenster oder die Tür öffnen, die mit einem Magnetkontakt gesichert sind. Auch zwischen den Tests der Magnetkontakte müssen Sie jeweils eine Minute warten.

Die Batterien mit einem Batterietester kontrollieren, beugen Sie Problemen vor und tauschen Sie die Batterien rechtzeitig aus. Tauschen Sie Batterien nur im Test-Betrieb aus.

Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie das System wieder in den 24-Stunden-Betrieb schalten wollen: Geben Sie Ihre eigene Geheimzahl ein und drücken Sie danach die Taste

Drücken Sie die Paniktaste der Fernbedienung, um gegebenenfalls weitere angeschlossene Alarmgeber (Sirenen, Blitzlichter, Gehäuse mit Sirene und Blitzlicht)(diese arbeiten nicht im Test-Betrieb) zu testen, die Alarmmelder müssen jetzt ein Signal abgeben. Drücken Sie die Aus-Taste um das Signal zu stoppen.

WICHTIG!!
Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung bezüglich der zu beachtenden Regelungen aus der LÄRMSCHUTZ-VERORDNUNG, ehe Sie zusätzliche Alarmgeber installieren..

2.7 Verzögerungszeit

Das System arbeitet beim Ein- und Ausschalten mit einer Verzögerungszeit. Diese ist ab Werk auf 30 Sek. eingestellt. Sie brauchen diese ein- und auszuschaltenden Verzögerungszeiten, um ohne Alarm auszulösen, beim Weggehen oder beim Nachhause-Kommen die Anlage ein- und ausschalten zu können. Beide Verzögerungszeiten lassen sich in Stufen von 10 Sekunden bis maximal 50 Sekunden programmieren. Lesen Sie in Kapitel 3 c. und d. wie sich die beiden Verzögerungszeiten programmieren lassen. Stellen Sie diese Verzögerungszeiten so kurz wie möglich ein, wenn Sie eine Fernbedienung verwenden.

2.8 Alarmdauer

Die Alarmdauer ist ab Werk auf 3 Minuten programmiert. Die Alarmdauer kann auf 3 Zeiträume programmiert werden und zwar 1, 2 und 3 Minuten. Siehe dazu Kap. 3 e.. Programmieren der Alarmdauer. Es gibt zwei Alarmsignale, und zwar:

SABOTAGEALARM / PANIKALARM
- ein Signal, das durch Sabotage oder Panik/Überfall ausgelöst wird. Dieses Signal lässt sich als wellendes Signal beschreiben.

EINBRUCH-ALARM
- Ein Signal, dass durch den Bewegungsmelder (p.i.r.) oder dem Magnetkontakt (öffnen von Tür oder Fenster) ausgelöst wird. Dieses Signal lässt sich als aggressiv pulsierendes Signal beschreiben. Die eingestellte Alarmdauer gilt auch für die zusätzlich angeschlossenen Alarmgeber, wie Sirenen, Blitzlichter, Telefonnummernwähler, Blitzlicht mit Sirenen (siehe unter Zubehör).

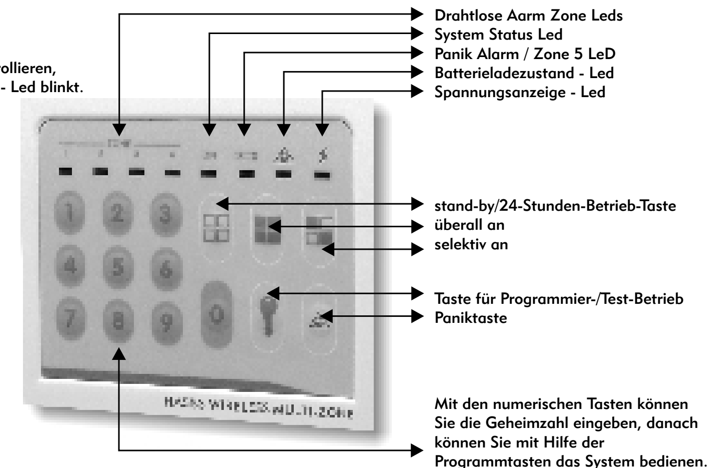
2.9 Test-Betrieb

Der Test-Betrieb wird zu folgenden Zwecken genutzt:
- zum Programmieren der Zentrale
- beim Austauschen der Batterien
- beim Testen der Bewegungsmelder SA50P und der Magnetkontakte SA50M.

Beim Testen ist über die eingebaute Sirene 2 Sekunden lang ein Alarmsignal zu hören. Die zusätzlich angeschlossenen Alarmgeber, funktionieren jetzt nicht. Siehe Kapitel 3. Programmieren

2.10 Übersicht Tastatur
2.11 Übersicht LEDs

Die Batterie des Sensors kontrollieren, wenn die Batterieladezustand - Led blinkt. Falls nötig diese austauschen. Verwenden Sie ausschließlich Alkali/Lithium-Batterien.



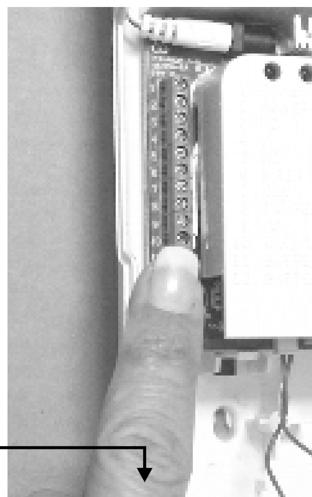
Zone 1-4	grün	rot	rot	grün	
			-alles aus-		keine Spannung, System AUS
	blinken			an, nach 10 Sek. alles aus	kein Adapter, nur Akku/System in 24-Stunden
				an	Adapter angeschlossenen/ System in 24-St.
				blinken	Test- / Programmier-Betrieb
	blinken			an	System auf SELEKTIV-Betrieb
	an			an	System auf AN Betrieb
an				an	Alarm gewesen in Zone 1-4
			an	an	Panik / Zone 5 Alarm gewesen
		an		an	Batterie in Melder leer
			an	blinken	Test-Betrieb / Alarm gewesen

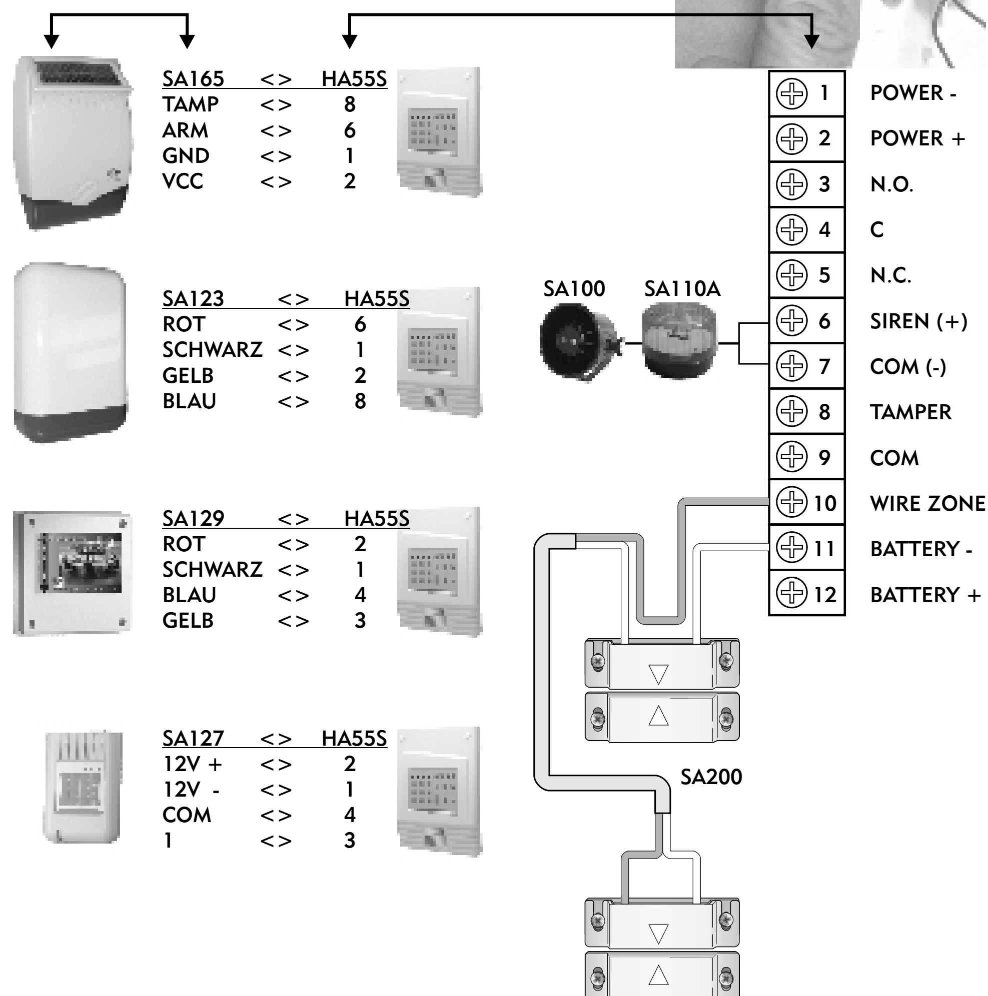
D E U T S C H

Die rote Panikalarm / Zone 5 Led und die grüne Zone 1-4 Led erlöschen, nachdem Sie das System aus dem 24-Stunden-Betrieb in den An- oder Selektiv Betrieb umschaltet haben. Das kann mit der Fernbedienung oder mit Hilfe der Tasten auf der Zentrale durchgeführt werden.

Die rote Batterie Speicherled geht nur aus, nachdem das System über die Tasten der Zentrale in den 24-Stunden-Betrieb geschaltet worden ist. Kontrollieren oder ersetzen Sie die Batterien in den Sensoren.

2.12 Übersicht Klemmenbrett in der Zentrale
+ Anschlussschema: Serienschaltung Blitzlicht mit Sirene Telefonnummernwähler





DEUTSCH

6 Beispiel Installationsschema

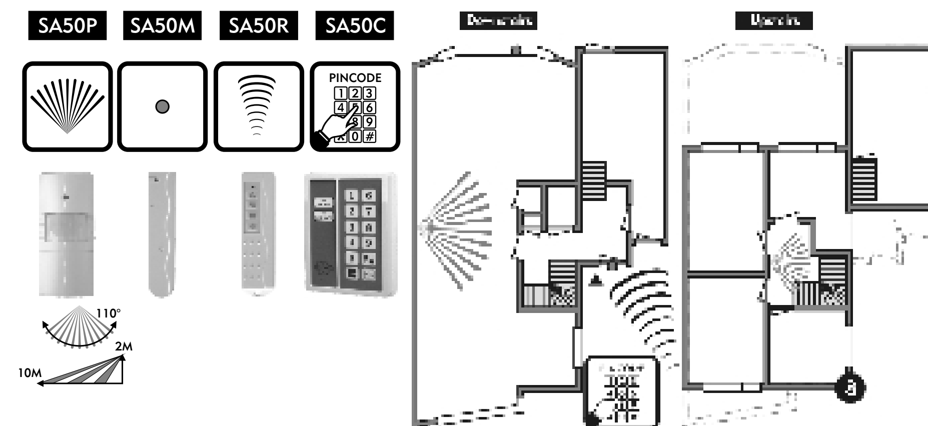
Parterre

1. Im Zählerschrank (Pfeil Flur) sind die Zentrale HA55 + Telefonnummernwähler SA127 montiert. Nach einer Alarmmeldung nimmt dieser zu den von Ihnen programmierten Telefonnummern auf. Eine von Ihnen eingesprochene Nachricht wird jetzt abgespielt.

2.+3. Die Haustür ist mit einem drahtlosen Magnetkontakt SA50M gesichert. Außerdem ist bei der Haustür ein Funk-Kodeschloss SA50C montiert. Das System lässt sich jetzt mit Hilfe der Fernbedienung SA50R, oder der Tastatur der Zentrale bedienen. Mit einem selbst zu programmierenden vierstelligen Kode kann das System auf AN und 24-Stunden-Selektiv geschaltet werden.

4. Das Wohnzimmer wird mit dem Bewegungsmelder SA50P gesichert, dieser wird außerdem mit der Unterseite nach oben montiert, so dass der Hund nicht, aber eine Person, die den Raum betritt, wohl erfasst wird.

5.+6. Die Schiebetür und die Hintertür werden beide mit einem drahtlosen Magnetkontakt SA50M gesichert.
Alle in der unteren Etage verwendeten Melder sind auf Zone 1 selektiv geschaltet. Wenn Sie das System auf selektiv schalten, sind diese Melder aktiv. Außerdem arbeiten diese Melder verzögert, also nach der ersten Erfassung, läuft erst die von Ihnen programmierte Verzögerungszeit ab.



1. Etage

7. Der Flur auf der ersten Etage wird mit einem SA50P Bewegungsmelder gesichert. Dieser Melder ist auf selektiv-aus geschaltet. Hier kann man sich nachdem die Anlage auf selektiv-an geschaltet worden ist, also noch normal bewegen. Wenn die Anlage auf AN geschaltet ist, erfolgt nach einer Erfassung sofort Alarm.

8. An der Außenwand ist ein Kunststoffgehäuse mit Blitzlicht und Sirene SA123 montiert. Nach einer Alarmmeldung meldet die Sirene und das Blitzlicht Alarm. SA123 ist gegen das Durchtrennen des Anschlusskabels, öffnen und Demontage gesichert. Wenn das Anschlusskabel durchtrennt wird, wird sofort Alarm ausgelöst. Eine aufladbare 9-Volt-Ni-Cd Batterie sorgt in dem Fall für die Notstromversorgung.

Dieses Haus wird gesichert mit:
Der Funk-Multi-Zonen Alarmanlage HA55S.
Das System wurde ausgebaut mit:
2 zusätzlichen Magnetkontakten SA50M, 1 zusätzlichen Bewegungsmelder SA50P,
1 Funk-Kodeschloss SA50C, 1 Telefonnummerwähler SA127 en 1 Blitzlicht mit Sirene SA123.

7. Bedienung des Systems

Das System kann auf 3 Arten bedient werden:
- mit der Tastatur der Zentrale
- mit der Fernbedienung
- mit dem Funk-Kodeschloss

Diese Möglichkeiten können durcheinander eingesetzt werden, denn auch wenn Sie einen Funk-Kodeschloss installiert haben, funktioniert die Tastatur der Zentrale normal. Alle drei Komponenten bleiben ständig operationell.

7.1 Verlassen des Gebäudes
Geben Sie Ihre eigene Geheimzahl ein und drücken Sie dann die Taste: ▪▪ (HA55) oder .. ▪▪ (SA50C)

Das System ist jetzt AN

Während der Verzögerungszeit ist ein Pfeifsignal zu hören. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, muss nur die Taste gedrückt werden.

Berücksichtigen Sie, wenn Sie die Anlage auf AN schalten, dass Sie das Gebäude innerhalb der Verzögerungszeit auch wirklich verlassen. Sollte das nicht der Fall sein, werden Sie von der Anlage erfasst und es erfolgt eine Alarmmeldung.

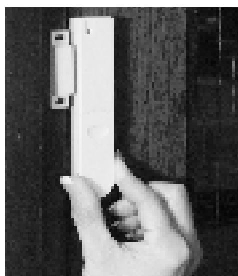
DEUTSCH

4.7 Testen
* Zentrale in den Test-Betrieb schalten.
* Empfindlichkeitsschalter auf off.
* Batterie anschließen, aber den Deckel noch nicht schließen. Die Zentrale gibt 2 Sekunden lang „Sabotage-Alarm“.
* Verlassen Sie den zu sichernden Raum und stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder wenigsten 30 Sekunden lang keine Bewegungen in dem Raum wahrnimmt.
* Betreten Sie dann den Raum, bei jeder Erfassung leuchtet die rote Led auf und es folgt 2 Sekunden ein „Einbruch-Alarm“. Wenn die Erfassungsreichweite zu klein ist, können Sie diese anders einstellen. (siehe 3.4)
* Schließen Sie den Deckel, betreten Sie den Raum, die rote Led brennt jetzt nicht mehr bei der Erfassung, das spart Batterien.
* Drücken Sie die Taste, um den Test-Betrieb zu verlassen

Nebenbei bemerkt: Testen Sie den Melder nie mit geschlossenem Deckel.

4.8 Haustiere

Der Bewegungsmelder HA52P kann auch in Räumen verwendet werden, in denen sich Haustiere, wie zum Beispiel Hunde, aufhalten. Um dafür zu sorgen, dass nicht der Hund, sondern Personen erfasst werden, muss der Melder mit der Oberseite nach unten auf einer Höhe von ca. 1.2 Metern montiert werden. Dadurch ändert sich nämlich der Erfassungsbereich des Melders. Unter dem Melder entsteht so ein bewegungsfreier Raum, alle Personen, die an dem Detektor vorbeikommen, werden sofort erfasst und es erfolgt eine Meldung an die Zentrale.



. Drahtloser Magnetkontakt SA50M

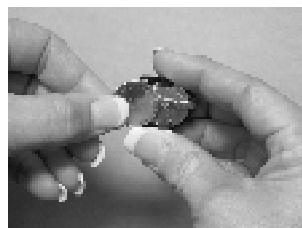
4.1 Allgemein

Der drahtlose Magnetkontakt lässt sich sehr einfach installieren, da keine Anschlusskabel benötigt werden. Den Sender am Türrahmen und den Magneten auf der Tür montieren. Wenn die Tür jetzt geöffnet wird, ist der Kontakt unterbrochen und der Sender sendet ein Signal zur Zentrale. Auch Magnetkontakte können in unbegrenzter Anzahl eingesetzt werden.



5.2 Batterie

Der Magnetkontakt wird wie die Fernbedienung inklusive zwei 3V-Lithium-Batterien Typ CR2032 geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt in das Batteriefach eingesetzt werden. Siehe Abbildung im Batteriefach. In dem Moment, in dem die Tür oder das Fenster geöffnet wird, also wenn der Kontakt unterbrochen wird, blinkt die Led auf. Die Led zeigt außerdem den Ladezustand der Batterie an, wenn die Leuchtkraft der Led schwächer wird, muss die Batterie ausgetauscht werden.

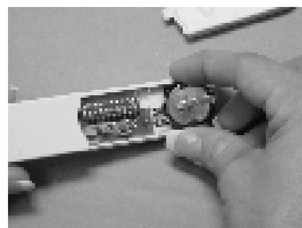


5.3 Hauskode

Auch für den Magnetkontakt gilt das gleiche wie für die Fernbedienung, der Hauskode muss genau so eingestellt werden. Nur auf diese Weise schaffen Sie ein einzigartiges System. Nur die von Ihnen verwendeten Komponenten können miteinander kommunizieren.

5.4 Jumper S4

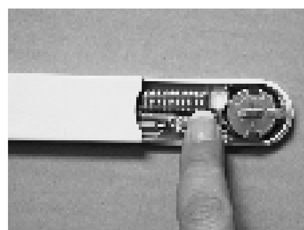
Dieser Schalter sollte immer geschlossen sei, das heißt also der Jumper ist dann über die beiden Stifte geschoben.



5.5 Zone Einstellung

Sie können das Signal eines Magnetkontakts in Zone 1,2,3, oder 4 hereinkommen lassen. Zone 1 ist Standard verzögert eingestellt. Des weiteren die verschiedenen Magnetkontakte über die anderen 3 Zonen verteilen. Berücksichtigen Sie dabei auch die Zonen, die in den Selektiv-Betrieb geschaltet sind.

Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off





D E U T S C H

3. Programmieren



Achtung!! Nach der Eingabe der Daten erklingt ein doppelter Bestätigungston. Sollte das nicht der Fall sein, haben Sie etwas falsch gemacht, versuchen Sie es noch einmal.
Schalten Sie die Alarmzentrale, durch die Eingabe von , zuerst in den Programmier-Betrieb.



A. Weiterleiten des Hauskodes mit Hilfe der Fernbedienung

Sorgen Sie dafür, dass in der Fernbedienung der gewünschte Hauskode eingestellt ist. Diese Tastenreihenfolge drücken, um in den Programmier-Betrieb zu gelangen:



Der aktuelle Hauskode erscheint auf dem Display (Werkkode 1234). Der Kode on wird sichtbar, in diesem Fall brennt die Led 1234. Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, der Hauskode wird jetzt zur Zentrale weitergeleitet, diese wird ihn durch einen doppelten Signalton bestätigen. Der neue Hauskode wird sichtbar. Drücken Sie jetzt die Aus-Taste auf der Zentrale um den Hauskode zu speichern und kehren Sie zurück zum Test-/Programmier-Betrieb.

B. Einstellen von sofort - und verzögerten Alarmzonen

Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Die Zone-Leds 1-4 und Zone 5 (Panikalarm)-Led zeigen den Status der Zone an.
Zone Led an = Alarm verzögert
Zone Led aus = sofort Alarm
Werkseinstellungen:
Zone 1 = verzögerte Zone
Led Zone 1 ist an

Wollen Sie eine verzögerte Zone hinzufügen oder entfernen, die Nummer der betreffenden Zone eingeben, die Led zeigt an ob diese ein- oder ausgeschaltet ist.

Zone 5, mit Panikalarmanzeige angegeben, ist für die verdrahteten Alarmmelder, diese werden an das Klemmenbrett angeschlossen.

Drücken Sie jetzt , zum Speichern der Einstellungen, die Aus-Taste auf der Zentrale und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

C. Programmieren der Ein- und Ausschaltverzögerungszeit

Das ist der Zeitraum, in dem Sie das Gebäude verlassen oder betreten können. Maximal 50 Sekunden.
Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Wählen Sie 10, 20, 30, 40, oder 50 Sekunden als Verzögerungszeit aus.
Die 4 Zone Leds und die Panikalarm Led zeigen die aktuellen Verzögerungszeiten an.
Die Einstellung ab Werk ist 30 Sek., Zone 3 Led ist an. Drücken Sie, zur Änderung dieser Einstellung die betreffenden Ziffertasten.

Taste	1	2	3	4	5
Verzögerungszeit	10 Sek.	20 Sek.	30 Sek.	40 Sek.	50 Sek.

Drücken Sie jetzt , um die Einstellung zu speichern, die Aus-Taste und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

D. Programmieren der Alarmdauer. Maximal 3 Minuten.

Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Wählen Sie die einen Zeitraum, in dem die Alarmgeber melden:

Taste	1	2	3
Alarmdauer	1 Min.	2 Min.	3 Min.

Drücken Sie jetzt , um die Einstellung zu speichern, die Aus-Taste und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

D E U T S C H

E. System selektiv einschalten

Beim Einschalten können die Zonen 1-5 mit der Taste selektiv eingestellt werden.

Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Mit den Tasten 1 4 und der Panikalarm-Taste können Sie Zonen im Selektiv-Betrieb aktivieren oder ausschalten.
Zone Led an = Zone ist im Selektiv-Betrieb nicht aktiv
Zone Led aus = Zone ist im Selektiv-Betrieb aktiv

Werkseinstellungen:
Zone 3 &4 sind im Selektiv-Betrieb ausgeschaltet, Zone Leds 3 &4 sind an.

Drücken Sie jetzt , um die Einstellung zu speichern, die Aus-Taste und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

F. Ein- und Ausschalten des Verzögerungstons

Beim Ein- und Ausschalten des gesamten Systems, erzeugt das System einen nach C. eingestellten Dauerton, bis dass das System tatsächlich eingeschaltet ist. Sie können das ändern und 2 kurze Tonsignale beim Einschalten und 2 kurze Tonsignale, nachdem das System eingeschaltet ist, einstellen. Das kann zum Beispiel der Fall sein, wenn Sie schlafende Kinder nicht stören möchten, oder den Standort der Zentrale nicht verraten möchten.

Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Die Zone Led 1 zeigt an ob der Dauerton oder ein unterbrochenes Tonsignal eingeschaltet ist.
Mit Taste “1” kann die Einstellung verändert werden.

Zone Led ist an = Dauerton ist eingeschaltet
Zone Led ist aus = unterbrochener Ton ist eingeschaltet

Werkseinstellung:
Dauerton ist eingeschaltet, Zone Led 1 ist an.

Drücken Sie jetzt , um die Einstellung zu speichern, die Aus-Taste und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

H. PIN-Kode (Geheimzahl)

Standard-Pin-Kode ab Werk ist 1 2 3 4 . Wir empfehlen die Änderung dieses Kodes.

Zum Programmieren dieser Funktion, diese Tastenreihenfolge drücken:



Neuer PIN-Kode, dieser muss aus vier Ziffern bestehen, die 4 Zone Leds zeigen an, wie viele Ziffern Sie eingeben müssen. Bei jeder Eingabe erlischt eine Led.

Drücken Sie jetzt , um die Einstellung zu speichern, die Aus-Taste auf der Zentrale und kehren Sie zurück zum Test- / Programmier-Betrieb.

Anmerkung: Sie können den Programmier-Betrieb jederzeit durch Drücken der Aus-Taste verlassen.

Vorausgesetzt Jumper S7 ist im On-Betrieb, werden die Daten bleibend gespeichert, auch wenn die Spannung der Zentrale wegfällt, und kein Backup-Akku vorhanden ist.

DEUTSCH

4 Bewegungsmelder SA50P

4.1 Allgemein

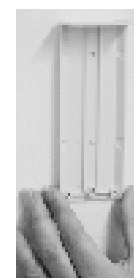
Mit dem passiv Infrarotmelder SA50P kann ein ganzer Raum gesichert werden. Der Bewegungsmelder hat ein Erfassungsgebiet von 110°.

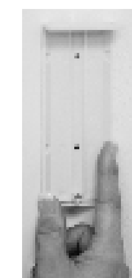
Der Melder reagiert auf plötzliche Temperaturveränderungen innerhalb seines Erfassungsgebietes. Sobald eine Person den gesicherten Raum betritt (das Erfassungsgebiet) wird das sofort erfasst. Der Melder sendet ein Signal zur Zentrale, eine Alarmmeldung folgt. Der Bewegungsmelder kann flach auf der Wand oder in einem Winkel zur Wand montiert werden. *Achtung!! *Den Bewegungsmelder auf einer Höhe von ca. 1,8 - 2 m montieren.* Stark wechselnde Luftströmungen vermeiden (Temperaturschwankungen). Diese können u.a. durch schlecht schließende Fenster, Öfen, Ventilatoren, Briefkastenschlitze in Türen oder der Montage über einem Heizkörper verursacht werden.*



4.2 Hauskode

Hauskode einstellen, (Stift 1 8), dieser muss mit dem Kode in der Fernbedienung identisch sein. Vorausgesetzt Sie verwenden immer denselben Hauskode, können beliebig viele Bewegungsmelder eingesetzt werden.





4.3 Empfindlichkeitsschalter

Mit diesem Schalter können Sie einige Bedingungen für die Erfassung eingeben (on) = count, d. h. der Melder muss wenigstens 2 Mal etwas erfassen, ehe er eine Alarmmeldung an die Zentrale leitet. Off puls, d.h. eine Meldung an die Zentrale erfolgt bereits nach einer Erfassung. Wir empfehlen, um Falschmeldungen zu vermeiden, den Schalter auf count (on) einzustellen.

4.4 Batterien

Die Batterien im Bewegungsmelder SA50P werden von der Zentrale ständig auf ihren Ladezustand hin geprüft. Wenn der Ladezustand der Batterie nachlässt, leuchtet die gelbe Led auf der Zentrale auf. Diese Meldung erfolgt auch über den Bewegungsmelder selbst, in dem die rote Led aufblinkt, sobald der Melder eine Bewegung wahrnimmt (mit geschlossenem Batteriedeckel). Die Batterie muss jetzt ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Alkali-Batterien. Der Melder ist auch mit einem Batteriespar-Betrieb ausgerüstet, nach jeder Meldung schaltet sich der Melder in einen Ruhestand und schaltet automatisch nach ungefähr 1 Minute zurück auf den Aktiv-Betrieb. (nur bei geschlossenem Batteriefach)



4.5 Erfassungsgebiet

Der Erfassungswinkel des Melders beträgt 110°, die Erfassungsreichweite können Sie selbst mit Hilfe des untenstehenden Schemas festlegen. Lösen Sie die Schraube und die Basis lässt sich verschieben. Erfassungsbereich SA50P Seitenansicht Montagehöhe ca. 1.8 - 2 Meter.
Einstellbare Höhe Melder, Schrauben lösen und Basis verschieben.

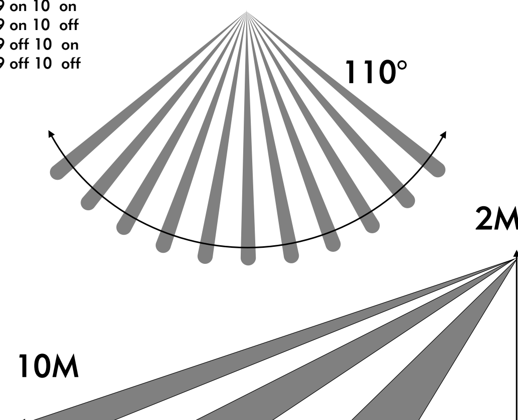
- Einstellung 1, Reichweite beträgt 6 Meter
- Einstellung 2, Reichweite beträgt 7 Meter
- Einstellung 3, Reichweite beträgt 8 Meter
- Einstellung 4, Reichweite beträgt 9 Meter
- Einstellung 5, Reichweite beträgt 10 Meter

Erfassungsbereich SA50P Frontansicht

4.6 Zonen- Einstellung

Sie können das Signal eines Bewegungsmelders in Zone 1,2,3, oder 4 hereinkommen lassen. Zone 1 ist Standard verzögert eingestellt. Des weiteren die verschiedenen Bewegungsmelder über die anderen 3 Zonen verteilen. Berücksichtigen Sie dabei auch die Zonen, die in den Selektiv-Betrieb geschaltet sind.
Zone 1 = 9 on 10 on
Zone 2 = 9 on 10 off
Zone 3 = 9 off 10 on
Zone 4 = 9 off 10 off







DEUTSCH